Consus 1831



### CENSUS

AND

#### STATISTICAL RETURNS

OF THE

#### PROVINCE

OF

Lower Canada,

1831.

### RECENSEMENT

ET

### RETOURS STATISTIQUES

DE LA

PROVINCE

DU

Bas-Canada,

1831.

District of Quebec.

						The state of the s				32		7 %				- V.	-'>								-1
	Township, Extra Parofa a Town, and date of Township, Place Extra d'unz Ville, avec la date		on.					from the Province.	nd under.	er fourteen years. audessous de 14 ans					MALES.	IN THE POST						TEM AT DO	FEMELLES.		
	Seigniory, or Division o se, Seigneurie r ou Division issement.	Maisons habitées.	- Maisons en construction.	operty.	real property.	r of Persons in 1825.	of Persons in 1831.	persons temporarily absent from personnes temporairement absentes	persons five years of age and under personnes agées de cinq ans, et audesso	persons above five and under fourteen years. ersonnes audessus de cinq et audessous de 14 a			18 of andessous	2	21 and under 30.	de 30	30 and under 60.	de 60	60 and upwards.			14 and under 45.			.)45 et audessus.
	Name of each Parish, Seignichial Place, Ward or Divisits first Settlement.  Nom de chaque Paroisse, Seigniche Paroissiale, Quartier ou Dide son premier établissement	Houses inhabited Maisons habitées.	Houses building.—Man	es.	Not propriétaires of real property Non-propriétaires de biens-fonds.	Total number of Persons in 1825 Nombre total de personnes en 1825	0 ~ 1		2	or ep	Maries.	EN	1.	single.—Non-maries.	Married.—Mariés.	Single.—Non-mariés.	Married.—Mariés.	Single.—Non-mariés.	70	Under 14 years of age.	Audessous de 14 ans.	Married. Mariés.	Single. Non-maries.	-	Single. Non-maries. (45)
5	County of Beauce.	111		1 1					1					#2	7.7	(7)									
5-1/3 2265 1933? 2346 1637	Parish of Ste. Marie,  "St. François,  "Ste. Claire,  "St. Joseph,  E. Township of Frampton,	848 420 397 312 179	21 1:3	787 404 391 285 172	27 161 30	4137 2041 1142 117 <i>E</i> 194	5118 2531 1938 2098		566 342 234 235 111	646 321 255 250 101	]	129 73 69 78 20	11	124 85 33 59 36	173 106 87 86 30	176 76 62 50 41	555 242 234 225 120		67	16	146 546 423 519 198	661 323 283 245 140	413 175 107 147 71	231 3 92 4 77 130 21	4
13474	Total	2156	44 28	2039	312	8689	1700	Artesanthescore	1488	1573	1	369	18	337	482	405	1376	110	299	37 2	2832	1652	913	551	90
	H County of Bellechasse.	"eliti anggar si																							
	Parish of St. Vallier,  "Berthier, "St. François, "St. Gervais, "Beaumont, "Pointe Levy, "St. Michel, "St. Charles, Townships of Buckland and Standon,	301 131 129 668 162 54 291 300	3 1 3 1 5 3 1 1 1	244 104 108 597 128 49 256 265	31 22 76 54 5 38 35	2084 738 798 371( 1003 340 2009 2238	2031 793 862 4214 1038 344 2022 2150	1	181 83 79 441 88 32 157 152	108 93 469	1 9 1 2	77 38 23 156 54 6 103 110	2 2 1	54 18 18 115 30 10 54 58	51 17 15 150 32 7 32 55	63 20 55 118 49 11 67 67	63 84	12 29 28 9 8 16	34 45 139 37 16 55	5 5 2 3	397 161 147 868 216 74 447 420	221 96 84 494 112 35 207 211	101	140 78 62 277 78 20 124 164	11 14 12 4 14
	Total	2045	45 14	1763	298	12920	13529	3	1313	1621	14	 569	8	360	360	454	1421	150	488	27 2	2736	1477	1547	945	02
C	County of Dorchester.			- 1										-						-				7	
	Parish of Point Levy,  St. Jean,  St. Nicolas,  St. Henry,  St. Anselme,	426 299 345 557 316	9 13	191 272 502	108 73 57	5 1917	2680 1702 2196 3485 1885		452 338 380 641 318	421 521 904	226	109	0000	64 38 70 91 62	78 72 84 102 58	71 83 101	386	24 37	54 30 50 115 53	3 2	314 378	334 226 270 412 205	143 215 323	161 91 117 204 119	1 8
	Total	1943	32 61	1599	342	10363	11946	-	2129	2971	18	538	22	325	394	443	1315	107	302	182	2117	1452	1168	692	35
	H County of Islet.					TO TO	in min	era		M			No.												
	Parish of St. Roch des Aulnets,  St. Pierre,  L'Islet,  Cap St. Ignace,  St. Thomas,  St. Jean Port Joli, Isles aux Grues, Oies,  [&c.	437 360	3 3 7 3 10 13 3 11 7 6	101 187 181 282	61 136 83 155 101	1692	2654 1102 2150 1666 2942 2568 436	2 3	185 108 217 183 268 221 41	125 297 222 348 302	7849	103 35 99 58 87 108 18	6 11 6 3	91 47 46 78 69 17	48 26 86 47 79 88 4	52 96 83	113 219 182 307 278	22 26 17 39 19	33 84 52 110	1 5 59 8	192	183 324	158 227 178 375 294	151 60 135 109 195 164 23	7 18 2 16 39
	Total	1952	43 43	1265	687	13058	13518	5	1223	1689	22	508	36	348	378	435	1423	165	462	76 2	2642	1338	1586	837	91

PROVINCE OF LOWER CANADA, 1831.

PROVINCE DU BAS-CANADA, 1831.

1	ist	ric	t de	e Qu	ébec.																-			
		- Salaran Sala	the Church of angland	ec l'Eglise d'Angleterre	avec I Eglise d' Ecosse.	Tentifred both is let-	Methodistes.	1 Congregationalists not in con- of Scotland.  Congrégationalistes qui ne sont ise d' Ecosse.	aptistes.	Suphidies buttlique.	nominations. dénominations.	sistance by Agricultural	ubsistance par les travaus	me fermiers.	mmerce or Trade.		oar le moyen d'aumônes.	l occupied.	oved land. ultivés.		-Produce raised durino	t year.	MIGHER (16 TANDRESS US)	the lost year, dutil
D. 1	Blind   Immels	billid.   Aveugles.	Insane, Insenses.	No. de personnes qui sont en relation avec l'Eglise d'Angleterre	Number of personnes in connexion with the Church of Scotland.  No. de personnes qui sont en relation avec l'Eglise d'Ecosse.	Number of Roman Catholics. Nombre de Catholiques Romains.	Number of Methodists.   Nombre de Methodistes.	Number of Presbyterians and Congregationalists not in connexion with the Church of Scotland.  Nombre de Presbytèriens et Congrégationalistes qui ne sont pas en relation avec l'Eglise d'Ecosse.	Number of Baptists. Nombre de Baptistes.	Number of Jews.   Nombre de Juif.	Number of Persons of all other denominations.  Nombre de personnes de toutes autres dénominations.	Number of Families earning their subsistance by Agricultural	employments.  Nombre de familles qui gagnent leur subsistance par les travaux de l'Agriculture.		Number of Families engaged in Commerce or Trade.	Number of nersons subsisting on A	Nombre de personnes qui subsistent par	Number of acres or arpents of Land occupied. Nombre d'acres ou arpens de terres occupés.	Number of acres or arpents of improved land. Nombre a'acres ou arpens de terres cultivés.	Number of minots of wheat.  Nombre de minots de bled.	Number of minots of peas.  Nombre de minots de pois.	Number of minots of oats. Nombre de minots d'avoine.	Number of minots of barley. Nombre de minots d'orge.	Number of minots of rye. Nombre de minots de seigle.
•	232	51111	10 4	23 109 21 1 241	1 52 39	5089 2370 1912 2097 645	0	111 111 211 211		3		I	750 393 382 270 177	23 62 15		3	2	$   \begin{array}{r}     67332\frac{1}{4} \\     42232\frac{3}{4} \\     30243\frac{1}{8} \\     24031\frac{1}{2} \\     22320   \end{array} $	$ 20134\frac{5}{4} 8909\frac{3}{4} 6122\frac{1}{4} 7307 2734 $	$ 25264\frac{1}{2} \\ 14920 \\ 6943\frac{1}{2} \\ 8612\frac{1}{2} \\ 1053 $	$4332  2686  2016\frac{1}{2}122380$	17057 6880 7976 5472 6672	$   \begin{array}{c}     1998 \\     657 \\     1026\frac{1}{2} \\     787\frac{1}{2} \\     153   \end{array} $	203 45 15 130
-	71	1	18	395	92	12113		743	1			,45,476	1972	110	1	4	2	186160	45217	$66893\frac{1}{2}$	$10347\frac{1}{2}$	44057	4622	393
	2 6 1 7 3	3 1 1 1 4 1	15 4 3 12 2 3 7	2 1 1		2021 791 862 4214 1038 344 2023 2150		.1					291 75 83 565 119 42 236 374	29 10 71		9 11 4 8 6 1 3 3	42 7 1 38 39 128 14	$23915\frac{1}{4}$ $6666\frac{1}{2}$ $14299$ $45358\frac{1}{2}$ $14021\frac{3}{4}$ $4783\frac{1}{2}$ $20539\frac{1}{2}$ $27604\frac{3}{4}$	$4094$ $7358\frac{1}{2}$ $21053$ $6545\frac{1}{4}$	$   \begin{array}{r}     14753 \\     8233 \\     15545\frac{1}{2} \\     22993 \\     7975\frac{1}{2} \\     2087 \\     18511\frac{1}{2} \\     16709\frac{1}{4}   \end{array} $	$   \begin{array}{c}     1622\frac{1}{2} \\     213 \\     706\frac{1}{2} \\     3373\frac{1}{2} \\     1285\frac{1}{4} \\     484 \\     9633\frac{1}{2} \\     2985\frac{1}{2}   \end{array} $	$   \begin{array}{r} 19944 \\ 6415\frac{1}{2} \\ 11065 \\ 33748 \\ 12724 \\ 2966 \\ 27381\frac{1}{2} \\ 29263\frac{1}{4} \end{array} $		$   \begin{array}{c}     135 \\     197\frac{1}{2} \\     205\frac{1}{2} \\     633\frac{1}{2} \\     424 \\     14 \\     514\frac{1}{2} \\     1893\frac{1}{4}   \end{array} $
.1			1			78	3						18					9984	103½	221	$24\frac{1}{2}$	148	1741	
9	20	10	47	4		13530	3	11	81				1803	309	3	5	269	1581963	889921	1070293	13308 3	$\frac{143655\frac{3}{4}}{}$	70281	40171
	1 1 1 2	1 2 8	4 3 13	69 83 10 14	5	2608 1619 218 346 187	913	3					Dat.			1 2 4 4 2	33 35 36	346734 158701 270174 45731 211731	8973	$ \begin{array}{r} 5119 \\ 12189_{\frac{1}{2}} \\ 21092_{\frac{1}{4}} \end{array} $	3143	9627		4 25 1903 68 140
	5	<u>_</u>	21	183	3 18		-	3	- 03		18	-	5 5 5 5	18		13	115	144466	$51356\frac{1}{4}$	580544	12987	86952	2543½	21181
	1 8 4 7 4	2	11 3 24 14 12 8 4		1 2	265 110 214 166 293 255 42	0 5 6 6 7		4 4 3 8 70			000000	8 4 7 3 5 8	5 4 5 4 1 7	3 1 3 6	5 3 2 8 11	8 5 27	17291 28839 23853 28457	7300 10345 5941 11572	39998 13990 31201 15970 25882 36702 8928	2036 1206 1585 1050 1371 3109 645	17875 10033 10199 5500 18163 9342 2153	4232 1536 3060 1252 2183 3152 882	1316 503 1558 823 1031 1721 1167
1	24	12	276		5 1	8 1348	34	1	FIG		OF.		36		0	L	142	175976		172671	11002	73265	1629	7 8119

														D	istri	ctc	of C	Que		0)	ntinue	
	Produce raised during the last year. Récolle de l'année der- nière.		gie jaar ken ganne geberge geberg geberge geberg geberge geberg geber geberg geberg geberg geberg geber geberg geber geberg geber geberg geber gebe	nations.	Galber.	anditure's response of the	C. C. WHANGA.CO. CR. My. My. Louis	and convents.			ns chaque coneze, academie mentaire.	d'entretien publique.	spirituous liquors are sold. se débite des liqueurs fortes.	Nombre de moulins à farine.	Nombre de mouins a sere. Nombre de moulins pour les huiles.	-Nombre de moulins à foulon.	e de moulins à carder.	-Nombre de fabriques pour le Jer.	Nombre de distilleries.	vombre de fabriques pour la potasse	ontaining any machinery moved by cobriques de toutes autres espèces, la vapeur ou la force animale.	tharvest,-Prix moyen du
Number of minots of Indian Corn. Nombre de minots de bled-d'Inde.	Numoer of minots of potatoes. Nombre de minots de patates.	Number of minots of buck wheat. Nombre de minots de bled sarrasin.	Under what tenure such land is held. Sous quelle tenure ces terres sont possédées.	Number of neat cattle. Nombre de bêtes à corne.	Number of horses. Nombre de chevaux.	Number of sheep. Nombre de moutons.	Number of hogs.  Nombre de cochons.	-	Number of elementary schools. Nombre d'écoles élémentaires.		Females. Nombre d ecollers dans chaque college, Femelles.	Number of taverns or houses of public entertainment.  Nombre d'auberges, ou de maisons d'entretien publique.	5. e	Number of grist mills.—Nombre de	Number of saw mills.—Nombre de		Number of carding mills.—Nombre de moulins à carder.	Number of iron works.—Nombre de Jabriques pour le	Number of distilleries.—Nombre de	Number of pot and pearl ash manufacturies.—Nombre de fabriques pour la potasse et perlasse.	Number of manufacturies of any other sort, containing any machinery moved by wind, water or animal power.—Nombre de fabriques de toutes autres espèces, dont les mouvemens sont mûs par le vent, Peau, la vapeur ou la force animale.	Average price of wheat since last harvest,—Prix moyen du bled depuis la dernière récolte.
7½ 1 6	56970 31349 21208 ± 14995 28745	36 ½ 2	Seigniorial do. do. do. Free & Common Soccage	3795 1650 916 1341 369	944 429 340 317 43	5694 2664 1138 1823 170	2286 841 852 562 548	-1	5 3 4 3 3	65 89 51 56 90	116 87 120 22 100	6 1 2 1	5 2 2 2	111 21 2 2	7	2			定 ///	2		5s 5s6d 6s 5s 5s6d
14	153267	12 1	C08034103475 41057	8071	2073	11489	5089	1	18	351	445	10	11	84	17 -	4	2	9	9		3	5s6d
2	27091 <u>1</u> 10785 14034 55494 22054 6262 35335 51428	2 135 5 17 3\frac{1}{4}	Seigniorial do.	2401 129 1208 3492 1221 381 2116 2629	605 214 281 837 233 71 484 530	3251 1315 1917 5031 1770 543 3060 3517	706 939 2415 718 163 1557 1908	1	5 1 3 16 5 2 6 9	63 42 79 295 126 63 123 176	66	3 1 1 6 4	2 6 2 2	4 1 1 2 3	5 5 5 7 3 1 6	3		100			10 A S S S S S S S S S S S S S S S S S S	6s 6d 6s 6d 6s 6d 6s 9d 6s 9d 6s 9d 6s 9d
12	282906	1821	1070001-180881-190701	14290	3265	20409	9843	1	47	967	908	22	12	13	38		5 7	381				6s6d
2 71	25943 14126 26813 42441 ½ 23609 ½	86	20281 18702 8018 18002 18031 18031 18002 1813 180012 190841 4488 18641	1637 1003 1909 3271 1747	426 193 405 7226 373	2502 1598 2818 4246 2358	730 1505 2306		7 4 7 8 5	160 74 133 166 114	90 75 131 128 57	5 8 7	1		7 4 10 12 5	Q.	1	201				6s6d 6s6d 6s6d 6s6d 6s6d
91	132933 ½	86	580643129874 . B0952	9567	2143	13322	68'79		31	647	481	37	2	5	38	2	2			1		6s 6d
1 3½ 6	23134 9106 2108 13726 26234 30772 4764	41	\$9998 9086 17875 13990 1896 1998 14970 1050 5500 25882 1871 18163 25882 1871 18163 25882 1871 18163 80708 3109 9812-	2587 1388 1962 1579 3225 2410 600	784 334 511 460 671 716 183	5334 2224 3550 2481 4352 4885 1143	905 1577 1256 2063 1728		5 3 8 5 3 1	118 48 192 108 85 22	62 27 196 90 58 12	3 3 7	4 1 2 8 5	2	12 6 14 6 9	2 1	1 2	2 11 7	1			7s6d 7s3d 7s3d 7s6d 7s 7s
10 ½	109834	53	79971 11001 73265	13761	3659	23969	9921		25	573	435	19	20	9	1.7	4	4	43	_ 1			7s3d

#### PROVINCE OF LOWER-CANADA, 1831. PROVINCE DU BAS-CANADA, 1831.

Distri	ict de	Québec	, continu	ié.	ski:	
Average wages paid to servants employed in agriculture who are boarded by their employers, per month.—Prix moyen des gages aux serviteurs employés à l'agriculture, et qui sont nourris par ceux qui les employent, par mois.	d to day labourers, per day. Praye aux journaliers, par jour.	, natives of the United Kingdom, who the 1st of May 1825.—Nombre de per Royaume-Uni, et qui sont arrivées dans 1825.	Number of actual settlers, natives of the United Kingdom, who have come into the Province by any other way than by sea, since the 1st of May 1825.—Nombre de personnes actuellement établies, nées dans le Royaume-Uni, et qui sont venues dans la Province autrement que par mer, depuis le 1er mai 1825.  Number of cornel settlers from any foreign countries, who have come into the Pro-	vince since the 1st of May 1825.—Nombre de personnes actuellement établies qui sont venues d'aucun pays étranger dans la Province, depuis le 1er mai 1825.	Names of the persons by whom the Return has been made for each County.—Noms des personnes qui ont fait le Retour pour chaque Comté.	OBSERVATIONS GENERALE.  GENERAL REMARKS.  The returns
25s 20s 15s 25s	1s3d 1s6d 1s3d 1s6d 1s6d	80 87 618		42 42 63 63 63 63 63 63 63 63 63 63 63 63 63	J.B. Bonneville. P. Patrie.	The County of Beauce by law comprises several Seigniories and Townships, which are not noticed by the Commissioners. The returns of some of the Parishes were found to be incorrectly copied in the general recapitulation, but they have been corrected in the present. The Commissioners have not stated the rente in the Seigniories, nor the date of the establishment of the several Parishes. In the Parish of The Commissioners have not stated the rente in the Seigniories, nor the date of the establishment of the several Parishes. In the Parish of The Commissioners have not stated the rente in the Seigniories, nor the date of the establishment of the several Parishes. In the Parish of The Commissioners have not stated the rente in the Seigniories, nor the date of the establishment of the several Parishes. In the Parish of The Commissioners have not stated the rente in the Parish of The Commissioners have not stated the rente in the Parish of The Commissioners have not stated the rente in the Parish of The Commissioners have not stated the rente in the Parish of The Commissioners have not stated the rente in the Parish of The Commissioners have not stated the rente in the Parish of The Commissioners have not stated the rente in the Parish of The Commissioners have not stated the rente in the Parish of The Commissioners have not stated the rente in the Parish of
22s0 20s 20s 22s0 20s 15s 22s0 22s0	1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	12	2	180	L. Ruel. J. Gosselin.	The County of Bellechasse also comprises a number of Seigniories and Fiefs, and the Townships of Buckland and Standon. The Commissioners have however taken the Census by the Parishes. St. Vallier was first established in 1713, St. François in 1724, Berthier in missioners have however taken the Census by the Parishes. St. Vallier was first established in 1713, St. François in 1724, Berthier in 1710, St. Gervais in 1785, Beaumont in 1693; Point-Levy (part of which, the 1st, 2nd and 3rd Concessions only, is in this County) is 1710, St. Gervais in 1785, Beaumont in 1702, and St. Charles in 1750; the date of the establishment of Buckland and Standon is not mentioned, not mentioned; St. Michel in 1702, and St. Charles in 1750; the date of the establishment of Buckland and Standon is not mentioned, not mentioned; St. Michel front, by 30 or 40 arpents in depth, according to the extent of the Concession. In Buckland and Standon it is stated at "4 sous arpent in front, by 30 or 40 arpents in depth, according to the extent of the Concession. In Buckland and Standon it is stated at "4 sous appent in front, by 30 or 40 arpents in depth, according to the extent of the Concession. In Buckland and Standon it is stated at "4 sous appent in front, by 30 or 40 arpents in depth, according to the extent of the Concession. In Buckland and Standon it is stated at "4 sous appent in front, by 30 or 40 arpents in depth, according to the extent of the Concession. Less are such as a state of the County fronts on the St. Lawrence, but the Rivers Boyer and du Sud are mentioned as traversing some of the Parishes.  Le Comté de Bellechasse comprend de même un nombre de Seigneuries et de Fiefs, et les Townships de Buckland et Standon. Les Concessions on the annoins pris le Recensement d'après les Paroisses. St. Vallier fat premièrement établi en 1731, St. François en Commissaires ont néammoins pris le Recensement d'après les Paroisses. St. Vallier fat premièrement établi en 1731, St. François en Commissaires ont néammoins pris le Recensement d'
15s 15s 15s 15s 15s	1s6 1s6 1s6 1s6	d d d d d			P. Paradis. P. Lambert.	The County of Dorchester comprehends only the Seigniory of Lauzon. The various Parishes were first established as follows: Point Levy (part of which is in this County, the other in Bellechasse) in 1665, St. Jean Chrisostôme in 1692, St. Nicolas in 1695, St. Henri in Levy (part of which is in this County, the other in Bellechasse) in 1665, St. Jean Chrisostôme in 1692, St. Nicolas in 1695, St. Lawrence 1745, and St. Anselme 1772. The County contains numerous Saw Mills for the supply of the Port of Quebec. The River St. Lawrence runs in front of the County, and the Rivers Chaudière, Etchemin and Beaurivage traverse it.  Le Comté de Dorchester comprend seulement la Seigneurie de Lauzon. Les diverses paroisses ont été établies comme suit: La Pointe Lévi (dont partie est dans ce Comté et l'autre dans Bellechasse) en 1695, St. Jean Chrisostôme en 1692, St. Nicolas en 1695, St. Henri en Lévi (dont partie est dans ce Comté et l'autre dans Bellechasse) en 1695, St. Jean Chrisostôme en 1692, St. Nicolas en 1695, St. Henri en Lévi (dont partie est dans ce Comté et l'autre dans Bellechasse) en 1695, St. Jean Chrisostôme en 1692, St. Nicolas en 1695, St. Henri en Lévi (dont partie est dans ce Comté et l'autre dans Bellechasse) en 1695, St. Jean Chrisostôme en 1692, St. Nicolas en 1695, St. Henri en Lévi (dont partie est dans ce Comté et l'autre dans Bellechasse) en 1695, St. Jean Chrisostôme en 1692, St. Nicolas en 1695, St. Henri en Lévi (dont partie est dans ce Comté et l'autre dans Bellechasse) en 1695, St. Jean Chrisostôme en 1692, St. Nicolas en 1695, St. Henri en Lévi (dont partie est dans ce Comté établies comme suit : La Pointe Levi (dont partie est dans ce Comté établies comme suit : La Pointe Levi (dont partie est dans ce comté établies comme suit : La Pointe l'extensione en 1692, St. Anselme en 1692, St. Anselme en 1695, St. Henri en Lévi (dont partie est dans ce Comté établies comme suit : La Pointe l'extensione en 1695, St. Jean en 1695, St. Jean en 1692, St. Anselme en 1695, St. Henri en Lévi (dont partie est
30 35 30 30 35	s 1s8 s 1s8 s 1s6	d d d d			J. Gamache.	The County of L'Islet contains several small Seigniories. The Parish of St. Roch existed in 1720, but was established in 1722. St. Pierre de la Rivière du Sud has existed about 130 years, and was erected into a Parish in 1722. The seigniorial rents are generally 1s. Pierre de la Rivière du Sud has existed about 130 years, and was erected into a Parish in 1722. The seigniorial rents are generally 1s. Parish is of sufficiently good quality, but Islet contains 44 houses. Cap St. Ignace was established in 1722. The unsettled part of this Parish is of sufficiently good quality, but Islet is not susceptible of culture. St. Thomas, it is not known when it was first established: it contains a village of 76 houses. St. Jean Port-Joli, the date of its establishment is not mentioned. The Iles aux Grues, au Canot, Grosse Isle, aux Oies, were established St. Jean Port-Joli, the date of its establishment is not mentioned. The Iles aux Grues, au Canot, Grosse Isle, aux Oies, were established St. Jean Port-Joli, the date of its establishment is not mentioned. The Iles aux Grues, au Canot, Grosse Isle, aux Oies, were established St. Jean Port-Joli, the date of its establishment is not mentioned. The Iles aux Grues, au Canot, Grosse Isle, aux Oies, were established St. Jean Port-Joli, the date of its establishment is not mentioned. The Iles aux Grues, au Canot, Grosse Isle, aux Oies, were established St. Jean Port-Joli, the date of its established in 1722. The average rate of wages during the year is from 15s. to 20s. for grown up men, 10s. for young men, 10s. or 7s. 6d. for girls during harvest, or 4s. to 5s. per month during the remainder of the year. The County con-10s. for young men, 10s. or 7s. 6d. for girls during harvest, or 4s. to 5s. per month during the remainder of the year. The County con-10s. for young men, 10s. or 7s. 6d. for girls during harvest, or 4s. to 5s. per month during the remainder of the year. The County con-10s. for young men, 10s. or 7s. 6d. for girls during harvest, or 4s. to 5s. per month during the
35	s 2s 1s8				193   60'	Le Comté de l'Ilet contient diverses petites Seigneuries. La Paroisse de St. Roch existait en 1720, mais ne fut établie qu'en 1722. St. Pierre de la Rivière du Sud existe depuis environ 130 ans et fut érigée en Paroisse en 1722. Les rentes seigneuriales sont généralement de 1s. 3d. ou 1s. 8d. par arpent. L'Ilet de Bonsecours a été établie en 1722, mais a été desservie par un missionnaire depuis 1679. Le Village de l'Ilet contient 44 maisons. Le Cap St. Ignace a été établi en 1722. La partie non établie de cette Paroisse est d'une assez Le Village de l'Ilet n'est pas susceptible de culture. On ne sait pas à quelle époque la Paroisse de St. Thomas fut établie : bonne qualité, mais celle de l'Het n'est pas susceptible de culture. On ne sait pas à quelle époque la Paroisse de St. Thomas fut établie : benne qualité, mais celle de l'Alet n'est pas susceptible de culture. On ne sait pas à quelle époque la Paroisse de St. Thomas fut établie : benne qualité, mais celle de l'Alet n'est pas susceptible de culture. On ne sait pas à quelle époque la Paroisse de St. Thomas fut établie : benne qualité, mais celle de l'Het n'est pas susceptible de culture. On ne sait pas à quelle époque la Paroisse de St. Thomas fut établie : can telle contient un Village de 76 maisons. La date de l'établissement de St. Jean Port-Joli n'est pas mentionnée. Les lles aux Grues, au elle contient un village de 76 maisons. La date de l'établissement de St. Jean Port-Joli n'est pas mentionnée. Les lles aux Grues, au elle contient un village de 76 maisons. La date de l'établies avant 1722. Le prix des gages est rapporté au taux où il se trouvaient lors du recessement, au noment de la récolte qui est l'époque la plus précieuse et la plus lucrative de l'année. Le prix des gages durant l'année est de 15s. @ 20s. pour des hommes faits, de 10s. pour les jeunes gens, de 10s. ou 7s. 6d. pour les filles durant la récolte, ou 4s. ou 5s. par mois durant le reste de l'année. Le Comté contient 3 moulins à farine mus par le vent, et 6 par l'eau; 4 moulins à scie

District of Quebec, continued.

															,			Dist	riet c	of (	Queb	ec, co	ontinu	ied.—	-
	hip, Extra Paroown, and date of ship, Place Extra Ville, avec la date		10-						om the Frovince.	aundessous.	udessous de 14 ans.				MALES. MALES.		Account Live to 125 this	dunings been made			come con significant contractions	FEMALES.	FEMELLES.	cat (19 A 1, 19 to 19 to 10 to 1	
	Parish, Seigniory, Township, Extra I Ward or Division of a Town, and dat lement.  Paroisse, Seigneurie, Township, Place E Quartier ou Division d'une Ville, avec la cer établissement.	-Maisons habitees.	Maisons en construction.	Maisons innaoitees.	fonds.	ni property.	sons in 1825.	sons in 1831. nes en 1831.	persons temporarily absent from the Frovince.  nersonnes temporairement absentes de la Province.	persons five years of age and under- personnes agées de cinq ans, et audesson	andessus de cinq et d	14 and under 18.	14 et audessous ac 10 18 and under 21.	18 et audessous de 21.	21 63		30 and under 60.	-	60 and upwards.	A STATE OF THE STA		14 and under 45.	de 45.	45 and upwards.	The party of the p
	Name of each Parish, Seigniory, Township, Extra Parochial Place, Ward or Division of a Town, and date of its first Settlement.  Nom de chaque Paroisse, Seigneurie, Township, Place Extra Paroissiale, Quartier ou Division d'une Ville, avec la date de son premier établissement.	1.		1	Proprietors of real property.  Propriétaires de biens-fonds.	Not proprietors of real property. Non-propriétaires de biens-fonds.	Total number of Persons in 1825. Nombre total de personnes en 1825.	Total number of Persons in 1831. Nombre total de personnes en 1831.	Number of persons temporarily absent from the Frovince. Nombre de personnes temporairement absentes de la Province.	Number of persons five years of age and under. Nombre de personnes agées de cinq ans, et audessous.	Number of persons above five and under fourteen years. Nombre de personnes audessus de cinq et audessous de 14 ans.	MarriedMaries.	Single.—Non-mariés.	Single Non-mariés.	MarriedMaries.	Single.—Non-mariés.	Married.—Mariés.	Single.—Non-mariés.		Single. Non-martes.	Under 14 years of age, Audessous de 14 ans.	Married. Mariés.	Single. Non-mariés.	Married. Mariés. 45 e	
H.	County of Kamouraska.	d-besit	lon and	osti	ta doin	ips, w	acwoT En	eniorius a	es Sec Viscon	ros enel	regardes of ba	mal l	nd so ha	l lo y	1, 10.0	T ()									
	Fief Terrebois, Parish of St. André, St. Louis, St. Paschal, Rivière Ouelle, Ste. Anne, Township of Ixworth,	131 311 438 313 500 331 16	4 4 8 10 2	7	111 268 329 249 396 231	100	3440	892 2074 3213 2126 3784 2372 96	1		534 787 563 933 689	11 2 4 8	28 88 161 111 208 104	10 52 4 100 50 11 89 4 68	87	16 50 103 56 115 75 2	304 221 367 245	7 11 22 6 37 22	43 83 52 87	1 1 3		122 267 352 261 419 269 14	222	204 1 136 2 4	6 5 3
	Total	2040	33	21	1594	514	7648	14557	5	2728	3768	27	700 2	0 35	9 531	416	1465	105	328	3 10		1704	1530	7426	5
	County of Lotbinière.	constant in the constant in th	Table 1		the control of the co	b de la	date of had a service of the service	eli (CC) eli	Paris Confinence of the confin						0.0	6:	9 26	2 2	1 6	68		900	0 294	1 129	No. of the second secon
	Parish of St. Antoine, Ste. Croix, Lotbinière,	29	7 20 5 7 13	3 12	2 277	7 2	7 1969 2 1466 6 2250	182	8	42: 36- 44-	4 45	0	81: 86 (11)	1 5	66 99 63 56 33 72	6	2 213	3 1	0 4		144	22 27	1 149	110	10
	ei ylkarouer are rourally in the village of the contact of the village of the vil				of deinas as a	d a di	bell because the property of t	ST DES	A TANK					and	and in a second				3 3					1821 1821 1831	208 208 208 208
	Carried over	100	94	44	1 93	4 8	35 568	4 661	8	124					92 220		8 75	5 5	12 18			79	09 67	8 377	31

PROVINCE OF LOWER CANADA, 1831. PROVINCE DU BAS-CANADA, 1831.

District de Québec, continué.	
	The last year.
Deaf and Dumb.   Sourds et muets.  Bind.   Avengles. Number of persons in connexion with the Church of England. Number of persons in connexion with the Church of Scotland. Nombre de Catholiques Romains. Number of Roman Catholics. Number of Roman Catholics. Number of Methodists.   Nombre de Methodistes. Number of Presbyterians and Congregationalists not in connexion with the Church of Scotland. Number of Presbyterians and Congregationalists not in connexion with the Church of Scotland. Number of Presbyterians and Congregationalists guine sont of Presbyterians et Congregationalists guine sont of Persons of all other demoninations. Number of Persons of all other demoninations. Number of Persons of all other demoninations. Number of Families engaged in Commerce by Agricultural employments. Number of Families engaged in Commerce of Irade. Number of Pamilies of guis subsisting on Alms. Nombre de personnes qui subsisting on Alms. Number of persons subsisting on Alms. Number of minots of wheat. Nombre de minots de bled. Nombre de minots de bled. Nombre de minots de pois. Produce raised durithere. Number of minots of oats.	Number of minots of rye.  Nombre de minots de seigle.
$\begin{array}{c ccccccccccccccccccccccccccccccccccc$	$ \begin{array}{c ccccccccccccccccccccccccccccccccccc$
$\begin{array}{c ccccccccccccccccccccccccccccccccccc$	
$ \begin{array}{c ccccccccccccccccccccccccccccccccccc$	1730\frac{1}{4} 2472\frac{1}{2}

ste. ip; ind hal nne in ent lix-tent date une ent lix-tent date une en ion. e de ere ion. e de liss old he ion nas iry ion

ont 29 até irie ont

District of Quebec, continued,

_		්, ය											ay,	mie			Di	1		-	1			spèces,	
		Produce raised during the last year.  Récolte de l'année der-		TROUBLES SOURCES	ıld. ssédées.		Roced Table	decembers.		The state of the state	and convents.		Number of scholars in each college, academy convent or elementary school.	Nombre d'écoliers dans chaque collége, académie couvent ou école élémentaire.	ublic entertainment.	spirituous liquors are sold. se débite des liqueurs fortes.	de moulins a farine.	Nombre de moulins pour les huiles.	-Nombre de moulins à foulon.		de fabriques pour le fer. re de fonderies de fer.	de distilleries.	Nombre de fabriques pour la potasse	containing any machinery mo- e fabriques de toutes autres e- eau, la vapeur ou la force anima	last harvest.—Prix moyen du
	Number of minots of Indian Corn. Nombre de minots de bled-d'Inde.	Numoer of minots of potatoes: Nombre de minots de patates.	Number of minots of buck wheat. Nombre de minots de bled sarrasin.	size devined decembers	Under what tenure such land is held. Sous quelle tenure ces terres sont possedees.	display to applied to policy.	Number of neat cattle. Nombre de bêtes à corne.	Number of horses.  Nombre de chevaux.	Number of sheep. Nombre de moutons.	Number of hogs. Nombre de cochons:		e d'éc	Males. Number of scholars in each coll Males. convent or elementary school.	Females. Nombre d'écoliers dans chaque Femelles.	Number of taverns or houses of public entertainment. Nombre d'auberges, ou de maisons d'entretien publique	Number of stores where spirituous liquors are sold Nombre de magasins où il se débite des liqueurs forte	Number of grist mills.—Nombre de moulins a farine.	Number of oil mills.—Nombre de		1	Number of trin hammers.—Nombre de fabriques pour le	Number of distilleries Nombre de distilleries.	Number of pot and pearl ash manufacturies et perlasse.	Number of manufacturies of any other sort, containing any machinery moved by wind, water or animal power.—Nombre de fabriques de toutes autres espèces, dont les mouvemens sont mûs par le vent, l'eau, la vapeur ou la force animale.	Average price of wheat since la bled depuis la dernière récolle.
f. C	1 2 12 1 2	Num	Num Nom		Und	35	Num	Nur	Nun Non	Nur	Nu	Nul	Ma Mć	Fer Fer	NoN	No No	ZZ	ZZ	之	Z	ZZ	Z	Nu	N	A_
F) P	30 12 17 3	5987 18159 27758 15585 23864 12205 259	1.0 1.0 1.0 1.0 1.0 2.0 2.0 2.0	00.10 00.10 44.88	4038 0848 0848 0848 1088 08	56184 46805 44819 47816 50865	466 1820 3049 1554 2555 1987 29	182 555 919 523 935 657 17	1022 3389 5519 3251 5020 3796 40	1447 2812 1575 2547 1726	1 1	1 4 7 10 13 3	18 44 151 184 325 151	24 74 114 165 191 24	2 2 1 3 2	4 5 4 6 2	1 3 2	2 11 4 6 1 3	1	1			51		6s 1d 6s 3d 6s 5d 6s 3d 6s 6d 6s 9d 7s
	76	103817	2.7	16089				3788	22037	10690	2	38	873	592	10	21	8	27	1	2			1000	oness r	6s6d
el dies yn and y little on and and and and and and and and and an	8 <del>1</del> 4 7 16		170 312 575 ½	11010	1700	CTS AL	2380 1815 2480	535 400 899	2948	31194 998 2168	1	8 10 12	133 175 227	180		3 1		725		11 22					6s 6d 5s 6d 6s
	31	90641	10571	58936	£1008	live	6675	1834	10994	4360	Ty	30	538	550	3	4	14	14	1	3 2			108	las	6s

District de Québec, continué.			2209
Verage wages paid to servants employed in agriculture who are boarded by their employers, per month.—Prix moyen des gages aux serviteurs employes a tapriculture, et qui sont nouvris par ceua qui les employent, par mois.  A Verage wages paid to day labourers, per day.—Prix moyen des gages que l'on paye aux journaliers, par jour.  Average wages paid to day labourers, per day.—Prix moyen des gages que l'on paye aux journaliers, par jour.  Number of actual settlers, natives of the United Kingdom, who have arrived in the Province, by sea, since the 1st of May 1825.—Nombre de personnes actuellement etablies, nees dans le Royaume-Uni, et qui sont venues de personnes actuellement etablies, nees dans le Royaume-Uni, et qui sont venues de personnes actuellement que par mer, depuis le ler mai 1825.  Aumber of actual settlers from any foreign countries, who have come into the Province since the 1st of May 1825.—Nombre de personnes actuellement établies qui vince since the 1st of May 1825.—Nombre de personnes actuellement établies qui vince since the 1st of May 1825.—Nombre de personnes actuellement établies qui vince since the 1st of May 1825.—Nombre de personnes actuellement établies qui vince eince the 1st of May 1825.—Nombre de personnes actuellement établies qui vont venues d'aucun pays étranger dans la Province, depuis le 1er mai 1825.  Names of the persons by whom the Return has been made for each County.—Noms des personnes qui ont fait le Retour pour chaque Comlé.	THE REAL PROPERTY OF THE PROPE	OBSERVATIONS GENERALES.  GENERAL REMARKS.	Action of cach Langle County, Lowns Line, Extra Parent Most date  Not de cach Langle Enoties, Stephing County, Extra Parent Line, acce la date  Not de chaque Enoties, Stephinger, Stephing County, Place Enternance of the Co
29s 1s 10 25s 1s 8d 25s 1s 8d 25s 1s 8d 25s 1s 8d 24s 1s 7d	Anne, with the Townships of Tawont, Policy and the Seigniorial its oldest Concessions date from 1757, and the seigniorial its first settlement about 1710—the rent about 55, per 60 at is a division of St. Louis; it is supposed that it was not sives settled in 1700, and erected into a Parish in 1722. I which 54 scholars are receiving education. The Township services. His tenants are bound to pay 2s. 6d. per acre in the tent of the tent	bebis, Granville, Lachenane, Diec, Mala Paroisse de la Rivière du Loup.  Le Fief Terrebois est maintenant réunit la Paroisse de la Rivière du Loup.  Le Paroisse St. André est un roit au de celle de St. Louis, et futérice de Fief Chouse of Louis futération de Celle de St. Louis, et futérice de la couronne en 1800, pour des services éminens. Les tenanciers abite avant 1750. La Rive Oucle fut établie en 1700, et fut érigée et la direction de alcesar Panet, l'Evêque Catholique de Québece, dans la u de la Couronne en 1800, pour des services éminens. Les tenanciers in de la Couronne en 1800, pour des services éminens. Les tenanciers de la Couronne en 1800, pour des services éminens. Les tenanciers l'engandeur, Belleplaine, the Fief Duquet, Gaspé and a part de la Couronne en 1800, pour des services éminens. Les tenanciers l'illeu, sons of the first propietor, sold it to Mr. Legardeur by an ippe Noël by an act dated the 23rd August 1748. The Seignio il two grants by the Marquis de Beauharnois, then the Lieut panet de la couronne de l'entre de l'ent	settlement is unknown.  St. Paschal  Ste, the Catholic Bishop of Quebec, in  rom the Crown, in 1800, for eminent  sele et Ste. Anne, aree les Townships d'Ix-  ses Concessions les plus anciennes remontent  igée en 1722; son premier établissement date  ment n'est pas connue. St. Paschal est une  1 Paroisse en 1722. Ste. Anne fut établie en  equel 54 écoliers y reçoivent leur éducation.  sont tenus de payer 2s. 6d. par chaque acre de  of Bonsecours. These Seigniories were  Mr Villieu, on the 29th October 1672-  n act dated the 31st August 1700. The  yof Tilly is at present of the Noël fa-  none being found of more ancient date.  mant General of New-France, to Miss  then Intendant. Miss Legardeur sold  l, whose family now possess them. The  J, Intendant. Each of the Concessions  ed by the Noël family. In this Pief are  ie machine, and the pressure equals the  f Bonsecours, of which the greatest por-  ty and partly by the Marquis de Denon-  the 10 April 1688. This Seigniory was  soël, at the same time with the Seigniory  the Gaspé; it subsequently became the  F Ste. Croix, and a part of that of Bonse-  sor, and confirmed by the Governor, Mr.  has the usufruit thereof under a deed of  fleneuve by the Marquis Denonville and  year 1688. It would appear from the re-  nescours within the Parish of Ste Croix,  sich will be of great advantage as well for  rent years, the sum of £950 for opening  cliver, and there yet remains to be opened  ent of the lands in this Seigniory and the  eded to Mr. Marsolet on the 3rd Novem-  r 1672. Another part was subsequently  r de Lotbinière on the 25th March 1695.  Tom the most authentic information rela-  arpents of land now occupied by the inha-  is nearly perpendicular. A part of the  25th April 1674 to Mr. De St Ours, and  e original Seignior. The Parish has been  road and the hills between St. Jean and  ands senceded and under culture or other-  the rest that settled in St. Gilles. An  et of since and the parish of St. Gilles re-  the frosts will appear from year to year,  et the fir
2180 2500	diverses personnes et a des diverses personnes et a des	lly, Legardeur, Beliepant, in centes. La Seigneurie de Tilly a été concédée par Tallon, Inte sébastien de Villière, fils du premier concessionnape, la ven lite vendu cette Seigneurie au Sieur Philippe Noël par un contra les arrières petits-fils de feu Sieur Philippe Noël.  Les premières C	T - C-i-mannie

County of Marganic   County	14 70	7		-		1												D	istric	t of	f Que	ebec,	conti	nue	1
County of Lotbinière.  Brought over   1009 44 41 934   85 5684   6618   1240 1583   2278 17   192   220   208 755   52   150   6   709   678   977   37   14   154	wnship, Extra Paro- Town, and date of wnship, Place Extra ine Ville, avec la date		tion.			•			from the Province.	nd under.	years le 14				MALES.	MALES.		character for grown	Colonia to for more specy		Charles for the sour pension	nerion, a po pare come no	FEMALES. FEMELLES.	of gylor testa molica	Many Management Conference of
County of Lotbinière.  Brought over   1009 44 41 934   85 5684   6618   1240 1583   2278 17   192   220   208 755   52   150   6   709   678   977   37   14   154	h, Seigniory, Tovor or Division of a sisse, Seigneurie, To ier ou Division d'ublissement.	Maisons habitées.	laisons en construct	tisons inhabitées.	roperty.	eat property. biens: fonds.	sons in 1825.	rsons in 1831.	emporarily absent	ive years of age a	above five and und	14 and under 18.	14 et audessous de 18	18 et de 21	and	de 30	and	le 60	60 and upwards.	100 et audessus.	Charles of the state of the sta	14 and under 45.		45 and mwarde	45 et andessus.
County of Lotbinière.  Brought over   1009 44 41 934   85 5684   6618   1240 1583   2278 17   192   220   208 755   52   150   6   709   678   977   37   14   154	ame of each Paris chial Place, Ward its first Settlemen om de chaque Paros Paroissiale, Quart de son premier éta	ouses inhabited	11	ouses vacant Mc	oprietors of real propriétuires de bien	ot proprietors of re	otal number of Pen	tal number of Pe	imber of persons to	mber of persons f	imber of persons a	arried Mariés.		1. 1		gle.—Non-mariés.	rriedMaries.			3	der 14 years of age, dessons de 14 ans.			Maries.	Non-mariés.
Brought over 1009 44 41 934 85 5684 6618 St. Jean Deschailtons, 133 6 2 124 9 615 809 17 615 109 37 1 25 28 20 96 3 26 1 111 84 34 1 11 84 34 1	ZZ	H	H		Pr	ZZ	To No	To	NON	No	NON	M	Sin	Vin Sin	Ma	Sin	Ma	Sin	Ma	Sin	Un	Ma	Sin	Mai	Sing
E. County of Megantic.  Township of Leeds, Inverness, Ircland, 76	Films of St. Lane erected in 1722, and	1009 133 71 248	6	2	124 64	9	617	809 444	astroing a liner in a darge solution reconfi	165 108	169 97	2	37	2 25	29 13	26 11	96 58			3 · 1	11	111 65	84 27	3	4 4 6
Township of Leeds, Inverness, Inverness, Inverness, Ireland, 76 s 46 so 165 440 - 87 102 19 10 16 29 56 5 10 1 92 63 28 16 Tring, 6 10 2 71 13 13 19 16 Nelson, 12 10 2 16 5 4 10 2 16 5 4 1 13 19 16 16 29 56 5 10 1 14 13 10 3 5 18 10 10 16 29 56 5 10 1 14 15 5 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1		19 39 18 181 0 181	54	47	1363	102	6948	manufacture of the contract of	$\frac{1}{1}$		0.00	2	100 20		191 201 1			- Author de Colonia de La Colonia de La Colonia de Colonia de La Colonia							
Township of Leeds, Inverness, Inverness, Inverness, Ireland, 76 s 46 so 165 440 - 87 102 19 10 16 29 56 5 10 1 92 63 28 16 Tring, 6 10 2 71 13 13 19 16 Nelson, 12 10 2 16 5 4 10 2 16 5 4 1 13 19 16 16 29 56 5 10 1 14 13 10 3 5 18 10 10 16 29 56 5 10 1 14 15 5 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	of Bonsecopies, These Seighiories were detected by Tillion, on the 21st August 1700. The med detected by 21st August 1700. The series to the 21st August 1700. The series the series of the series of the North 18 to the Nort	la plant de la pla	to the control of the	To be seen	adig.:  adig.:	Title I in a control of the control	a the back and a supplier of the back and a supp	moutioned are a mout of the control	y, Lew Yolke to The A Think to Think	SE too [1] on [2] on [2] on [3] on [3	se entiet de misse de la constant de	construction of the constr	A state of the sta	The property of the property o	and a series of the control of the c	The property of the property o	21/10.3	A not seems			T	00,00		1000	
Nelson, 2 2 16 5 4 3 3 3 1 1 1 13 10 3 5 7 7 8 8 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	Township of Leeds, Inverness, Ireland, Broughton,	153 76 16 6	4 3	1	137 46 13 6	16	a the 1st Ap	853 . 440 . 111 .	# (E)	150 87 13	180 102 30	e 1,	32 19 11 8	27	17 29 16 5	50	114	22 13 5 4	8		144	122 63	75 85 28 5	12 30 16 1	
	Nelson,	374	_	-	290			71 16 2283		13 5 415	19 4 528	- 1	3 99 5	66	76	3 1 141	3 1 273	45	1 28	]	3	10 3	3	5	

PROVINCE OF LOWER CANADA, 1831.

PROVINCE DU BAS-CANADA, 1831.

THE

ELA

ed.

Married. Maries. 45 and upwards. Single. Non-mariés. 45 et audessus.

The second secon	Solven Sa Capa Sanda Sas Sampara	h the Church of England.	th the Church of Scotland.  n avec l Eglise d' Ecosse.	of engineer Tons, 16 tes.	de Methodistes.	tland.  'egationalists not in con- egationalistes qui ne sont	Baptistes.	58.	enominations.	bsistence by Agricultural ubsistance par les travaux	d. ime fermiers.	mmerce or Trade.	lms. par le moyen d'aumônes.	d occupied.	oved land.			rroduce raised during the last year. Récolte de l'année der- nière.	Michel Re Lumbes, Gen-	the last year.
Blind.   Aveugles.	Insane.   Insensés.	Number of persons in connexion with the Church of England No. de personnes qui sont en relation uvec l'Eglise d'Angleterre	Number of persons in connexion with the Church of Scotland No. de personnes qui sont en relation avec l'Eglise d'Ecosse	Number of Roman Catholics. Nombre de Catholiques Romains.	Number of Methodists.   Nombre de Methodistes.	Number of Presbyterians and Congregationalists not in nexion with the Church of Scotland.  Nombre de Presbyteriens et Congrégationalistes qui ne pas en relation avec l'Eglise d'Ecosse.	Number of Baptists.   Nombre de Baptistes.	umber of J	Number of Persons of all other denominations.  Nombre de personnes de toutes autres dénominations.	Number of Families earning their subsistence by Agricultural employments.  Nombre de familles qui gagnent leur subsistance par les travaux de l'Agriculture.	Number of Farm-Servants employed.	Number of Families engaged in Commerce or Trade.	Number of persons subsisting on Alms.  Nombre de personnes qui subsistent par	Number of acres or arpents of Land occupied. Nombre d'acres ou arpens de terres occupés.	Number of acres or arpents of improved land. Nombre d'acres ou arpens de terres cultivés.	Number of minots of wheat.  Nombre de minots de bled.	Number of minots of peas. Nombre de minots de pois.	Number of minots of oats. Nombre deminots d'avoine.	Number of minots of barley. Nombre de minots d'orge.	Number of minots of rye: Nombre de minots de seigle.
2	16 4 2	27 68 217	4 28 49	6587 809 343 983	5	25	6	201-25-100	055 4.8 4.5 105 117	841 119 64 245	57 11 7 1	5	3	$102366\frac{1}{4}$ $13888$ $9148$ $30336$	$ 34932\frac{1}{4} \\ 3110\frac{1}{2} \\ 1346\frac{1}{2} \\ 3942\frac{1}{2} $	$53711\frac{1}{2}$ $4141$ $1540$ $4263$	$ 8924\frac{3}{4} 765 211\frac{1}{2} 386 $	$58936\frac{1}{2}$ $4157\frac{1}{2}$ $1402$ $1541\frac{1}{2}$	$1780\frac{1}{4}, 99\frac{1}{2}, 26, 839\frac{1}{2}$	2479 41 33 310
3	22	312	81	8722	21	25	6			1269	76	5	3	1557384	433314	63655\frac{1}{2}	102874	660371	26951	2863
3		351 337 154 97	183 229 35	89 60 80 14 38 62	78	43 89 54	266 344 111		8 28	105 153 73 16 6 12 2	18 12 21 6	4.3	088 :1 16 9 27 2 31	22060 27350 11380 2350 600 1275 342	2146 1733 1933 579 60 128 36	3090 1900 1957 815 359	105 36 219 12 25	1267 1283 815 237 58	741 1384 100 322	8 23 37
-	-		459	343	-	186	71	-	36	367	59	7	-	65357	6615	8121	397	3660	2547	7Ò.

# CENSUS AND STATISTICAL RETURNS OF THE PROPERTY OF THE PROPERTY

District of Quebec, continued, Di

	Produce raised during the last year.  Récolte de l'année dernière.		second de l'année de-	d.	sedees.	codlines.	occupies.	Sus, 16 mosters, quarantine	विक्ट देवा है। वह वह वह अर्थ है।	nd convents.		n each college, academy, ary school.	Nombre d'écoliers dans chaque collége, académie couvent ou école élémentaire.	or houses of public entertainment.	s liquors are sold.	-Nombre de moulins à farine.	Nombre de moulins à scie.	Nombre de moulins à foulon.	-Nombre de moulins à carder.	de fabriques pour le fer.	le distilleries.	-Nombre de fabriques pour la potasse	containing any machinery moved by fabriques de toutes autres espèces, w, la vapeur ou la force animale.	last harvest.—Prix moyen du
Number of minots of Indian Corn. Nombre de minots de bled-d'Inde.	Number of minots of potatoes. Nombre de minots de patates.	Number of minots of buck wheat. Nombre de minots de bled sarrasin.	Muinber of minds of acoust.	Under what tenure such land is held.	Sous queue tenure ces terres sont posseuees.	Number of neat cattle. Nombre de bêtes d corne.	Number of horses.  Nombre de chevaux.	Number of sheep. Nombre de moutons.	Number of hogs.  gombre de cochons.	Number of colleges, academies and convents. Nombre de collèges, d'académies et de couvens.	Number of elementary schools. Nombre d'écoles élémentaires.	Males. Number of scholars in each college, Males. convent or elementary school.	Females. Nombre d'écoliers dans chaque Femelles.	Number of taverns or houses of public entertainment. Nombre d'auberges, ou de maisons d'entretien publique	Number of stores where spirituous liquors are sold. Nombre de magasins où il se débite des liqueurs fortes.	Number of grist millsNombre d	Number of saw mills.—Nombre do	=	Number of carding millsNombr	Number of iron works.—Nombre de fabriques pour le fer. Number of trip hammers.—Nombre de fonderies de fer.	Number of distilleries.—Nombre de distilleries.	Number of pot and pearl ash manufacturies.— et perlasse.	Number of manufacturies of any other sort, containing any machinery moved by wind, water or animal power.—Nombre de fabriques de toutes autres espèces, dont les mouvemens sont mûs par le vent, Peau, la vapeur ou la force animale.	Average price of wheat since las bled depuis la dernière récolte.
31 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> 11 2 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	9010 7527	10571	05088	80247 765 2111	587114 1510 1510	6675 295 272 567	1834 166 79 119	10994 1120 325 451	412 256 621		30 3 1 6	535 51 22 107	43 13 105	3 1 3 1	4	1 1 - 6	14 5 2 -21	1 3	3 3			100		6s 5s6d 6s 6s
44-3	134179	1083}	78000	[1850]	636558	7809	2198	12890	6	78)	40	715				60				7.		918	99	
5 14 99	19635 20532 12665 4580 540 976	81.	Free & (	Common do. do.	Soccage	402 362 332 111 23 13	29 20 53 10 4 6	168 147 316 147 31	399 275 246 75 26 26	000000000000000000000000000000000000000	2 2 1	49 29 12	36 20 14	2 1 1	1	2 2 1	2 3 1	20 mm 50	989			6 401 401		6s6d 6s6d 6s6d
118	58928	GS	9650			1243	122	809	1047	6	5	90	70	4	2	5	6		8	Common sistant		Constitution of Parties		6s6d

HE PROVINCE OF LOWER-CANADA, 1831. LA PROVINCE DU BAS-CANADA, 1831. , District de Québec, continué. Average wages paid to servants employed in agriculture who are boarded by their employers, per month.—Prix mogen des gages pagés aux serviteurs employés à l'agriculture, et qui sont nourris par ceux qui les emploient, par mois.

A verage wages paid to day labourers, per day.—Prix moyen des gages que l'on paie dux journaliers, par jour.

Number of actual settlers, natives of the United Kingdom, who have arrived in the Province, by sea, since the 1st of May 1825.—Nombre de personnes actuellement établies, nées dans 1825.

Number of actual settlers, natives of the United Kingdom, who have come into the Province by any other way than by sea, since the 1st of May 1825.—Nombre de personnes actuellement établies, nées dans le Province autrement que par mer, depuis le 1er mai 1825.

dans la Frovince autrement que par mer, depuis le 1er mai 1825. tries, who have come into the Propersonnes actuellement établies qui personnes, depuis le 1er mai 1825. le Retour been Names of the persons by whom the Return has be for each County.—Noms despersonnes qui ont fait pour chaque Comté. umber of actual settlers from any foreign countries, vince since the 1st of May 1825.—Nombre de persos sont venues d'aucun pays étranger dans la Province, OBSERVATIONS GENERALES. GENERAL REMARKS. de 1605; neue n'avent pu controuver de plus anciennes. La Seigneurie Legandur-Belighine fur accordie en dans queries per le Maquis de Bendarrois alors Lieutenant-Général de la Nauvelle-Fanne, à Denoiselle Charlotte-Legandur, la primière Concession en dans du 4 Januter 1777. et l'altre le 203 Miller 1788. Gilles Hocquard festit alors Intendent. Mademoiselle Legardeur veutit ées deux propriétés à Joseph Gaupard Chausegros De Lére, Ecopy; les enfants de ce deurier les ont enquire veutoles 23, lieu. Noil, dont la familie en joint serue reliement. Le Fier Dupaget ou Bagues prés et dits, les Novembre 1675 par Jean Falon, Intendent; chacute des Concessions était de 20 arpeins de front sur 20 de profundeur. Ce Fier a passé par les mains fait de 18 22s 6 2s 6d 17s 6 2s 6d 44 17s 6 2s 3d 304 2s6d 409 1 4 20s The County of Megantic embraces several unsettled Townships besides those returned. Leeds was first settled in 1811, in which year settlements were also commenced in Inverness, Ireland, and Halifax. Broughton was settled in 1801, Nelson in 1830, that of Tring is not stated. It will be remarked that by the Return, no women unmarried over the age of 45 exists within the County! The increase of popu-A. Russell. 30s 28 479 30s 679 25 28 163 lation in this County by emigration has been very great. 30s Le Comté de Megantic embrasse plusieurs Townships non établis, en outre de ceux qui sont rapportés. Leeds a été le premier établi en 1811; dans cette année on a aussi commencé des établissements dans Inverness, Ireland et Halifax. Broughton a été établi en 1801; Nelson en 1830. Il n'est pas parlé, de celui de Tring. On observera que par le Retour il ne se trouve pas dans le Comté une seule femme non mariée au-dessus de 45 ans! L'augmentation de la population dans ce Comté par suite de l'émigration a été bien grande. 30s 25 20 16 is 6d 30s 28 1357 is 60 D

District of Quebec, continued.-

de 45. FEMELLES. and upwards.	essus.
de 45.	essus.
10 1 4	45 and upwards.
7 9	R
	9 1
80 44 47 36	62 7 77 15 44 12 36 4 40 10
482 259	5948
119 69 57 69 4	8 7 4
392 19	19
177 86 278 170 74 35 249 128 180 98 108 75 163 85 26 10	90 14 86 14 70 27 35 7 28 19 98 14 75 3 85 12 10 13
437 790	90 110
	78 119 69 57 69 392 392 392 392 392 392 392 392 392 39

PROVINCE OF LOWER CANADA, 1831.

RROVINCE DU BAS-CANADA, 1831.

District de Québec, continué.

	2,000			,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,	Contin		. (^		-							-		/					110
1	SLOST - Lates Modell Go	to anchogen, and you to to the companied to	ec l'Eglise d'Angleterre.	h the Church of Scotland.	Te profess to the feet	e Méthodistes.	regationalists not in con-	égationalistes qui ne sont osse.	Saptistes.	Same of the Bright.	denominations.	sistence by Agricultural	ubsistance par les travaux	h. me fermiers.	mmerce or Trade.	lms. var le moyen d'aumônes.	d occupied.	oved land.		raised	t year. le l'ann	2552.2	the last year.
1 1 1 769 677		nsane.   Insenses.	Number of persons in connexion with Vo. de personnes qui sont en relation av	Number of persons in connexion wit.	Number of Roman Catholics. Nombre de Catholiques Romains.	Number of Methodists.   Nombre d	Number of Presbyterians and Congression with the Church of Scot	et	Number of Baptists.   Nombre de E	Number of Jews.   Nombre de Juifs	Number of Persons of all other de Nombre de personnes de toutes autres	Number of Families earning their sub	employments.  Nombre de familles qui gagnent leur si de l'Agriculture.	Number of Farm-Servants employed	Number of Families engaged in Co Nombre de familles qui s'occupent d	Number of persons subsisting on A Nombre de personnes qui subsistent p	Number of acres or arpents of Land Nombre d'acres ou arpens de terres o	Number of acres or arpents of improvements of improvements of acres on arpens de terres of	Number of minots of wheat. Nombre de minots de bled.	Number of minots of peas. Nombre de minots de pois.	Number of minots of oats. Nombre de minots d'avoine.		Number of minots of rye: Nombre de minots de seigle.
$\begin{array}{c ccccccccccccccccccccccccccccccccccc$	La action and below as below as below as	1 2 2			769 1063 667 502		54, 50 C1 ,			CO not been	33 53 53 53 53 53 53 53 53 53 53 53 53 5		67 74 54 59		5	2 1 1 1	22547 15635 5694	6053 3795 1765	10288 8831 2202	$ 540\frac{1}{2} 715\frac{1}{2} 543\frac{1}{2} 46\frac{3}{4} 340\frac{1}{2} $	10533 7291 3183	302	138
$\begin{array}{c ccccccccccccccccccccccccccccccccccc$	1 3	6			3742	1	11	4 3		is .	18		321	22	5	6	72077	17994	39693	21863	38073	14741	306
$\begin{array}{c ccccccccccccccccccccccccccccccccccc$	2	3 1			1275 750 662		1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	181181		4			134 99 82 133		2	33	$   \begin{array}{r}     13016 \\     9414\frac{1}{2} \\     5199\frac{3}{4} \\     7455   \end{array} $	7844 3907 3529 3158	$ 9118\frac{1}{2} \\ 7573\frac{1}{2} \\ 6077\frac{1}{2} \\ 4718 $	$ \begin{array}{r} 2166 \\ 1126\frac{1}{4} \\ 3364 \\ 882\frac{1}{2} \\ $	$   \begin{array}{r}     8872\frac{1}{2} \\     8920 \\     5357 \\     7486 \\     \hline     \end{array} $	$   \begin{array}{c}     1235\frac{7}{2} \\     159 \\     195 \\     682\frac{1}{2}   \end{array} $	$ \begin{array}{r} 646\frac{1}{2} \\ 128 \\ 638\frac{1}{2} \\ 6 \end{array} $
$\begin{array}{c ccccccccccccccccccccccccccccccccccc$	41	1			4349		11	7		1	75		544	9	16	39	$28489\frac{1}{2}$	20236	33095	74021/4	$38786\frac{1}{2}$	3092½	$\frac{1636\frac{1}{2}}{}$
$\begin{array}{ c c c c c c c c c c c c c c c c c c c$		8 1 12 5 1 7	171 4 31 13 99 1	27	1375 2726 459 1666 1339 1281 1248	1		7		- CO CO 100 CO 100 100 100 100 100 100 100 100 100 10	100000000000000000000000000000000000000	The state of the s	107 350 48 187 131 240 149 35	41 -38 14 101 73 56 33 4	7 2 2 4	7 1	$\begin{array}{c} 22402 \\ 5507\frac{3}{4} \\ 4898\frac{1}{4} \\ 23470\frac{1}{2} \\ 28742 \\ 24316 \\ 16069\frac{1}{2} \\ 2701 \end{array}$	$\begin{array}{c} 8273\frac{1}{3} \\ 17974 \\ 2793 \\ 10647\frac{1}{2} \\ 11110\frac{1}{2} \\ 4461 \\ 6525\frac{1}{4} \\ 848 \end{array}$	$ \begin{array}{r} 9151\frac{1}{2} \\ 15171 \\ 4686 \\ 10210\frac{1}{2} \\ 13877 \\ 782 \\ 3718 \\ 112 \end{array} $	$ \begin{array}{c} 1135 \\ 2541 \\ 414 \\ 1662 \\ 2929 \\ 320 \\ 523 \\ 50 \\ \hline \end{array} $	$\begin{array}{c} 20286\frac{1}{2} \\ 32721 \\ 6424 \\ 26271 \\ 23572 \\ 14614\frac{1}{2} \\ 25706 \\ 1736\frac{1}{2} \end{array}$	$\begin{array}{c c} 476\frac{1}{2} \\ 284 \\ 42 \\ 368\frac{1}{2} \\ 264 \\ 68\frac{1}{2} \\ 30\frac{1}{2} \end{array}$	34½ 248 10 349
	31:	2 58	365	33	11909	2 1	4	18		9	1	151	1409	374	23	21	242344	$70949\frac{1}{2}$	67843	$17334\frac{1}{2}$	1637742	2102	6431

District of Quebec, continued,

															1	)1St1	rict	OI (	Luc	ebec	, ,	Olic	mucc	
Number of minots of Indian Corn.  Nombre de minots de bled-d'Inde.  Produce raised during	the last year. Récolle de l'ann	Number of minots of buck wheat. Nombre de minots de bled sarrasin.	Traduce de minote de conse.  The last year of minote de describe de l'année der-  Transfer de minote d'aronne.	Under what tenure such land is held. Sous quelle tenure ces terres sont possédées.	Action of minors of wheat.	Number of neat cattle. Nombre de bêtes à cornes.	Number of horses.  Nombre de chevaux.	Number of sheep. Nombre de moutons.	S. SHE RECEIVE	Nombre de collèges, d'académies et de couvens.	Number of elementary schools.  Nombre d'écoles élémentaires.  Males academy,	SS.	Femelles. Couvent ou école élémentaire. Number of taverns or houses of public entertainment.	Nombre d'auberges, ou de maisons d'entreuen puouc.	Nombre de magasins où il se débite des liqueurs fortes. Number of grist mills.—Nombre de moulins à farine.	Number of saw mills.—Nombre de moulins à scie.	Number of oil mills.—Nombre de moulins pour les nunes.	Number of tulling mills.—Nombre de moulins à carder.	Number of iron works Nombre de fabriques pour le fer.	Number of trip hammers.—Nombre de fonderies de fer.	Number of distilleries.—Nombre de distilleries.  Number of distilleries.—Nombre de fabriques pour la potasse	Number of pot and pear as: et perlasse.	Number of manufacturies of any other sort, containing wind, water or animal power.—Nombre de fabriques de toutes autres espèces, wind, water or animal power for the vent, l'eau, la vapeur ou la force animalie.	Average price of wheat since last harvest.—I'rix moyen an blé depuis la dernière récolte.
$   \begin{array}{c}     10\frac{1}{2} \\     27\frac{1}{2} \\     \hline     12 \\     \hline     10\frac{1}{2} \\     \hline     27\frac{1}{2} \\     \hline     27\frac{1}{2} \\     \hline     46 \\   \end{array} $	12311 17032 6023 4368 9548	98	7634 7058 7251 3183 9432 38073	7464 7154 6434 464 3404 21867	\$8301 \$831 \$831 \$2002 \$303 \$3003	901 1253 675 391 1211 4431	155 213 145 88 221	1125 1720 854 496 1134 5329	449 645 378 220 626 2318	8.8	3 4 3 2 1	69 64 47 30 57 247	69 98 33 51 33 284	1 1 2 4	1 1 2		2	1 1 2	2				2000-	5s6d 5s6d 5s6d 5s6d 5s6d
in to some from the contract of the contract o	13073 17740 5110 10152 10653 64628	3,1 -	801.01 887.03 89920 89920 7480 7480		0008 9118 9118 9077 4718	824 1158 1013 434 884 431	3 206 3 177 4 77	616	603 400 184 502	5 3 6 1 4	4 1 1 3	65 97 8 170	36 39 75	4.	4.	1 1 3 1 7	7 3 2 2	1 1 1 1 3	201					6s6d 6s6d 5s6d 6s6d 6s6d
100 19 5 23½ 1	21235 20540 39071 4960 28136 29114 52660 25660 3914 2082	1215 1610 163 889 112 359 114 1492 14	9	\$270.7 \$281. \$40.8 \$200.0 \$20.0 \$20.0 \$20.0 \$0.0 \$0.0 \$0.0	99684 15151 16151 16151 16817 16817 16817 16817 16817 16817 16817	8 1	33 42 39 61 9 11 92 36 30 <b>37</b>	5 271 2 344 1 19 5 267 5 209 4 18 5 149 2 11	6 95 5 179 7 23 0 117 0 10 2 107 1 68 4 11	54 92 33 77 102 175 36	8 7 13 1 2 4 7 7 7	140 163 240 67 166 170 159 18 28	157 258 40 52 6 88 125 137 3 28	6 2 2 3 1 3	2	2 2 1 1 9	15 1 4 4						1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	7s 6s6d 6s6d 1 6s8d 7s6d 7s6d 7s6d 7s6d 7s
148	227379	2 581	7		1.554820	1469	39 280	9 1545	8 809	20 2	2 51	1146	1048	22	9	19	2 44	-	3 2	2			2	1 7s

#### PROVINCE OF LOWER-CANADA, 1831.

PROVINCE DU BAS-CANADA, 1831.

District de Québec, continué.

Average wages paid to servants employed in agriculture who are boarded by their employers, per month.—Prix moyen des gages payés aux serviteurs employés à l'agriculture, et qui sont nourris par ceux qui les emploient, par mois.	d to day labourers, per caie aux journaliers, par	of actual settlers, natives of the United Kingdom, who ce, by sea, since the 1st of May 1825.—Nombre de per s, nées dans le Rojaume-Uni, et qui sont arrivées dans le puis le 1er mai 1825.	, natives of the United K her way than by sea, since the ent établies, nees-dans le Ro ment que par mer, depuis le	Number of actual settlers from any foreign countries, who have come into the Province since the 1st of May 1825.—Nombre de personnes actuellement établies qui sont venues d'aucun pays étranger dans la Province, depuis le 1er mai 1825.	Names of the persons by whom the Return has been made for each County.—Noms des personnes qui ont fait le Retour pour chaque Comté.	OBSERVATIONS GENERALES.  GENERAL REMARKS.
20s 20s 20s 20s 20s	1s6d 1s6d 1s6d 1s6d 1s6d	19 1	28 82 30 08 80 08 80 07	00 93 - 93 - 93 - 93 - 93 - 94 - 94 - 95 - 95 - 95 - 95 - 95 - 95 - 95 - 95	W. L. Lemoine	An evident error will be found in this return in the column of females under the age of 14, none being mentioned. The rates of land within the Seigniories are not mentioned, nor the date of the establishment of the several parishes.  On trouve une erreur palpable dans ce retour à la colonne des femelles audessous de l'âge de 14 ans : en ce que l'on fait mention d'aucune. Le taux des rentes dans les Seigneuries n'est pas rapporté, non plus que les dates de l'établissement des diverses paroisses.
20s	1500	bar	12.5	8	28 18 NU	Sulery St Charles 1909 2 10 0 0 10 0 10 10 10 10 10 10 10 10 10
35s 35s 35s 30s 35s	3s 3s 3s	9.07 2.10 2.10 6.00 6.00 6.00 6.00 6.17 6.17 6.17	0 0 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	8 56 56 51 51 51 51 51 51 51 51 51 51 51 51 51	N. Larue.	This County contains the Island of the same name. St. Jean was first established in 1669, and Ste. Famille in 1666. The dates of establishment of the other parishes are not named. The increase of population since 1825 has been very trifling. The Commissioner is evidently in error when he returns only 16 females under 14 years of age. The whole population without one exception is Catholic.  Ce Comté contient l'Isle du même nom St. Jean a été premièrement établi en 1669, et la Ste. Famille en 1666. Il n'est pas fait mention de la date des établissemens des autres paroisses. L'augmentation de la population depuis 1825 na été que très peu chose. Le Commissaire est évidemment en erreur lorsqu'il ne rapporte seulement que 16 femelles audessous de l'âge de 14 ans. Toute la population sans exception est de la religion Catholique.
35s	3s		N 100		15 64	ST OTH SE TEN HER CHANGE OF THE SECOND SECOND
17st	1s6d 62s3d 1s8d 1s8d 2s 1s8d 2s 2s6d 2s6d	13 7 435. 5 7	9 46 1 10 4 50 4 50 4 50 4 50 5 50	1 7	F. Bernard. F. Laroche.	The County of Portneuf contains several Seigniories which will be named in noticing the respective parishes. Point aux Trembles contains a part of the Seigniory of Neuville, supposed to have been settled about 1700, and contains a convent. Cap Santé comprehends part of Bourg Louis, D'Auteuil, and part of Jacques Cartier—first established in 1742. St. Augustin contains the Seigniory of Desmaure and part of Guillaume Bonhomme—first established in 1722. It contains an Academy. St. Catherine contains Possambault, in which large establishments of Irish settlers have recently been made. St. Ambroise, of which a part only is in this County, centains part of Guadarville. Deschambault contains the Seigniory of the same name, and Lachevrotiere, the date of its establishment 1712, and the rent here is stated at 3s. 5d. per 80 arpents. Ancienne Lorette, of which a part only is in this County, contains a part of Guadarville, part of Desmaure, and part of Guillaume Bonhomme. Grondines contains a paper mill on the Jacques Cartier river, and comprises part of Neuville, all. Belair, and part of Jacques Cartier; date of establishment supposed to be in 1722. St. Foy contains a part of Guadarville.  Le Comté de Portneuf contient diverses seigneuries qui seront nommées lors des observations que l'on fera sur les Paroisses respectives. La Point aux Trembles contient une partie de la Seigneurie de Neuville; f'on suppose qu'il a été établi eves 1700, il y à un convent. Le Cap-Santé comprend Bourg Louis, D'Auteuil et partie de Jacques Cartier—premier établissement en 1742. St. Augustin contient la seigneurie de Desmaure et partie de Guillaume Bonhomme, premièrement établis e'en 1722. Elle contient une Académie St. Catherine contient Faussambault dans laquelle il a été fait récemment des etablissemens considérables d'emigrés Irlandais. St. Ambroise dont partie seulement se trouve dans ce Comté contient partie de Guadarville. Deschambault contient la Seigneurie du même nom et Lachevrotière; la date de son établissement est de 1712, et le
2 12 3						${f E}$

### CENSUS AND STATISTICAL RETURNS OF THE PROPERTY OF THE PROPERTY

District of Quebec, continued.— D

						11	•									2011	Strice					******	
nsnip, Extra Paro. Town, and date of enship, Place Extra	State of the same	m.				distribution of the second	rom the Province.	d under.	er fourteen years.	obsall to same			MALES.	MALES.		THE BEST DEED THE SEA					FEMALES. FEMELLES.	husing our configuration	
Parish, Seigniory, Townsnip, Ward or Division of a Town, ement.  Paroisse, Seigneurie, Township, Quartier ou Division d'une Ville er établissement.	-Maisons habitées.	Maisons en constructio	operty.	al property.	sons in 1825.	rsons in 1831.	personne temporarily absent from the Province.	ive years of age an	above five and unde	14 and under 18.	Non mariés, 14 et au-dessous de 18	1	21 and under 30.		30 and under 60.	- 1	60 and upwards	00	His control of the control of	14 and under 45.		45 and upwards.	Non mariés. 45 et au-dessus. Dumb.   Sourds et muets.
Name of each Parish, Seigniory, Townsnip, Extra Parochial Place, Ward or Division of a Town, and date of its first Settlement.  Nom de chaque Paroisse, Seigneurie, Township, Place Extra Paroissiale, Quartier ou Division d'une Ville, avec la date de son premier établissement.	Houses inhabited	Houses building Maisons en construction	100	Not propriétaires de biens-fonds.	Total number of Persons in 1825. Nombre total de personnes en 1825.	Total number of Persons in 1831. Nombre total de personnes en 1831.	Number of persons temporarily absent from the Province.	Number of persons five years of age and under. Nombre de personnes agées de cinq ans, et an-dessous.	Number of persons above five and under fourteen years. Nombre de personnes au-dessus de cinq et au-dessous de 14 ans	Married.—Mariés.	Single.—Non mariés. Marrieo.—Maries.	Single Non maries	Married. — Mariés.	Single.—Non-mariés.	MarriedMariés.	SingleNon mariés	MarriedMaries.	Single. Non maries.	Under 14 years of age. Au-dessous de 14 ans.	Marr ed. Mariés.	Single. Non mariés.		Single. Non maries.  Deaf and Dumb.   S
M. County of Quebec.																							
Upper Town Quebec Lower Town Quebec Suburbs of St. Roch,  "St. John, "St. Lewis, Banlieue St. John and St. Lewis, L'Ance des Meres to Sillery,	265	5 6 9 21 15 6 6 9 6 9 6 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9	67 575 6 22 5 99	166	4163 3925 6273 6025	4498 4933 7983 6919 1583 320 26,236 1320	3 18 2 2	472 750 1270 1218 323 47 248	1616 1377 270 57 293	22	14 13	186 156 30 16	324 60 45	216 206 41 28	372 606 1056 893 293 30 187 84	46 106 102 116 15 18 25 23	60 50 153 97 22 2	4 30 7 2 3		437 793 1256 1126 253 27 212	711 869 826 161 63	1 20	14 49 172 31 8
River St. Charles, Parish of Beauport, Charlesbourg, St. Ambroise, Valcartier, Ancienne Lo rette, part of St. Foy, part of Township of Stoneham	f 87	2 8 6 15 2 7 1 2 6 6 16 6 16 6 16 6 16 6 16 6 16	37 22 302 134	85 24	1676 1417 1512 317 162 842	701 2272 1513 1903 789 706 599 123	2	130 493 294 372 170 96 80 21	473 323 422	1	31 1 03 2 42 1 79 34 1 38 31	46 53	107 14 40 10	66 56 47 28	259 179 221 106 69	38 27 37 11 17	35 43 55 6	8 10 15 1 1 6 7	)(i) (c) (2) (d)	347 172 219 98 62 50	180 200 208 75 108	55: 70: 98: 32 33	25 36 37 4
Total a pour lei residention de la commissión de la commissión de la commissión de la population sans ex-	Carred A	60 110	3214	3344	28623 <del>8237</del> 5920	36173	40	5984	7128	1018	502 32	1029	1264	1421	4426	606	563	129	1	5171	5066	1343	472 3
H. County of Saguenay.	o diagonia de constante de cons	-the r contain An med only is contain only is	notial of and	sed in out 12 in 174 in 174 wrich wrich o, the d	will be nad a settled a se	on which see which see see see see see see see see see se	eignior se Carl ses Carl be in be the in the	2 Lenev (nue de post la carida viture e carida viture e	a enist livpovi p žiag p driti d grad v vojevi es li žiad	ioo kii io can io can an can an can an can an can an can an can	Political to Polit	fo yla ea' to Geografi to sto etc fin etc fo	be Cou s a part other I of Cul display	Today Tao	fram gioc	E Det				6	68	a a a a a a a a a a a a a a a a a a a	
Eboulemens, Isle aux Coudres Malbaie, Petite Rivière, St. I rbain, Bay St. Paul.	291 76 608 66 114 418	a I oo leach	599 60 92	5 99 6 20	1530 616 2777 316	1727 516 2802 418 591 2331		222 96 816 43 80 253	141 6× 479 41 61 288	1	47 30 15 24 14 30 14 16 3	11 17	8 25 147 25 42 85	32 23 106 11 21 48	197 66 409 51 74 292	8 7 12 5 5 19	55 15 55 21 18 79	2 1	46 37 931 85 152 596	237 65 511 77 84 338	152 85 295 35 70 201	40 149	7 22 8
Total	1573	10	1450	211	7703	8385	ee Ned	1510	1078	3	62 38	283	404	241	1089	66	243	10	2548	1312	838	507	57

#### PROVINCE OF LOWER CANADA, 1881. RROVINCE DU BAS-CANADA, 1831.

Distric	t de	Qué	bec,	continu	ıé.									4				br	.,				
Deaf and Dumb.   Sourds et muets. Blind.   Aveugles.	Number of persons in connexion with the Church of England.	No. de personnes qui sont en relation avec l'Eglise d'Angleterre.	No. de personnes qui sont en relation avec l'Eglise d'Ecosse		Number of Methodists.   Nombre de Méthodistes.	Number of Presbyterians and Congregationalists not in connexion with the Church of Scotland.  Nombre de Presbytériens et Congrégationalistes qui ne sont	Number of Baptists. Nombre de Baptistes.	Number of Jews, Nombre de Juifs.	Number of Persons of all other denominations.  Nombre de personnes de toutes autres dénominations.	Number of Families earning their subsistence by Agricultural	employments.  Nombre de familles qui gagnent leur subsistance par les travaux de l'Agriculture.	Number of Farm-Servants employed. Nombre des serviteurs employés comme fermiers.	Number of Families engaged in Commerce or Trade. Nombre de familles qui s'occupent de commerce et de négoce.	Number of persons subsisting on Alms.  Nombre de personnes qui subsistent par le moyen d'aumônes.	Number of acres or arpents of Land occupied. Nombre d'acres ou arpens de terres occupés.	Number of acres or arpents of improved land. Nombre a'acres ou arpens de terres cultivés.	Number of minots of wheat.  Nombre de minots de bled.	Number of minots of peas.  Nombre de minots de pois.  Produce raised during	it year.	Number of minots of barley.  Nombre de minots d'orge.	Number of minots of rye.  Nombre de minots de seigle.	Manufact de minote de bleded Indian Corn.	
3 1 6 1 6 7 3 7 3 2 1 1 1 1 8 3 1 2 2 2 2 1 34 28	1 2 7 3 2	532 997 612 028 440 1107 147 123 2218 4 8 291 8 11 54	368 584 332 262 106 54 90 36 150 6 122 62 9	1028 149 19,47 1020 529 190 1509 1894 350 500 57	9 67 7 76 3 3 2 11 2 11 4 12 1 1 7 8 8 8 7 - 2 355	12 35 9 17 49 9 1 19 9		5	6 5 1 11 11 23 23	18 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0	29 262 160 132 116 57 56 18	32 25 52 53 29 25 34 10 291	2 1 1 1	3 2 4	1357  4354 20253 18920 16039 13686 6141 7290 3160  91200  89843	2645 7831 8889½ 6004 3445 4003 3557 487 37664½ 36857½		309 131 253 583 45	2180 11821 16122 21815 16873 14199 9556 6394 1570 100530	459 45 504 260 38 2 71 -73 50 1502	24½ 2 136 24 186½	E Santa Sant	fu- 40- 48, ats et, de ise le
	1 2	144		172 51 278 41 59 239	6 8 8 91 25	8 10					274 69 496 63 105 326		6 2 6 4	2 3	32771 8252 53235 22349 12537 91015	21210 2261 3592 19410	19543 8897 38033 2391 6253 29955	3471	1036 1314 10254		845 3292 2695 1043 947 10192	8	he of ir-

District of Quebec, continued,

													**		to the same of the		Di	stri	ct o	f Q	uebe	ec,		tinuec		byl
		Produce raised during the last year.  Récolte de l'année dernière.		Second as Lance of Condi-	•		terres endiges.	The constitution	ng occuryeque.	VIII.	and convents.		ary school.	Nombre d'écohers dans chaque collège, academie couvent ou école élémentaire.	ublic entertainment. d'entretien public.	des liqueurs fortes.	e moulins a farme.	-Nombre de moulins pour les huiles.	Nombre de moulins à foulon.	—Nombre de moulins a carder.  Nombre de fabriques nour le fer.	e de fonderies de fer.	e distilleries.	-Nombre de Jaariques pour la potasse	formalising any machinest more of fabriques de toutes autres espèces, m, la vapeur ou la force animale.	wheat since last harvest,—I'rix moyen an nière récolte.	wases paid to servants employed in agriculture who are boarded by
	Number of minots of Indian Corn. Nombre de minots de bled-d'Indc.	Numoer of minots of potatoes. Nombre de minots de patates.	Number of minots of buck wheat. Nombre de minots de bled sarrasin.	ompie de muore et arojue: ambier of minote et a sign.	Under what tenure such land is held. Sous quelle tenure ces terres sont possedées.	ambre de amagis, de bled.	Number of neat cattle. Nombre de bêtes à cornes.	Number of horses.  Nombre de chevaux.	Number of sheep. Nombre de moutons.	Number of hogs.  Nombre de cochons.		of.	Males. Number of scholars in each college, Máles. convent or elementary school.	Females. Nombre d'écohers dans chaque Femelles. Couvent ou école élémentaire.	Number of taverns or houses of public entertainment. Nombre d'auberges, ou de maisons d'entretien public.	Number of stores where spirituous liquors are sold. Nombre de magasins où il se débite des liqueurs fortes.	Number of grist mills.—Nombre de moulins a jarine.	Number of oil mills.—Nombre de	Number of fulling millsNombr	Number of carding mills.—Nombre de moutins a carder. Number of iron works.—Nombre de fabriques nour le fe	Number of trip hammers. Nombre de fonderies de fer.	umber of distilleries Nombre a	Number of pot and pearl ash manufacturies.— et perlasse.		Average price of wheat since las blé depuis la dernière récolte.	Average wages paid to servants employed
-	Nu	No	No	× 5.	Son	arm and a	ZZ	ZZ	ZZ	ZZ	ZZ	ZZ	N	F	ZZ	ZZ	Z	27		ZZ		Z	Z	Z	A	
							54 166 177 261 57	107 80 216 222 28	26	13 70 236 49	3 1 1	15 4 12 8 1	643 111 336 589	819 221 450 168 13	31 75 12 17	25 21 44 32 8	9100	1			2	2	200		6s	
1		20010		27.80		250	74 21	55 28	3	92		1	20	20 30	6		O T			13000		00	2770	1 222	The state of the s	
	1 1 8 2	24391 54836 37239 27017 54046	25 50½ 5 64 270	1691 16192 16873 16873	1891 1891 1909 131	822 8703 41603 8199 1482	307 1049 919 877 401	129 392 317 264 93	152 1277 1478 1044 64	651 1146 636		1 5 5 2 4	129 157 28 71	50 95 82 24 56	5	1	1 1 1	2 1	1 1	1		000	1 1 1 1	9	6s 6s	
		10486 32532 5560	186	9566 6891	683	1002	476 427 71	149 135 15	497			3	46 54	26 71	2		1 0	]		800	)	96	8 = 8	6	6s 1	
	101	150-	${351\frac{1}{2}}$	100580	4180	185988	5338	2230	4906		5	64	2186	2125	159	132	4	9	1 1	1	2	2	191	568	6s	
DISS.																						*				0
pari pari and Mat and and		26341	050	7.003	180	10548	2008	409	3458			1	4.0	40	2	4	1	8	3	1					5s60	(5) -1 Of the Of 0
ves. Le	3	6969 29933 1404 3419 55023	7850 940 881 881	1985 1986 1914 10254	00 121 00 1184 1184	28033 9894 9894 99956	631 2641 414 950 3450	185 880 81 134 666	581 663	3518 69 297	47.	2	42 76	40 72 40	2	14 14 10	1	1 18 5 5 9	3	1	7400		4	8 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10	5s 60 5s 60 5s 60	1
ept rie, sur	3	123089	80.	5 18008);	17,770	\$5070	9874	2355	16420	8418		5	118	152	12	32	13	16	7	3	6 5		0		5s 6d	1

## PROVINCE OF LOWER-CANADA, 1831. PROVINCE DU BAS-CANADA, 1831.

District de Québec, continué.

1	163616	ev.uc	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	,			
Average wages paid to servants employed in agriculture who are boarded by	ges payés aux qui les emploien	Average wages paid to day labourers, per day.—I'rix moyen des gages que l'on paie aux journaliers, par jour.	of actual settlers, natives of the United Kingdom, who nee, by sea, since the 1st of May 1825.—Nombre de per es, nées dans le Royaume-Uni, et qui sont arrivées dam depuis le 1er mai 1825.	s, natives of the way the ment établies, ement que pa	Number of actual settlers from any foreign countries, who have come into the vince since the 1st of May 1825.—Nombre de personnes actuellement établies qui sont venues d'aucum pays étranger dans la Province, depuis le 1er mai 1825.	Names of the persons by whom the Return has been made for each County.—Noms des personnes qui ont fait le Retour pour chaque Comté.	Observations Generales.  General Remarks.
							County of Rimouski.
	25s	25	889 1449 543 1299 947 95 5,22 <del>2</del> 368	6 5 18		J. A. Taschereau. Charles Drolet. E. Desbarats.	The Control of Recurrent Natra Dama Darsainville Leningy St. Ignace St. Gabriel Sillery, Hu-
	25s	2s6d	36 93	3			Rimbuski. Metis,
	55s	2s6d 2s6d					Matano
	40s	2s	202				Hotel 1424 I fate I
			82 31				
	25s	2s6d	6042	32	28		The property of the control of the c
							RECAPITUILATION.  District of Quebec.
0		81	1658	46.8016	1868	011 0781	Beauce. 2 - 7 2156 11 25 20 20 21 2 11 20 2 2 1 1 20 2 2 1 1 2 2 2 2
2		180	1477   5		108-	4 [42] [50] 8 [815] 10]	Dorchester, 194322611599 342 - 11946 812929711852422 825 894 4
- 50 P		1 83	1704 1 1704 1	1 101	138	61465 108	Kameuraska, 20103211524 273 14557 5 273 376327 70020 850 581 41  Lotbinidre, 1715134 71563 102; 111 18242161 277822 274 300 27
1		3 1s3c		1 410	118	1 1278 140 8 400 41	The County of Saguenay is one of the most extensive in the Province, but the extent of its settlement is trifling. It extends to the boundary of the Province, but the only portion granted is the Seigniories of Gouffre, Eboulemens, Murray Bay, Mount Murray,—part of Beaupré, and the Township of Settrington; the Isle aux Coudres belongs to the County. The rent in that Island is 2s. 6d. per 100 ar-
d	15s	1s30 1s30	d l	7 63 7		5 1812 180 5 1812 180	pents.  Le Comté de Saguenay est l'un des plus considérables de la Province; mais l'étendue de la partie établie est peu considérable. Ces
l	10s	1830	d	0.251	Ikie	00 08011	Comtés s'etendent jusqu'aux bornes de la Province, mais la seule portion qui en a été concède sont les Seigneuries du Gourre, des Ebouremens, Murray Bay, Mount Murray, partie de Beaupré et le Township de Settrington; l'Isle aux Coudres appartient au Comté: Les rentes dans cette Isle sont de 2s. 6d. par 100 arpens.
d	15s	1s3	d 1000	estroyees of the property of t		COLUMN CO	COLUCTOR SECTION OF THE COURT OF STATE
and, "				178			$\mathbf{F}$

District of Quebec, continued.

																-		Dis	STACE	OI.	quoi		COHOL	idell,-	
nsnip, Extra Paro-Town, and date of waship, Place Extra		n.						rom the Province.	d under.	r fourteen years.			NOT THE PARTY OF T		MALES.	MALES.	The state of the same	aced the man				OCE E A SOURCE	FEMALES. FEMELLES.		
Seigniory, Townsnip, r Division of a Town, s. Seigneurie, Township, ou Division d'une Ville ssement.	-Maisons habitées.	Maisons en construction.	-Maisons inhabitées.	perty.	de biens-fonds.	sons in 1825.	of Persons in 1831.	inporarily absent fr	ve years of age an	bove five and unde	14 and under 18.	14 et au-dessous de 18		18 et au-dessous de 21.	21 and under 30.	b d	30 and under 60.		60 and upwards.	3		14 and under 45.	75 10 40 000	riés. 45 and upwards.	
Name of each Parish, Seigniory, Townsnip, Extra Parochial Place, Ward or Division of a Town, and date of its first Settlement.  Nom de chaque Paroisse, Seigneurie, Township, Place Extra Paroissiale, Quartier ou Division d'une Ville, avec la date de son premier établissement.			Houses vacant Mai	Propriétuires de biens-fonds.	Not propriétaires of real property.	Total number of Persons in 1825. Nombre total de personnes en 1825.	Total number of Persons in 1831 Nombre total de personnes en 1831.	Number of persons temporarily absent from the Province.  Nombre de personnes temporairement absentes de la Province.	Number of persons five years of age and under. Nombre de personnes agees de cinq ans, et au-dessous.	Number of persons above five and under fourteen years. Nombre de personnes au-dessus de cina et au-dessous de 14 ans.	Married.—./Mariés.	50	MarriedMaries.	single Non mariés.	Married Mariés.	Single.—Non-mariés.	Married Mariés.	Single.—Non mariés.	Married.—Maries.	Single. Non maries.	Under 14 years of age.	Marred. Mariés.	Single. Non mariés.	Married. Mariés.	2
County of Rimouski.			- /- - /- - /- - /-								-							4.							
River du Loup Kakona, Isle Verte, Trois Pistoles, St. Simon, St. Fabien, St. Flavie, St. Luce, Le Bic, Rimouski, Metis, Matane,	trains and training to the control of the control o	Lucianos Santa San	ival discourse of the discourse of the discourse of the discourse of the discourse of the discourse of the discourse of the discourse of the discourse of the discourse of the discourse of the discourse of the discourse of the discourse of the discourse of the discourse of the discourse of the d	Dosen Cont. Cl. Date of the Cont. Cont. Date of the Cont. Cont. Date of the Cont. Cont.	Dame, là celle là celle là celle là celle là celle la cel	le sales de la constante de la	minos in the control of the control	atroin Line Line Joseph All te Sugar	total and total	April				o dina cal na cal na ca ca ca n ca n ca n ca n ca n ca n ca n ca n ca n ca n ca n ca n ca n ca n n ca n n ca n n ca n n n ca n n n ca n n n n	Liper Control of the	of the		0-10							
Total	1424	1					10061													_				-	04
			ſ																		8	31			
RECAPITULATION District of Quebec.	,						2,6.	-													,				
Beauce. Bellechasse, Dorchester, Islet, Kamouraska, Lotbinière, Megantic, Montmorenci, Orleans, Portneuf, Quebec,	2045 1945 1952 2040 1461 374 536 600 1916	332 243 33 54 17 8 9	14 61 45 21 47 1 4 8	451 397 1790	298 342 687 514 102 84 93 290	niverSt ett	11900 13529 11946 13518 14557 9161 2283 3743 4349 12350 36133	3 5 5 1 2 4	1313 2129 1223 2733 1824 415 577	1621 2971 1689 3763 2161 528 819 807	14 18 22 27 2 4 22 8	569 538 508 700 378 99 167 170 641	8 22 36 20 22 5 11 23 13	360 325 348 359 274 66 103 98 343	360 394 37\$ 531 300 76 102 110 272	454 443 435 416 276 141 183 140 435	1421 1315 1423 1465 1107 273 400 161 1312	150 107 165 105 64 45 47 51 180	488 302 462 328 238 28 118 14 415	27 18 76 10 7 1 15 7 17	2736 2117 2642 1 410 16 2377	1477 1452 1338 1704 1198 328 385 289 1706	482 392 1437	945 m 69235 83791 74265 45837 64 25945	24
Rimouski, Saguenay.	1424	e ol	al I	1450	Settei	ab quality	10061 8385		1510	q .qer		dense)		283		900				1			838		(
Total	22931	375	429	17215	6429		15 (985	60	22079	26838	128	6003	248	3925	4673	4990	16768	1696	3498	354	15679	18012	16008	7207	114
							204						1						1						

PROVINCE OF LOWER CANADA, 1821.

PROVINCE DU BAS-CANADA, 1831.

District de Québec, continué.

7   11   18   18   18   18   18   18   1										1									ueoec			D	-
7   11   18   395   92   12113   1   1972   110   4   2   186160   45217   66893   10347   44037   4622   10047   4   15936   11   1808   309   35   269   1586   35982   143655   7028   13655   136555   136555   136555   136555   136555   136555   136555   136555   136555   136555   136555	Asserting the Caranada of the Control of the Caranada of the C		Produce raised during the last year. Récolte de l'année der- nière.			oved land.			ommerce or Trade.	d. me fermiers.	subsistance par les travaux	bsistence by Agricultural	enominations.	Baptistes.	régationalistes qui ne sont cosse.	regationalists not in con-	de Méthodistes.		th the Church of Scotland.	h the Church of England.	THE PERSON OF STREET STREET, S	STATE OF STATE STATE STATE OF	szis.
7   11   18   395   92   12113   1   1972   110   4   2   186160   45217   66893   10347   44037   4622   10047   4   15936   11   1808   309   35   269   1586   35982   143655   7028   13655   136555   136555   136555   136555   136555   136555   136555   136555   136555   136555   136555	Number of minots of rye: Nombre de minots de seigle	Number of minots of barley. Nombre de minots d'orge.	nber of minots of oats.	nber of minots of peas.	mber of minots of wheat.	mber of acres or arpents of improbre d'acres ou arpens de terres	mber of acres or arpents of Lan	niber of persons subsisting on A	mber of Families engaged in C	mber of Farm-Servants employe	mployments.  nbre de familles qui gagnent leur e l'Agriculture.	more ae personnes ae toutes autre mber of Families earning their su	mber of Persons of all other d	inber of Baptists. Nombre de Ini	exion with the Church of Scombiner de Presbytériens et Congras en relation avec l'Eglise d'E	mber of Presbyterians and Cong	mber of Methodists.   Nombre	mber of Roman Catholics. mbre de Catholiques Romains.	mber of persons in connexion wi	mber of persons in connexion wit	id.   Aveugles.	Dumb.	. Non
$\begin{array}{c ccccccccccccccccccccccccccccccccccc$	Nur	Nur	Now	Nur	Non	Non	Nur	Nun	No	Nui	Non d	Nu	NE	a Z	Non	Z	Nu	Nun	Nui	Nur.	Blin	Dea	Sin
$\begin{array}{c ccccccccccccccccccccccccccccccccccc$		CE OF CONTROL OF CONTR																					
$\begin{array}{c ccccccccccccccccccccccccccccccccccc$																							
$\begin{array}{c ccccccccccccccccccccccccccccccccccc$	$\begin{array}{c ccccccccccccccccccccccccccccccccccc$	$ \begin{array}{c} 2543\frac{1}{2} \\ 16297 \\ 27735\frac{1}{2} \\ 2695\frac{1}{4} \\ 2547 \\ 1474\frac{1}{2} \end{array} $	$   \begin{array}{r}     143655\frac{3}{4} \\     86952 \\     73265 \\     68391 \\     66037\frac{1}{2} \\     3660 \\     38073 \\     38786\frac{1}{2} \\     163774\frac{1}{2}   \end{array} $	$\begin{array}{c} 13308\frac{7}{4} \\ 12987\frac{1}{2} \\ 11002 \\ 16212 \\ 10287\frac{1}{4} \\ 397 \\ 2186\frac{7}{4} \\ 7402\frac{1}{4} \\ 17334\frac{1}{2} \end{array}$	$107029\frac{3}{4}$ $58054\frac{1}{4}$ $172671$ $169160\frac{5}{8}$ $63655\frac{1}{2}$ $8121$ $39693$ $33095\frac{1}{2}$ $67843$	88992\frac{1}{51356\frac{1}{4}} 67221 69723\frac{5}{8} 43331\frac{3}{4} 6615 17994 20236 70949\frac{1}{6}	$158196\frac{5}{4}$ $144466$ $175976$ $144482\frac{1}{2}$ $155738\frac{1}{4}$ $65357$ $72077$ $28489\frac{1}{2}$ $242344$	269 115 142 13 3 6 39 21	35 13 29 43 5 7 5 16 23	360 45 76 59 22 9 374	369 1650 1269 367 321 544 1409		1	1	3 1 25 186 7	1	21 231 1 1 337	135\$6 11747 13484 14514 8722 343 3742 4349 11902 27872	13 18 10 81 459	4 183 15 32 312 952 365	0 47 1 21 2 76 5 26 1 1 2 5 8	20 1 5 1 24 1 4 3 3 1 4 1 3 1	2 35 7 91 2 65 3 37 4 9 48
6 5 26 20 8365 1933 14 3 221360 43477 107072 21175 30951 21103	11000%	\$ TOO	30951	21175	107072	43477	221360	1801	3	14	1933	I			) it is			8365					751
$\begin{array}{c ccccccccccccccccccccccccccccccccccc$	367441	927423	$798133\frac{1}{4}$	126821	911887 8	562778 8	1685817;	689	764	1669	2467	1	61	1 3	37 91	4	591	39809	2887	7858	354	114 10	100

130679

District of Quebec, continued,

Droduce wised during	9		grochice raised during	ld. sédées.		scoupeles.		The contract of the contract o	Third of the state	academies and convents.		Number of scholars in each conege, academy, convent or elementary school.  Nombre d'écoliers dans chaque collège, académie	smentaire.	s d'entretten public.	de moulins à farine.	Nombre de moulins à scie.	re de moulins à foulon.	re de moulins à carder.	re de fonderies de fer.	de distilleries.	<ul> <li>Nombre de fabriques pour la potasse containine any machinery moved by</li> </ul>	fabriques de toutes autres espèces, can, la vapeur ou la force animale.	ISL Hat Yests A rew may a
Number of minots of Indian Corn. Nombre de minots de bled-d'Inde.	Numoer of minots of potatoes.  Nombre de minots de patates.	Number of minots of buck wheat.  Nombre de minots de bled sarrasin.	Attended of things of oats.	Under what tenure such land is held. Sous quelle tenure ces terres sont possédées.	Annuar of minots of wheat.	Number of neat cattle. Nombre de bêtes à cornes.	Number of horses.  Nombre de chevaux.	Number of sheep. Nombre de moutons.		Number of colleges, academies and convents Nombre de collèges, d'académies et de couvens.	Number of elementary schools. Nombre d'écoles élémentaires.	Males. Number of scholars in each college, $M$ ales. Convent or elementary school. Formules (Nombre d'écoliers dans chaque collège	Jo Jo	Nombre d'auberges, ou de maisons d'entretien public. Number of stores where spirituous liquors are sold.	Nombre de magasins ou il se debite des uqueurs fortes. Number of grist mills.—Nombre de moulins à farine.	Number of saw mills.—Nombre	Number of fulling mills.—Nombre de moulins d foulon.	Number of carding mills.—Nombre demoulins a carder.	Number of iron works.—Nombre de jabriques pour le jer.	Number of distilleries.—Nombre de distilleries.	Number of pot and pearl ash manufacturies et perlasse.	Number of manufacturies of any order sers, consequences de toutes autres espèces, wind, water or animal power.—Nombre de fabriques de toutes autres espèces, dont les mouvemens sont mûs par le vent, l'eau, la vapeur ou la force animale.	Average price of wheat since is blé depuis la dernière récolte.
N	ZZ	Z		23			7																
$   \begin{array}{c}     14\frac{1}{2} \\     9\frac{1}{2} \\     9\frac{1}{2} \\     10\frac{1}{2} \\     76 \\     44\frac{3}{4} \\     118 \\     46 \\     148\frac{1}{2} \\     10\frac{1}{2}   \end{array} $	282906 132933 109834 103817 134179 58928 49282 64628 227372	$182\frac{1}{4}$	44057 148655 86952 78265 68891 66037 3660 58078 38786 163774 100530	103471 129871 11002 16212 102871 102871 21863 21863 41803 41803	668981 1070292 1070292 112671 636565 8181 59698 33093 53093 18588 18588	1429 956 1376 1146 780 124 443 431 1463	1 2073 0 3265 7 2143 1 3659 0 3778 9 2198 3 129 1 822 3 759 9 2809 8 2230	2040 1332 2396 2296 1286 2 86 2 539 0 534 0 1546	89 508 99 984 22 687 59 992 37 1066 90 564 09 104 29 231 44 218 58 802 06 445	93 21 90 49 47 18 87	1 4 2 2 2 3 4 1 1 1 2 5	8 351 7 967 11 647 5 573 8 873 90 715 5 90 3 247 3 170 611146	481 435 592 711 70 284 75 1048	10 22 37 19 10 8 4 4 4 4 22 159	20 21 4 2 2 4	13 3 5 3 9 4 8 2 6 2 5 4 1 7 1 12 4	8 8 7 7 7 11 1 6 1	4 5 2 4 1 3 2 3 3	272443	2			5s6d 6s6d 6s6d 6s6d 6s6d 5s6d 6s6d 7s 6s6d
3	123089	1 8013 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	10000	21175		T. A. W. L.	4 2353	1649	20 841		5 34	5 118	152 7326	D 170	MINISTER AND ADDRESS OF THE PERSON NAMED IN COLUMN 1	134	-	7 35	3 - 29 4	3 2	4 5	1	5s6d

## PROVINCE OF LOWER-CANADA, 1831. PROVINCE DU BAS-CANADA, 1831.

District de Québec, continué.

Average wages paid to servants employed in agriculture who are boarded by their employers, per month.—Prix moyen des gages payés aux serviteurs employés à l'agriculture, et qui sont nourris par ceux qui les emploient, par mois.	Average wages paid to day labourers, per day.—Prix moyen des gages que l'on paie aux journaliers, par jour.	Province, by sea, since the 1st of May 1825.—Nombre de personnes actuellement établies, nées dans le Royaume-Uni, et qui sont arrivées dans la Province par la mer, depuis le 1er mai 1825.	Number of actual settlers, natives of the United Angadon, who have come into the Province by any other way than by sea, since the 1st of May 1825.— <i>Nombre de personnes actuellement établies, neer, depuis le ler mai</i> 1825.  Annels la Province autrement que par mer, depuis le ler mai 1825.  Number of actual settlers from any foreign countries, who have come into the Pro-	vince since the 1st of May 1825.—Nombre de personnes actuellement établies qui sont venues d'aucm pays étranger dans la Province, depuis le 1er mai 1825.	Names of the persons by whom the Return has been made for each County.—Noms des personnes qui ont fait le Retour	pour chaque Comté.	Marined Waster on State program of Marines	pringle	Minister - Mary Services 14 of an Assama della Strategica Commission of the Strategica Commission of th	president of the county of the state design of any deared and the Jan and the same of the Jan and the same of the Jan and Jan	Withher of barsous spore the sugapenteenders.	Animpre de la culture des Astrajos, gras sur mortes.	Number of personne temporarily abacutinent the Province.	GENE			obeith.	Holles Ascall Statement Construction.	Houses inhabited - Marsons propides does solved downs	de fon premier établissement.  April 1918 de Chartes, Seigniory, Township, Extra Paro de fon de fon prision of a Town, and date o de fon de fo
104 88 12 6 4 102 6 8 102 6 8 102 6 8		278 77 78 77 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10			28 .9 003 47 47 48 48 48 48 48 48 48 48 48 48 48 48 48	2 88 1 14 18 8 18 74 18 6 19 6 6 7 2 6 7 2 6 7 2 7 8 7 8 7 8 7 8 7 8 7 8 7 8 7 8 7 8	168	201 20 30 30 48 30 48	119 119 119 119 119 119 119 119 119 119							08				Seigniory of Acadic.  Seigniory of St. George, St. James, Thivaite, St. Normand, St. Normand, Sherringten,  Total, Township of Sherrington Seigniory of De Lery, La Colle,
20s 15s 35s 24s 20s 30s	1s6d	409 1357	2 21 1	4		1 202 1 202 1 203 1 200 1 200		\$45 87 85 84 84				189 174 270 201 201 98 2			820		000 000 03 03 10			Godmanchester
20s 25s			32	7 28		670 928 1079	8 0					2 20 20 20 20 20 20 20 20 20 20 20 20 20								Total of Seigniory 170
021.1	1 80	9240	84	708	268	(888)	10 01		10 OF											1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1

#### DISTRICT OF MONTREAL

		,								and the second			Y				DIC	) 1 10.	1				
nsnip, Extra Paro-Town, and date of wnship, Place Extra na Ville, avec la date							om the Province.	l under. nu-dessous.	r fourteen years. u-dessous de 14 ans.					MALES. MALES.							FEMALES.	FEMELLES.	
Parish, Seigniory, Townsnip, Ward or Division of a Town, ement.  Paroisse, Seigneurie, Township, Quartier ou Division d'une Ville er établissement.	aisons habitées.	— Maisons en construction. - Maisons inhabitées.	perty.	real property.	ons in 1825. nes en 1825.	ons in 1831. nes en 1831.	nporarily absent from mporairement absen	e years of age and zées de cinq ans, et	persons above five and under fourteen years. personnes au-dessus de cinq et au-dessons de 14 a	14 and under 18.	14 et au-dessous de 18	00	de 21.	21 and under 30.	2	30 and under 60.		60 and upwards			14 and under 45.	de 45.	45 and upwards.
Name of each Parish, Seigniory, Townsnip, Extra Ichial Place, Ward or Division of a Town, and datits first Settlement.  Nom de chaque Paroisse, Seigneurie, Township, Place I Paroissiale, Quartier ou Division d'une Ville, avec la de son premier établissement.	773	Houses building,— Mais	10)	Not propriet <b>o</b> rs of real Non propriétaires de bi	Total number of Persons in Nombre total de personnes en	Total number of Persons in 1831. Nombre total de personnes en 1831.	Number of persons temporarily absent from the Province. Nombre de personnes temporairement absentes de la Province.	Number of persons five years of age and under. Nombre de personnes agées de cinq ans, et au-dessous.	Number of persons above five and under fourteen years Nombre de personnes au-dessus de cinq et au-dessous de 14	Married.—Mariés.	Single.—Non mariés.	MarriedMariés.	Single Non mariés.	Married.—Mariés.	Single.—Non-mariés.	Married.—Mariés.	Single.—Non mariés.	Married.—Maries.	Single. Non mariés.	Under 14 years of age. Au-dessous de 14 ans.	Marred. Mariés.	Single. Non mariés.	Married, Mariés. Single, Non mariés.
Name chi its Nom Pa de de	Hous	Hon	Prop Proj	Not	Tota	Tots	Non	Non	NoN	Ma	Sing	Ma	Sin	Ma	Sin	Ma	Sir	M	2	24	2	Si	
County of Acadie.  Seigniory of St. George, St. James, Thwaite, St. Normand, Babyville & E. & W. Sherrington,	00	2 1 3 1	293 2 26 21 27 1 56	68 39 38		2198 502 346 437 349	7	522 122 88 108 88	123 97 106		96 21 11 12	1	35 10 2 10 2	106 16 2 20 2	33 14 8 13 8	228 68 47 48 47	21 5 4 7 4	44 6 3 111 3	1	505 108 86 101 86	278 77 47 62 47	122 20 20 20 20	104 33 12 4 6 4 16 8
Total, Township of Sherrington Seigniory of De Léry La Colle	, 928		6 428 9 695 2 292	242		3832 5437 2150	7	1289	979 1476 557	1	161 193 83	4	62 86 48	162 177 45	114	664	30	36	5 10	1316 444	275	178	
Total	1946	26 1	7 1410	535	9032	11419	20	2660	3012	1	437	6	196	384	245	1370	116 ——	174	132	2630	1597	696	339 15
		1								1													
County of Beauharnois.		-																			785	58.	
Township of Hemmingford Hinchinbrooke, Godmanchester, St. Regis Indian Lands	365 414	5	4 249 8 296 8 296 136	69	836 1162	1794	12 6	189 221 274 170	206		62 63 77 82	1 2	37	81 76	91 112	205 259	41 46	2:	9 6 3 10	383 487	272 320	107	431
Total of Townships	1393	25 2	0 964	290	4223	7302	34	854	903	1	214	13	170	266	303	859	140	90	6 26	1539	1063	452	165
St. Timothée, Ste. Martine, St. Clement,		61		267		1792 5862 1901	6	198 580 202	770 266		63 257 95	8	34 120 32		200	670	84	15	5 25	488 1316 439	824		197
Total of Seigniory	1768					9555			1267	_	415							-	- -	2243			
Total	3161	42 4	6 2298	713		16857	43	1833	2168	1	099	32	.356	046	577	1938	263	30'	7/73	3782	2444	1193	441

PROVINCE OF LOWER CANADA, 1831.

PROVINCE DU BAS-CANADA, 1831.

	DIS	ST	RI	CT	DE I	MONT	RE	EAL.													
## 1			Jacobard to down of	c l'Eglise d'Angleterre.	avec l'Eglise d'Ecosse.	Souther bent partition	Méthodistes.	gationalists not in con and. gationalistes qui ne sont	aptistes.	ominations. Iénominations.	sistence by Agricultural sistance par les travaux	ne fermiers.	nmerce or Irade.	le moyen	occupied.	ved land.		raised	last year.	And a spirite of the spirite of the	gaidis. Social soubord
\$\begin{array}{c c c c c c c c c c c c c c c c c c c	Dumb.	Slind. Aveugles.	nsane.   Insenses.	Number of persons in connexion with the No. de personnes qui sont en relation ave	Number of persons in connexion with No. de personnes qui sont en relation	Number of Roman Catholics. Nombre de Catholiques Romains.	Number of Methodists.   Nombre de	Number of Presbyterians and Congre nexion with the Church of Scotle Nombre de Presbytériens et Congrég pas en relation avec l'Eglise d'Eco	Number of Baptists.   Nombre de Bo Number of Jews.   Nombre de Juifs.	Number of Persons of all other den Nombre de personnes de toutes autres o	Number of Families earning their subsemployments.  Nombre de familles qui gagnent leur sude l'Agriculture.	Number of Farm-Servants employed Nombre des serviteurs employés comn	Number of Families engaged in Cor Nombre de familles qui s'occupent de	Number of persons subsisting on Al Nombre de personnes qui subsistent p	Number of acres or arpents of Land Nombre d'acres ou arpens de terres oc	Number of acres or arpents of impro	Number of minots of wheat. Nombre de minots de bled.	Number of minots of peas. Nombre de minots de pois.	Number of minots of oats. Nombre de minots d'avoine.	Number of minots of barley. Nombre de minots d'orge.	Number of minots of rye. Nombre de minots de seigle.
8 3 407 55 434 35 398 84 126 235 24 2 1 29888 7496 3494 1417 3505 202 991 366 358 347 188 397 27 144 287 287 23 6 6 2 3596 8509 6572 1021 504 553 3 1 283 24 45 134 6 7 5 15326 5348 2646 1981 1967 64 553 3 2 2 3 1764 8 1 288 6 2 10291032 2828 27 1352 134 420 926 111 26 14 116513 28251 1882 2825 1450 684 6467 11 2 4 89 1800 8 8 5 54 96 1503 2965 12 806 54 45 1594 91 8 7 118264 3816 52623 20315 62712 46490 2758 11 1 2 4 89 1800 8 8 5 54 96 1594 91 8 7 118264 3816 52623 20315 62712 46490 2758 11 1 2 4 89 1800 8 8 5 54 96 1594 91 8 7 118264 3816 52623 20315 62712 46490 2758 11 1 10 7 10 1551 2627 9349 467 2160 186 465 2520 202 34 21 234770 60860 71255 26637 77241 5583 14420 225 14420 245 1442				5 122 74 40	9 14	2178 338 265 377	2 10	6 22	4		88 45 46	22	1 1	3	$6192\frac{1}{4}$ $2585\frac{3}{4}$ $3081\frac{1}{2}$		1200 1031 2735	165 150 322	938 579 1314	119 122 148	183 80 143
\$\frac{3}{10}\$ \frac{1}{9}\$\frac{10}{10}\$ \frac{1}{10}\$ \frac{3}{10}\$ \frac{9}{9}\$ \frac{1}{16}\$ \frac{3}{10}\$ \frac{9}{9}\$ \frac{1}{4}\$ \frac{1}{10}\$ \frac{3}{10}\$ \frac{1}{10}\$ \frac{1}{52}\$ \frac{1}{12}\$ \frac	4 10			275	4	4902	185	43		The state of the s	55	69	12		37289	$15706\frac{3}{4}$	47420	4259	13926	1675	418
\$\frac{3}{3} \begin{array}{c c c c c c c c c c c c c c c c c c c	- 15	9	20			9030	901	230	35	18	1344	139	25	67	987143	36681½	$75784\frac{1}{2}$	$\frac{10278\frac{1}{2}}{-}$	31778	3704	2189
$\begin{array}{c ccccccccccccccccccccccccccccccccccc$		1		365 179	358 435	347 949	158	397 334	27	149	2 287 270	23	6 11	6	35968 35381 15326	8509 6901 5348	6572 5920 2646	1021 1403 1981	3081 5977 1957	186 232 64	3818 1105 553
$\begin{array}{c ccccccccccccccccccccccccccccccccccc$	6	6	3	1029	1032	2828	42	1352	142	420	926	111	26	14							-
$\begin{array}{c ccccccccccccccccccccccccccccccccccc$	3	]	5	496	1503	2965	19	806	54		0 1055	69	9 2		86061	23097	25436	$ \begin{array}{c c} 10464\frac{1}{2} \\ 6886 \end{array} $	35599 16451	1840 1299	2670
10 7 10 1551 2627 9349 467 2160 196 405 2520 202 54 21 2520 2520	4	1	10	529	1595	6529	20	806	54	4	5 1594	_						1			
		1		1	- Karalana	-			_				2 34	21	234770	$ 60860\frac{1}{2} $	71255	26637	77241	5323	14220

District of Montreal, continued,

														וע	stri	ct o	I IV	LOIN	real	l, co	atinu	ed,—
-	<u>a</u> &	mere.	Besons de Lunes gen- gue per lest.	chilities.	OCCUPE?	but to maker quimbre	the confusion of the wellow	and convents.		n each college, academy, ary school,	is chaque collège, académie mentaire.	ublic entertainment.	s liquors are sold.	-Nombre de moulins à farine.	Nombre de moulins à scie.	Nombre de moutins d'oulon.	e de moulins à carder.	de fabriques pour le fer.	e de Jonderies de Jer.	Nombre de fabriques pour la potasse	ontaining any machinery moved by fabriques de toutes autres espèces,	harvest.—Prix moyen du
Number of minots of Indian Corn.	Number of minots of potatoes.  Nombre de minots de patates.	Number of minots of buck wheat.	Under what tenure such land is held.	Number of neat cattle. Nombre de bêtes à cornes.	Number of horses. Nombre de chevaux.	Number of sheep. Nombre de moutons.	Number of hogs. Nombre de cochons.	colleges, academies colléges, d'académies	Number of elementary schools. Nombre d'écoles étémentaires.	Number of scholars in each coll convent or elementary school.	es. Nombre d'écoliers dans chaque collège, es. couvent ou école élémentaire.	Number of taverns or houses of public entertainment. Nombre d'auberges, ou de maisons d'entretien public.	Number of stores where spirituous liquors are sold. Nombre de magasins où il se débite des liqueurs fortes.	Number of grist millsNombre de	Number of saw mills.—Nombre de	-	Number of carding mills.—Nombre de moulins a carder.	Number of iron works.—Nombre de fabriques pour le fer.	Number of trip hammers.—Nombre de Jonderies de fer Number of distilleries.—Nombre de distilleries.	Number of pot and pearl ash manufacturies.—I et perlasse.	of manufacturies of any other sort, c water or animal power.—Nombre de	Average price of wheat since last harvest.—Prix moyen du blé depuis la dernière récolle.
lumb omb	umo	dmu	nder ous q	Number of Nombre de	dmu /	umb	umb ombi	dmu 7	Number of Nombre d'é	Males.	Females.	[umb	dumb'	quin	quin	dmu	quin	dmu	umb	umber of po	umber wind,	vera
405 513 245 464 873		31 37	Seigniorial.  do. do. do. do. Free & Common Soccage.	1325 311 183 294 241	594   594   87   44   129   33		1102 189 113 256	200	3 2 1 2 1	13 29 14 47 55	1 95 9 40 8 24 7 43	4		Z	2			Z			2211	A
2500 ; 2298	54477 51887	200	Seigniorial.		887 1335	2409 3970	1949	100	9	278			1 3	1	2		85	88	08		6	6s 6s
7567	35216		do.	2243	783	3214			9	174			1	1	3		00	4		000	2	6s
12,365	141580	1240	87718 \$1995 \$1778	8192	3005	9593	6825	183	28	739	2 623	15	5	3	6	100	80	969		18	100	6s
5246 7437	35558 29330	1000 159	Free & Common Soccage.	1648 1956	257 209	1043		18	5	105		1	1	1	7	0.81		4		39		5s9d
6424	37030 25144		do. Leases from the Indians.		239 228	1468 1624	1358	1 81	10 6	83 149 106	170	2 2	3 6 3	6	7 2	101	1	5 60 0		86		5s9d 5s9d
25610	127062	1357	18682 5822 14520		933	52844		9   1	25	443		5	13	-7	16	-	1	- 8 5		43		5s9d 5s9d
461 7719 263½	20487 98749 27694	78½ 544 23	11281 29611 10681 25436 104611 25599 15903 6886 16461		466 182 547	1408 I 4555 3 1499 I	799		2 10 2	29 190 51	46	2 7 7	6 11 4	1 3 1	6		1		2	8 41	. (g)	
8443 ½	146930	$645\frac{1}{2}$	52628 20315, 62742	6544	2195	7462	625	112	14	270		16	21	5	7	- 1		0	-	57	6 0	-
34053	273992	2003 ½	11722, 45998 59312	13210	3118	12746	11057	3 190	39	713		21		12		1			- 9	233	0.10	
						- Constituting gardens								- -	_ _	- -						-

### PROVINCE OF LOWER-CANADA, 1831. PROVINCE DU BAS-CANADA, 1831.

District de Montréal, continué.

Di		uc 1/10/11	reui, co	icciece	č•	
Average wages paid to servants employed in agriculture who are boarded by their employers, per month.—Prix moyen des gages payés aux serviteurs em-	y labourers,	Number of actual settlers, natives of the United Kingdom, who have arrived in the Province, by sea, since the 1st of May 1825.—Nombre de personnes actuellement élablies, nées dans le Royaume-Uni, et qui sont arrivées dans la Province par la mer, depuis le 1er mai 1825.	Number of actual settlers, natives of the United Kingdom, who have come into the Province by any other way than by sea, since the 1st of May 1825.—Nombre de persannes actuellement établies, nées dans le Royaume-Uni, et qui sont venues dans la Province autrement que par mer, depuis le 1er mai 1825.	ountries, who have come int ede personnes actuellement é Province donnie le la man	ns by whom the ReNoms des personnes	Observations Generales.
	100 100 100 100 100 100 100 100 100 100	2 97 46 48	18106 1810 1810 1810 1810 1811 1811 1811	3	J. H. Woolrich.	The County of Acadie consists of the Seigniories of De Léry and La Colle, and the Township of Sherrington. The latter, from circumstances well known to the Legislature, has reverted almost entirely to the Seigniorial tenure, and now forms what is usually termed the Seigniories of St. George, St. James, Thwaite, and St. Normand, (the three first of which form the Parish of St. Edouard, erected in 1829,) and also comprises the small remnant of Soccage Lands known as Babyville, and East and West Sherrington. The County is watered by the Richelien, which it fronts, and by the Rivers Latortue and Montreal, and the Ruisseaux Lasaline, and Des Noyers, which run through it. In the Seigniories the rent of lands, en roture, is generally a sol and a quart of wheat per acre; in part of Thwaite and St. James, it is 1½d. and a quart of wheat; and in De Léry, 4½d. in money. The Free and Common Soccage Lands are generally sold at contains the valuable military post at Isle aux Noix. In it is situated the Village of Napierville, laid out in 1816, and which now contains 136 houses and 730 cultivated on shares, is generally one half. The average rate of rent is not stated by the Commissioner. In St. Normand 10 acres are mentioned to be under was stated to be 9.052, the consequent increase has been 2,387, of which 440 is charged to emigration. In Thwaite and St. James, a settlement of Protestants, almost wholly of French Catholics, so is also De Léry, except near the Province line, where the Protestants are numerous; they are n
30s	1s8d 1s8d 2s6d	67		3 6 20		Le Comté de l'Acadie comprend les Seigneuries De Léry, et La Colle, et le Township de Sherrington. Ce dernier par des circonstances bien connues de la Législature est presque entièrement revenu sous la tenure seigneuriale, et forme maintenant ce que l'on appelle ordinairement les Seigneuries de St. George,
35s	2s	411	TEN LEN	29		par les Rivières La Tortue et Montréal, et les Ruisseaux La Saline et Des Novers, qui le traversent. Dans les Seigneuries les rentes des terres en roture, sont généralement d'un sol et d'une pinte de bled par acre ; dans une partie de Thwaite et de St. James de 1½d. et d'une pinte de bled, et dans Deléry de 4½d, en
						De Léry comprend la Paroisse de St. Cyprien, érigée en 1825, dans laquelle se trouve l'Isle aux Noix, poste militaire d'une grande importance. On y trouve aussi trophe de la Province traverse ce Comté. La part qui reçoit un propriétaire da produit provenant de terreins cultivés par parts est généralement d'une moitié, aucune place d'élection dans l'étendue de ses limites, car le poll se tient à Blairfindie ou Acadie, dans le Comté Chambly. La population en 1825, s'élevait appelé East Bush, et un nombre considérable d'Irlandais Catholiques se not établis dans Babyville et St. James. Dans St. Normand ce sont presques tous des aussi en grand nombre dans La Colle, et sur le grand chemin qui conduit à Hemmingford.
40s 40s 40s	2s 6d 2s 6d 2s 6d 2s 6d 2s 6d 2s 6d			4 20 10		The County of Beauharnois comprises the extensive Seigniory of Annfield or Beauharnois, the Townships of Hemmingford, Hinchin-brooke, and Godmanchester, and the lands belonging to the Indians of St. Regis. The latter was recently erected into a Township, and is now called Dundee. The Settlement of Hemmingford was commenced in 1797; of Hinchinbrooke, in 1798; of Godmanchester, in 1787; and St. Regis, in 1754; but it is only since the last war that any rapid improvements have manifested themselves. The Indian Village of St. Regis contains 141 houses and 729 souls. The Village of Dundee on the Salmon River, of Huntingdon on the Chateauguay River, and Godmanchester on the River Laguerre, are all within this County; but from the returns there is no means of ascertaining correctly their size or population. The average rent for lands in the Townships, is 6d. per acre; but on Bittern Island, part of the Indian lands, leases are had at 3d. per arpent. The population of the Township is nearly all of British origin, very few Canadians being established in them. The settlers are principally Scotch and Irish. The Indians are all Catholics. The Seigniory of Beauharnois comprehends the three Missions of St. Timothée, Ste. Martine, and St. Clement, and the rent is stated at five minots of wheat, and 25s. in money for every 100 arpents. The Rivière du Loup, St. Louis, Chateauguay, Bean Sturgeon, and Outardes, traverse this Seigniory. A great majority of the inhabitants of the rear of the Seigniory are of British origin, and to this part of the Province emigration of late has been extensive.
		1013	8 18	-COMPONIENT	C. Manuel.	Le Comté de Beauharnois comprend les Seigneuries considérables d'Anfield ou Beauharnois; les Townships de Hemmingford, Hinchin- brooke et Godmanchester, et les terres appartenantes aux Sauvages de St. Régis. Ces terres ont été dernièrement érigées en un Township appelé Dundee. L'établissement de Hemmingford a été commencé en 1797; celui de Hinchinbrooke en 1798; celui de Godmanchester en 1787; et St. Regis en 1754; mais ce n'est que depuis la dernière guerre que l'on y voit des améliorations rapides. Le Village Sauvage de St. Régis contient 149 maisons et 729 âmes. Le Village de Dundee sur la Rivière en Sauvage de Humingford a Evillage Sauvage
	() () ()	1062	11 2	8	8   88   4	ter d'une manière exacte soit leur étendue ou leur population. Le prix moyen des rentes pour les terres dans les Townships est de 6d. par acre, mais dans Bittern Island, qui forme partie des terres des Sauvages les terres y sont données à beil à 2d. respectively.
	1 68	1334	02101	34		Les Sauvages sont Catholiques. La Seigneurie de Beauharnois comprend les trois Missions de St. Timothée, Ste. Martine et St. Clément; les rentes sont portées à cinq minots de bled, et cinq piastres en argent pour chaque 100 arpens. Les Rivières du Loup, St. Louis, Chateauguay, du Fevre, de l'Eturgeou, et des Outardes traversent cette Seigneurie. Une grande majorité des hebitore des fraversent cette Seigneurie.
						gneurie sont d'origine Anglaise, et dans cette partie de la Province l'émigration est devenue récemment très-nombreuse.

District of Montreal, continued, \_\_ D

Second of County of Chamble   Second of Seco		9					1											Distr	ict o	1 14.	TORCE	car, c	-	acu,	
County of Berthier.  Parish of St. Paul, Ste. Elizabeth, 10322716 907 185 4098 5421 21 12881334 1 207 9 124 139 105 638 156 63 6121 867 339 827 185 83. Earthelem: 234 4 7 174 60 1347 4 317 32 97 185 185 83. Earthelem: 234 4 7 174 60 1347 4 317 32 97 185 185 83 12 120 12 37 6 92 192 144 5241 1828 1334 1 207 9 124 139 105 684 563 6121 867 339 827 185 185 185 185 185 185 185 185 185 185	H H H		1.						rom the Province.	d under. au-dessous.	er fourteen years.				MALES.	MALES.			MINISTER OF STREET, ST		Tank and the problem	*-	3 91	To before the second second	
County of Berthier.  Parish of St. Paul, Ste. Elizabeth, 10322716 907 185 4098 5421 21 12881334 1 207 9 124 139 105 638 156 63 6121 867 339 827 185 83. Earthelem: 234 4 7 174 60 1347 4 317 32 97 185 185 83. Earthelem: 234 4 7 174 60 1347 4 317 32 97 185 185 83 12 120 12 37 6 92 192 144 5241 1828 1334 1 207 9 124 139 105 684 563 6121 867 339 827 185 185 185 185 185 185 185 185 185 185	Seigniory, Towns: Division of a Tc. Seigneurie, Town: ou Division d'une sement.	aisons habitées.	sons en construction	ons inhabitées.	perty.	i property.	ons in 1895. mes en 1825.	sons in 1831. nes en 1831.	mporarily absent fr	ve years of age an	bove five and unde u-dessus de cinq et a	14 and under 18.	14 et au-dessous de 18	18 et au-dessous de 21.		2 0	30 and under 60.		60 and upwards.			14 and under 45.		45 and upwards.	. Et au-uessus.
County of Berthier.  Parish of St. Paul, Ste. Elizabeth, 10322716 907 185 4098 5421 21 12881334 1 207 9 124 139 105 638 156 63 6121 867 339 827 185 83. Earthelem: 234 4 7 174 60 1347 4 317 32 97 185 185 83. Earthelem: 234 4 7 174 60 1347 4 317 32 97 185 185 83 12 120 12 37 6 92 192 144 5241 1828 1334 1 207 9 124 139 105 684 563 6121 867 339 827 185 185 185 185 185 185 185 185 185 185	each lace, Settl haque siale,	uses inhabited.—M	uses building Mai	uses vacant Mais	prietors of real pro	n propriétaires de b	tal number of Pers mbre total de person	tal number of Pers	imber of persons te	umber of persons from bre de personnes d	umber of persons a	Mariés.	1 -	ingle Non mariés.				ingle.—Non maries	IarriedMaries.	ingle. Non mariés.	Inder 14 years of age Au-dessous de 14 ans			-	single. Took maries
Parish of St. Paul, St. Elizabeth 103227 i 6 907 185 408		Hon	Hon	Hou	Pro	No.	Tot	Tot	No	No	ZZ.	N	Sir	\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\		Si	N	S	2	2	0 31	A	02 1	A 10	2 5
Total 3845 65 58 2718 1043 15935 20925 62 4297 4296 4 917 17 500 604 887 632 206 376 428 2934 1881 488 100 100 100 100 100 100 100 100 100 1	Parish of St. Paul, Ste. Elizabeth, St. Barthelemi St. Cuthbert, Lavaltrie, Isle du Pads, Berthier, Lanoraie, Lac Maskinongé Settlement,	234 440 233 146 780 261 73	4 7 2 2 14 2	16 7 5 1 7 15	907 174 299 134 102 531 160 63	185 60 141 99 44 245 101	2549 905 421 4294 1105 175	5421 1347 2576 1095 883 4335 1312 373	21 4 9 1 19 5	1283 317 481 239 167 824 266	342 647 261 228 1066 307	2	219 1 66 15	2 124 1 29 1 74 1 26 2 17 0 113	1 198 7 73 1 30 5 24 7 27 8 148 5 35	105 21 56 16 20 88 35	684 129 331 151 93 471 137	55 12 38 11 10 36 11	63 37 41 20 28 93	6 6 20 4 7 3 40 2 9	1211 262 469 212 186 844 289	867 192 338 171 115 581 171	339 144 302 88 85 528 157 23	82 5 52 9 65 5 24 9 29	50 24 53 20 9
Parish of Boucherville, 485 6 4 288 197 2871 2974 2 451 393 4 110 12 80 79 113 338 38 90 6 430 371 261 16632 5 135 16 3 16 109 4 350 474 403 307 135 16 3 16 307 135 16 3 181 403 181 403	ns pinte de bled, at dans Delder de 41d. er	D 19 D	65	58 ±	mangane n/63656mmet	1043				4297	4996	4	9171	7 50	604	387	632	206	370	5 154	4228	2934	188]	482	505 1
Parish of Boucherville, 485 6 4 288 197 2871 2974 2 451 393 4 110 12 80 79 113 338 38 90 6 430 371 261 16632 5 135 16 3 16 109 4 350 474 403 307 135 16 3 16 307 135 16 3 181 403 181 403	w complaints of houseon of the me most an employ of the house of the h	T ods	sieles de la companya		i ap no	o lione	ex Normalization of Market States of Mar	truis Coirri  Total Coirri  To			TO STATE OF THE PARTY OF THE PA			El to vi	man Communication of the commu								08		
Parish of Boucherville, 485 of 4 288 197 2871 2974 2 431 393 4110 12 50 75 133 365 64 109 3 181 403 307 135 16 3    Longueuil, 526 8 7 336 190 3011 3387	County of Chambly.	ongos o stos o stos	E SE		ira to second a bayat ari to t	ala (12 ala (12 ala (129 ala (129) ala (12) ala (12)	one a gett one anerol Lead teat Pean Stud ea Sea ai												-300				(68)		
160000 16000000000000000000000000000000	Parish of Boucherville, Longueuil, Chambly, St. John, St. Luc, (part of)	526 632 332 130	8 6 6 6 6	7 8 12 4	336 366 179 87	190 266 153 43	3011 3947 2319	3387 3984 2061 787	8	553 690 216 86	682 633 6299 6125	16 16 2 1	174 201 103 35	4 11 2 12 3 5 1 2	8 93 6 100 5 53 1 19	5 133 6 143 7 71 9 27	365 483 255 89	64 36 36 29 8	109 109 30 20 20	9 3 9 4 4 1 5 2	350 361 110	403 474 277 101	307 372 208 86	135 211 85 45	16
	included the Louis Charlens.	1	39	41	1480	976	16351	15483	10	2233	2431	41	721	27 49	1 439	571	1788	195	410	6 19	1887	1932	1455	732	37 16

PROVINCE OF LOWER CANADA, 1831.

PROVINCE DU BAS-CANADA, 1831.

	Di	str	ict	t de I	VIontr	réal, con	ntin	ué.											4 - 2				
				the Church of England.	htheChurch of Scotland.		Nombre de Méshodistes.	egationalists not in con- land. gationalistes qui ne sont osse.	aptistes.		nominations.	sistence by Agricultural	ubsistance par les travaux	1. me fermiers.	mmerce or Trade.	le moyen		oved land.			Produce raised during the last year. Récolte de l'année der- nière.	230,6	the last year.  The last year.
	Dumb. Sourds et muets.	Aveugles.	Insensés.	Number of persons in connexion with the Church of England No. de personnes qui sont en relation avec l'Eglise d'Angleterre	Number of persons in connexion with the Church of Scotland. No. de personnes qui sont en relation avec l'Eglise d'Ecosse.	Number of Roman Catholics. Nombre de Catholiques Romains.	Number of Methodists.   Nombre d		Number of Baptists.   Nombre de Baptistes.	Number of Jews.   Nombre de Juifs.	Number of Persons of all other denominations.  Nombre de personnes de toutes autres dénominations.	Number of Families earning their subsistence by Agricultural	employments.  Nombre de familles qui gagnent leur subsistance par les travaux de l'Agriculture.	Number of Farm-Servants employed. Nombre des servileurs employés comme fermiers.		1 00	Number of acres or arpents of Land occupied Nombre d'acres ou arpens de terres occupés.	Number of acres or arpents of improved land. Nombre d'acres ou arpens de terres cultivés.	Number of minots of wheat. Nombre de minots de bled.	Number of minots of peas. Nombre de minots de pois.	Number of minots of oats. Nombre de minots d'avoine.	Number of minots of barley. Nombre de minots d'orge.	Number of minots of rye: Nombre de minots de seigle;
	Deat and	Blind.	Insane.	Number No. de pe	Number No. de 1	Number Nombre	Number	Number nexio Nombre pas en	Number	Number	Number Nombre	Number	emple Nombre de l'	Number of I	Number	Number	Number	Number	Number of Nombre de	Number	Number	Number Nombre	Number
4 0 4 3 0 9 0	1 3 1 3	3 1 2 1 2 6 1	6 5 4 1 8 2	3 181 1	5 1 8 5	2842 5186 1346 2576 1098 883 4263 1297 296	11 855 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8	10		20			495 998 208 380 197 136 501 218 67 6	6 15 9 34 2 10 20 1	7 2 2	14 8 2 14 5	$\begin{array}{c} 27443\frac{1}{4} \\ 67450\frac{1}{4} \\ 67450\frac{1}{4} \\ 11696\frac{1}{4} \\ 26962\frac{1}{4} \\ 11686\frac{1}{2} \\ 8043\frac{1}{2} \\ 43014\frac{1}{2} \\ 15972\frac{1}{2} \\ 5633 \\ 485 \end{array}$	$5480$ $4906\frac{1}{4}$ $24298$	13593 23566 <u>1</u> 11482 19195 7532 7143 23542 8785 1620 113	$\begin{array}{c} 5753 \\ 8438 \\ 1680 \\ 2991\frac{1}{2} \\ 838 \\ 804 \\ 4680\frac{1}{2} \\ 1154\frac{1}{2} \\ 878 \\ 48 \end{array}$	9385 13989 76773	$ \begin{array}{c c} 1414 \\ 3525 \\ 2105 \\ 3397\frac{1}{2} \\ 411 \\ 228 \\ 2703 \\ 400\frac{1}{2} \end{array} $	10351 9405 57 1727 1068 205 3084
05 1	01	.69	26	330	19	19796	8	52		20	8 17		3206	97	25	46	218387	1011321	$118371\frac{1}{2}$	$27265\frac{1}{2}$	240179	14344	31103
6 9 3	3	3	793314	14 38 152 342 2 53	10 14 44	2947 3314 3722 1694 780 2216	3 5 5	64	Per 50:03 50 miles				176 269 258 86 56 168	74 58 81 8 11	7 6 13 14 2 5	10 11 7 14	$ \begin{array}{c} 60\frac{1}{2} \\ 125\frac{3}{4} \\ 81\frac{1}{2} \\ 34 \end{array} $	20718 33077 28212 10037 6020 18720	50939 70356 65645 16762 12166 47306	7503 6223 8063 1720 818 4598	26681 42199 29362 5519 4398 14550	5584 6256 5885 1526 803 2872	280 184 226 1 26
71	61	7 2	17	601	68	14673	42	99	01		8 1	19	1013	251	47	56	52334	116784	263164	28925	122709	22926	717
	-1-		7		, ,	1 1 1		1 1 1 1															

District of Montreal, continued, Dist

Co		Numoer of minots of potatoes: the last year. Nombre de minots de patates.  Récolte de l'anne nière.	Number of minots of buck wheat.  Number of minots of buck wheat.  Nombre de minots de bled sarrasin.  Nombre de minots de bled sarrasin.	0385 0385 13989 7077 10983	op o	See and a second of white of minote of white of the second	Josephan of the state of the st	378 190 1264 420 66 8	2619 4864 1874 <b>3</b> 482 1556 1431 6042 1449	2 1821 678 962 5 3334 9 1857 8 244 6 16	Nombre de collèges, a	Number of elementary schools.  Nombre d'écoles élémentaires.  So to 4 1 to 4 to 9 to Nombre d'écoles élémentaires.	79 139 94 121 45 22 173 85 34 85 34	Femelles.   couvent ou école élémentaire.   Femelles.   Couvent ou école élémentaire.   Se pour 186   Se pour 186   Number of taverns or houses of public entert	1 2 3 2 11 3	Nombre de magasins où il se débite des liqueurs fortes.  Number of orist mills.—Nombre de moulins à farine.	Number of saw mills.—Nombre de moulins à scie.	1 3 1 3 1 2	Number of carding mills.—Nombre de moulins à carder.	Number of iron works.—Nombre de fabriques pour le Jer.	Number of pot and pearl ash manufacturies.—Nombre de fabriques pour la potasse	Number of manufacturies of any other sort, containing any machinery moved by	Willd, water of amount point for event, Pear, la vapeur ou la jorce annuae.  While, water of a mountain and make part of a price annuae.  While, water age price of when the price last harvest.—Prix moyen du	Offi
man black of the state of the s	2768	36149 44513 44201 16115 6712 26946 174636	51 338 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> 36 78 77	20303 5319 4858 14520	eignioria do. do. do. do. do.	08000 00000 00000 00000 00000 00000 00000 0000	270 270 277 86 46 204	8 1120 8 1480 4 1319 2 469 1 254	467 382 381 9 70 236	4 1766 24 1913 7 1763 3 622	1	3 1 5 4 3 4 20	137 55 169 142 85 89 677	41 31 103 39	5 11 6 5 3 6	1 1 2 5 2 1	4 1 4 1 1 10	2				1 3	1	556d 2 556d 2 556d 2 556d 2 556d 2

## PROVINCE OF LOWER-CANADA, 1831. PROVINCE DU BAS-CANADA, 1831.

District de Montréal, continué.

1	Dis	stric	et de	Montre	eal, con	unue.		
	ts employed in agriculture who are -Prix moyen des gages payés aux se	ployes a Pagriculture, et qui sont nourris par ceux qui les emploient, par mois.	des gages que l'on paie aux journaliers, par jour.  Numbre of octre settlers natives of the United Kinodom, who have arrived in the	Province, by sea, since the 1st of May 1825.—Nombre de personnes actuellement établies, nées dans le Royaume-Uni, et qui sont arrivées dans la Province par la mer, depuis le 1er mai 1825.	Number of actual settlers, natives of the United Aniguon, who have come into the Province by any other way than by sea, since the 1st of May 1825.—Nombre de personnes actuellement établies, nées dans le Royaume-Uni, et qui sont venues dans la Province autrement que par mer, depuis le ler mai 1825.	Number of actual settlers from any foreign countries, who have come into the Frovince since the 1st of May 1825.—Nombre de personnes actuellement établies qui sont venues d'aucun pays étranger dans la Province, depuis le 1er mai 1825.	Names of the persons by whom the Return has been made for each County.—Noms despersonnes qui ont fait le Retour pour chaque Comté.	OBSERVATIONS GENERALES.  GENERAL REMARKS.
					1:			County of Lachenaya
6s3 6s3 6s3 6s3 6s3	15 178 15 15 15 15 20	s 6 1 is is list is li	s 8d s 8d 2s 2s s 8d 2s 2s s 2s	56	100 00 00 00 00 00 00 00 00 00 00 00 00	100	Chs. A. Fornere Hercule Olivier	The County of Berthier consists of the Seigniories of Berthier, Lanoraie. Dautray, and Lavaltrie, with their respective augmentations of Dusablé, Daillebout, and De Ramsay, parts of those of Maskinongé and Lanaudière, the Fief Chicot, the Townships of Brandon and Kildare, and the Islands of Du Pads and St. Ignace. The returns made by the Commissioners are not conformable to this arrangement, but according to the limits of Parishes. In the Parish of St. Paul is the Village of Industry, containing 43 houses and 210 inhabitants. It has also a mill for making shingles, moved by water. In the Parish of Berthier is situated the village of the same name, consisting of 101 houses, and containing 479 souls. It has also a convent and academy. The concessions in the Parish of St. Paul, date from the years 1710 to 1713; in St. Elizabeth, from 1756 to 1824; in St. Barthelemi, from 1758 to 1792; in St. Cuthbert, from 1745 Parish of St. Paul, date from the years 1710 to 1713; in St. Elizabeth, from 1750 to 1824; in St. Barthelemi, from 1718 to 1826. The settlements at to 1770; in Lavaltrie, from 1710 to 1800; in He du Pads, in 1710; in Berthier, from 1710 to 1760; and in Lanoraie, from 1718 to 1826. The settlements at to 1770; in Lavaltrie, from 1710 to 1800; in He du Pads, in 1710; in Berthier, from 1710 to 1760; and in Lanoraie, from 1718 to 1826. The settlements at to 1770; in Lavaltrie, from 1710 to 1800; in He du Pads, in 1710; in Berthier, from 1710 to 1760; and in Lanoraie, from 1718 to 1826. The settlements at to 1770; in Lavaltrie, of the Fief Lanaudière, and St. Cuthbert, and pay no rent. The Commissioners have included within the Parishes of St. Paul and St. Elizabeth, all the settlements in the Township of Kildare (232 houses inhabited, 1 vacant, and 5 building, 199 proprietors and 185 non proprietors, 1021 inhabitants, nearly all French Canadians; 100 of the Church of England, 5 of that of Rome, and 41 Presbyterians. The rent paid in the Seigniories is one sol and a quart of wheat per annum on each superficial ar
4.3 4.3 4.7 4.7	isod isod isod isod isod	25s 25s 25s 25s 25s 25s 20s	1s30 1s30	2 10 1	4 2	1	1	bout et De Ramasy, parties de Celles de Mankindong et at arangement, mais suivant les limites des Paroisses. Dans la Paroisse de Berthier so de l'Industrie, contenant 20 maison, contenant 100 maisons et une population de 470 âmes. Il ya aussi un couvent et une académie. Les concessions dans to de l'Industrie, contenant 45 maison, contenant 101 maisons et une population de 470 âmes. Il ya aussi un couvent et une académie. Les concessions dans to partie de 170 febres 170
1	is 6d	25s	Is30	13	6	2	3	occupés. Il a aussi été dans l'erreur rapport aux taux des rentes seigneuriales. Au fieu de donner le pix moyen paye par det payées annuellement par chaque censitaire, et les a additionnées ensemble par colonnes. Le Comté contient quatre paroisses, partie de deux autres, et 810 payées annuellement par chaque censitaire, et les a additionnées ensemble par colonnes. Le Comté contient quatre paroisses, partie de deux autres, et 810 aussi été dans l'erreur rapport aux taux des rentes seigneuriales. Au fieu de donner le pix moyen paye par deux autres, et 810 payées annuellement par chaque censitaire, et les a additionnées ensemble par colonnes. Le Comté contient quatre paroisses, partie de deux autres, et 810 aussi été dans l'erreur rapport aux taux des rentes seigneuriales. Au fieu de donner le pix moyen payée par deux autres, et 810 aussi été dans l'erreur rapport aux taux des rentes seigneuriales. Au fieu de donner le pix moyen payée par deux autres, et 810 aussi été dans l'erreur rapport aux taux des rentes seigneuriales. Au fieu de donner le pix moyen payée par deux autres, et 810 aussi été dans l'erreur rapport aux taux des rentes seigneuriales. Au fieu de donner le pix moyen payée par deux autres, et 810 aussi été dans l'erreur rapport aux taux des rentes seigneuriales.

District of Montreal, continued.

		0															Dist	rict	of	Mon	treal,	cont	inued	,7
Parish, Seigniory, Townsnip, Extra Paro-Ward or Division of a Town, and date of ement.  Paroisse, Seigneurie, Township, Place Extra Quartier on Division dune Ville, avec la date extablissement.		3.						om the Province.	d under.	r fourteen years.				MALES.	MALES.		the said fast to Ectoral			A COLUMN	Com. The party control and the	FEMALES.	duly to the sentent	
Parish, Seigniory, Townsnip, Extra Ward or Division of a Town, and day lement. Paroisse, Seigneurie, Township, Place I Quartier ou Division d'une Ville, avec la er établissement.	Taisons habitées.	Maisons en construction.	-Maisons inhabitées.	pperty.	real property.	ons in 1825. mes en 1825.	of Persons in 1831.	persons temporarily absent from the Province.	vees de cina ans et	bove five and unde	14 and under 18.	14 et au-dessous de 18	18 et au-dessous	21 and under 30.	21 et au-dessous de 30.	30 and under 60.	30 et au-dessous de 60.	60 and upwards.	100 et au-dessus.		60	14 et au-dessous de 45.	45 and upwards.	45 et au-dessus.
Name of each Parish, Seigniory, Tochial Place, Ward or Division of its first Settlement.  Nom de chaque Paroisse, Seigneurie, Paroissiale, Quartier ou Division de son premier établissement.	Houses inhabited Maisons habitées.	1.	Houses vacant Mai.	Proprietors of real property.  Propriétuires de biens-fonds.	Not proprietors of real property.	Total number of Persons in 1825. Nombre total de personnes en 1825.	Total number of Persons in 1831 Nombre total de personnes en 1831.	Number of persons temporarily absent from the Province.	Number of persons five years of age and under. Nombre de personses defes de cina ans et an descons	Number of persons above five and under fourteen years. Nombre de personnes au-dessus de cina et ou-dessous de 14 ans	Married Maries.	Single.—Non mariés.	9	MarriedMariés.	Single.—Non-mariés.	Married Mariés.	Single.—Non mariés.	MarriedMaries.	Single. Non mariés.	Under 14 years of age.	Marred. Mariés.	Single. Non mariés.	Married, Mariés.	Single. Non mariés.
	H	HC	He	Pr	ZZ	T N	T. J. N.	ZZ	ZZ	122	N N	50 5	N. S.		150	2		2	120	DA		100		1 C
Parish of Lachenaye, Mascouche, St. Roch, St. Lin, St. Esprit, Township of Kilkenny,	179 444 449 291 319 30	15 7 9 7		83 311 346 236 255 30	100 133 104 55 64	2152 3622	2276	12 11 10 3	159 318 287 142 246 8	308 357 261 394	1	1312	9 19 0 76 7 71 13 57	81	66 77 6 21 42	241 256 184	47 39 7	60 87 47 62	7 9 1	360	280 179 222 206	319 87 223	195 70 110	26
Total	1712	38	39	1261	456	8544	9461	39	1160	1560	8	0230	6 238	303	254	1006	119	288	29	1388	1004	834	572	62 2
coted since that period. The present itse, and since that period. The present itse, and itse, was 15,955; the ingresse since dieg. It is his first at the set in inner. It is his first at roote is Village. It is the set in its content is Village. It is the set is the set in the set in its content is Village. It is the set is the set in the set in itse in its in itse in its in itse in its in in its in in its in in	white is the control of the control	A Done of the control		to probable to pro	A CALLAR A C	Line on the control of the control o	Laylord Co. Laylor	of Epocasion of Ep	STRAINE STRAIN	A CITI LEND STORY OF THE PROPERTY OF THE PROPE			A CONTROL OF THE PARTY OF THE P	PALL TO									20	
County of L'Assomption.	Parei	O I		10 to (7)	usunga Sadan Daga M	raville, i Les releu Souchevel	en sesen valle, sic Ensvalle, sasser de	Sive 21	direction i rection			19 41 9	Pons (	th sing th sing cten ii	Dadi La C		let Del						, ,	
St. Sulpice, Repentigny, St. Jacques,	568 151 246 783 245	3 4 14 1	3 1 4	430 111 179 649 180	242 67 87 194 67	3621 1464 1571 4073 484	3865 1040 1703 4850 1309	22 1 5 25	326 102 160 474 152	476 112 219 601 178	1	97 2 56 2 64 2 90 4	34 50	85 35 55 150 35	34 58 114	398 99 159 485 161	63 18 23 43 9	29 33 106	13 16 28 1	737 200 348 1011 315	425 110 180 529 185	109 196	163 m 55 3 62 2 206 6 30 1	1 2 3 3
Total 1	000	110		~10	0-1	11010	10200	~	1214			44 10	-		374			and the same of th						

PROVINCE OF LOWER CANADA, 1831,

PROVINCE DU BAS-CANADA, 1831.

	-Ap-ridin que dispris communicament manufacturant, and an animal manufacturant and animal manufacturant animal manufacturant and animal manufacturant animal manufacturant and animal manufacturant and animal manufacturant		h the Church of England.	th the Church of Scotland.		Nombre de Méthodistes.	regationalists not in contrand.	Baptistes.	fs.	enominations.	bsistence by Agricultural	subsistance par les travaux	d. me fermiers.	ommerce or Trade.	lms.		oved land.			Produce raised during the last year. Récolte de l'année der- nière.		motion de compte des-
Deaf and Dumb.   Sourds et muets.	1	Insane.   Insensés.	Number of persons in connexion with the Church of England. No. de personnes qui sont en relation avec l'Eglise d'Angleterre.	Number of persons in connexion with the Church of Scotland.  No. de personnes qui sont en relation avec l'Eglise d'Ecosse.	Number of Roman Catholics. Nombre de Catholiques Romains.	Number of Methodists.   Nombre	Number of Presbyterians and Congregationalists not in connexion with the Church of Scotland.  Nombre de Presbytériens et Congrégationalistes qui ne sont pas en relation avec l'Eglise d'Ecosse.	Number of Baptists.   Nombre de Baptistes.	Number of Jews.   Nombre de Juifs.	Number of Persons of all other denominations.  Nombre de personnes de toutes autres dénominations.	Number of Families earning their subsistence by Agricultural	employments.  Nombre de familles qui gagnent leur subsistance par les travaux de l'Agriculture.	Number of Farm-Servants employed.	Number of Families engaged in Commerce or Trade.	Number of persons subsisting on Alms. Nombre de personnes qui subsistent par	Number of acres or arpents of Land occupied. Nombre d'acres ou arpens de terres occupés.	Number of acres or arpents of improved land. Nombre d'acres ou arpens de terres cultivés.	Number of minots of wheat. Nombre de minots de bled.	Number of minots of peas. Nombre de minots de pois.	Number of minots of oats. Nombre de minots d'avoine.	Number of minots of barley. Nombre de minots d'orge.	Number of minots of rye: Nombre de minots de seigle;
2 13 3 2	1 5 2	1 8 8 2 4	72 13 150 7 102	22	1054 2168 2501 1387 1882	15 16 10						1000	69 21 38 16	3 3 3	32 5 1	9660 25967 26315 11586 16602 3520	$  14142   7902\frac{3}{4}  $	11491 17175 20446 6700 14123 47	3306 7378 6442 2856 3808 52	16253 29366 33281½ 9294 16214 1237	5104 4666 3214 1054 1730 44	308 1486 2385 388 149 31
20 —	9	23	344	71	8992	55	16	1	borne	19	138	672	148	16	38	93651	608673	69982	23852	$105745\frac{1}{2}$	15812	4847
4 2	1	9 6 2	36 20 4 573	38	3714 1040 1664 4339 573		49 19 6 35				]	327 99 162 538	46 27 27 27 27 17	17 3 1 9	10 2 3 15	26653 5871 11920 <del>4</del> 36867 <del>1</del> 31110 <del>4</del>	$7418\frac{1}{4}$ $11629$ $20743\frac{1}{2}$	$22838$ $11231$ $17213\frac{1}{2}$ $26541$ $2358\frac{1}{2}$	7116 2386 3860 4966 549½	40953 12260 26576 45284 10149	5626½ 2013 5538 2101½ 365	$ \begin{array}{c c} 8291 \\ 527 \\ 1052\frac{1}{2} \\ 2822 \\ 1865 \end{array} $
		7	cool	areassants	11830	- 1	109	-	-		-	26	144	30	30	115535	688691	80182	100771	135222	15044	145571

## GENSUS AND STATISTICAL RETURNS OF THE RECENSEMENT ET RETOURS STATISTIQUES DE LA

District of Montreal, continued,

		).														J	DISI	rict	, UI	TATE	J11 U1	l Cal,		munic	
		rroauce raisea auring the last year. Récolte de l'année der- nière.		nieve. Tannée des	d. édées.		- Contraction		of sections	A STANDARD	and convents.  et de couvens.		reach college, academy, iry school.	nentuire.	d'entretien public.	les liqueurs fortes.	moulins a scie.	-Nombre de moulins pour les huiles.	e de moulins à foulon.	e de moutins a carder.	e de sonderies de fer.	e distilleries.	Vombre de fabriques pour la potasse	ontaining any machinery moved by fabriques de toutes autres espèces, u, la vapeur ou la force animale.	harvest,—Prix moyen du
Number of minots of Indian Corn.	Nombre de minots de bled-d'Inde.	Number of minots of potatoes: Nombre de minots de patates.	Number of minots of buck wheat. Nombre de minots de bled sarrasin.	eden to storring of nation.	Under what tenure such land is held. Sous quelle tenure ces terres sont possédées.	e de minote de visent.	Number of neat cattle. Nombre de bêtes à cornes.	Number of horses. Nombre de chevaux.	Number of sheep. Nombre de moutons.			Number of elementary schools. Nombre d'écoles élémentaires.	Number of scholars in each college, convent or elementary school.		Number of taverns or nouses of public effect annument Nombre d'auberges, ou de maisons d'entretien public.	Number of stores where spinitudes inquire and Nombre de magasins où il se débite des liqueurs fortes.	Number of gaw mills.— Nombre de moulins a scie.	oil mills.	Number of fulling mills.—Nombre de moulins à foulon.	Number of carding mills.—Nombre de mounts a curder.	Number of this hammers — Nombre de fonderies de fer.	Number of distilleries.—Nombre de distilleries.	Number of pot and pearl ash manufacturies.—Nombre de fabriques pour la potasse et perlasse.	Number of manufacturies of any other sort, containing any machinery moved by wind, water or animal power.—Nombre de fabriques de toutes autres espèces, dont les mouvemens sont mûs par le vent, l'eau, la vapeur ou la force animale.	ye price of wheat since last epuis la dernière récolte.
Number	Nombre	Numoer	1	ridmold.	Under v Sous que	Sy Okery	Number of Nombre de	Number	Number	Numbe	Numbe	Numbe	Males.	Females.	Numbe	Numbe	Number of	Numb	Numb	Nump	Numb	QuinN_	Number of po	Number wind,	Averag
73 95 17 18	84 38 34 70 28 62	14303 31947 43295 17086 24893 2989	13 659 1310 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> 676 249 10		eigniorial. do. do. do. do. ommon So	occage.	1136 2577 2638 1038 1428	392 565	1944 3346 3604 1314 1855	1070 2235 801 1141		5 8 4 2	59 110 63 38	57 127 81 76	5 6 6 2 3	2 3 3 2 1	1 1 1	1 3 1 1	1 2	bred head	400			1 3 1 2	6s3d 6s3d 6s3d 6s3d 6s3d 6s3d
-		134493	2917 1	A PALMAG		19983	8869	2960	12075	5875		19	270	341	22	11	4	6	3	2			7	7	6s3d
4	070 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	88931 <u>1</u> 12606	89	a ana	eigniorial.	8888	3933 1333 208	1127 423 1 662	241	6 2629 6 770	C	9 2 2		28	3 3		4-1	2		2 2		3	1	4	6s3d 6s3d 6s3d
2	881 807½ 236	49017 65211- 28319	$\frac{1}{2}  588\frac{1}{2}   689 $	ALEA	do. do. Common So	occage.	386	3 1219 6 117	542	7 785	2	7 6	185 133	145	7		3 2	9 2	1	1			1 2 3	21	6s3d 5s10
3	243 1/4	244085	2552	12	81   18786		1212	3 3 5 4 3	3 1570	2 8299	9	26	622	495	27		14	17	] 9	2 8	3		2 4	7	6s3d

District de Montréal, continué.

District de Montreut, continue.	
Average wages paid to servants employed in agriculture who are boarded by their employers, per month.—Prix moyen des gages payés aux serviteurs employées à l'agriculture, et qui sont nourris par ceux qui les emploient, par mois.  Average wages paid to day labourers, per day.—Prix moyen des gages que l'on paie aux journaliers, par jour.  Number of actual settlers, natives of the United Kingdom, who have arrived in the Province, by sea, since the 1st of May 1825.—Nombre de personnes actuellement établies, nées dans le Royaume-Uni, et qui sont arrivées dans la Province par la mer, depuis le 1er mai 1825.  Number of actual settlers, natives of the United Kingdom, who have come into the Province by any other way than by sea, since the 1st of May 1825.—Nombre de personnes actuellement établies, nées dans le Royaume-Uni, et qui sont venues dans la Province autrement que par mer, depuis le 1er mai 1825.  Number of actual settlers from any foreign countries, who have come into the Province since the 1st of May 1825.—Nombre de personnes actuellement établies qui sont venues d'aucun pays étranger dans la Province, depuis le 1er mai 1825.  Names of the persons by whom the Return has been made	Observations Generales.  General Remarks.
	County of Lagrainie
30s 1s6d 30s 1s6d 30s 1s6d 30s 1s6d 30s 1s6d 30s 1s6d 1	Lachenaye, L'Assomption, and Fief Martel, in 1742, St. Roch, in the Seigniory of L'Assomption, in 1742; St. Lin, in the Seigniory of Lachenaye, in 1829; St. Esprit, in the Seigniory of L'Assomption, in 1807. The Township of Kilkenny was first settled in 1817. The general rent in all the seigniories is one quart of wheat and one sol per arpent. The charge for the use of a cow, per annum, is stated at 10 or 15 pounds of butter. The Commissioner states, that the front of the Seigniory of L'Assomption, containing about 12,000 arpents, there exists no direct road of communication by which its inhabitants can get to the River and thence to Montreal Market, and that this deficiency, which is severely felt by the inhabitants of six ranges, has been made known to the Provincial Legislature, without obtaining any remedy. The Rivers Jésus, Mascouche, L'Assomption, St. Henry, St. Pierre, Lachigan, St. Esprit and Petite Rivière, and the Ruisseaux des Anges and St. Jean, are more or less within the limits of this County.  The Parish of Blairfindie is divided between the Counties of Laprairie and Chambly. This will account for the apparent diminution of the population of the County.  In the returns of 1825, neither the Parish of St. Lin which was only erected in 1829, nor the Township of Kilkenny are noticed. The population then, of what is now St. Lin, was probably included in St. Roch.  Le Comté de Lachenaie comprend les Seigneuries de Lachenaie et l'Assomption, le Fief Martel et les Townships de Kilkenny et Wexford, (ce dernier non habité.) La Paroisse de Lachenaie dans la seigneurie de unême nom fut établie en 1726; celle de la Mascouche située dans les Seigneuries de Lachenaie, l'Assomption et le Fief Martel en 1742; St. Roch, dans la Seigneurie de l'Assomption, en 1742. St. Lin, dans la Seigneurie de Lachenaie, en 1829.  Le St. Esprit, dans la Seigneurie de l'Assomption, ontenant environ 12,000 arpens, il n'existe aucun chemin directe de communication au moyen duquel ses habitans peuvent se rendre au Fleuve et de là au
Ties 39 11 483 944 253 11325	St. Henri, St. Pierre, Lachigan, St. Esprit et Petite Riviere, et les Ruisseaux Des Anges et St. Jean se tudvent pieve individu individual la lachard de 5s. 10d. à 6s. 8d. Les gages au mois de 25s. à 33s. 4d. et les gages à la journée de 1s. 3d. à 1s. 8d. Le prix du bled durant l'année a varié de 5s. 10d. à 6s. 8d. Les gages au mois de 25s. à 33s. 4d. et les gages à la journée de 1s. 3d. à 1s. 8d.
180 181 0101 (181 010 181 011 011 011 011 011 011 011	Dans les retours de 1825, ni la Parosise de St. Lin qui n'a été érigée qu'en 1829, ni le Township de Kilkenny ne sont mentionnés. La population d'alors ce qui est maintenant St. Lin, a été probablement inclue dans St. Roch.
22s6 ls6d 53 22s6 ls6d 22s6 ls6d 22s6 ls6d 5 30s ls8d 267 22s6 ls6d 347	The County of L'Assomption contains part of the Seigniory of the same name, the Seigniories of St. Sulpice and Repentigny, the Isles Bouchard, and the Township of Rawdon. The Parish of L'Assomption, in same Seigniory, and in that of St. Sulpice, was established in 1733. It contains a village of 158 houses and S85 souls, situated on a sandy peninsula three miles in circumference, but the isthmus of which is only four arpents. Repentigny, partly in the seigniory of the same name, and in that of L'Assomption, was established in 1722; St. Sulpice and Isle Bouchard, in the Seigniory of St. Sulpice, in 1722; St. Jacques, in the latter seigniory, in 1774; and Rawdon in 1815. In the seigniories the rent is one sof and one quart of wheat per part; the lots in the Village of L'Assomption may generally six deniers part toise. The River Lachigan, in this County, takes its origin in Kilkenny, passes by New Glasgow and St. Roch, and joins the L'Assomption two miles above the village, and down it great quantities of wood is annually floated: on it, the Gentlemen of the Seminary and Mr. De St. Ours, have three Flour, one Carding, and one Saw Mills at Lachigan. The L'Assomption River rises in Daillebout, passes through Kildare, and Lavaltrie receives the Rivers Rouge et Ouareau, and falls into the St. Lawrence at the end of the Island of Montreal. The Village of Industry, in Berthier County, is situated on this river six miles from L'Assomption. The River Ouareau has a Filour Mill, one Carding, one Fulling, and several Saw Mills on it. The River Rouge has two Mills, and in its course through Rawdon has a fall of 200 feet. All these streams are more or less navigable in spring, but when low in water, are passable only in small canoes. The River St. Esprit has a Carding Mill and Distillery on its banks.  The Ruisseaux St. George and Vacher are also in this County. The price of wheat varied from 5x to 7x. 6d.; wages per month from 15x to 30x, and daily wages from 1x to 1x.
	K

## CENSUS AND STATISTICAL RETURNS OF THE PROPERTY OF THE PROPERTY

District of Montreal, continued, Di

																C.S. C. San C.	37	12		200		9 9			-ucu,	Di
	nsnip, Extra Paro-Town, and date of enship, Place Extra is Ville, avec la date		n.					0	rom the Province.	d under.	u-dessous de 14 ans.					MALES.	MALES.	den out bet le being	Principal Series Management		change 1859" and an enus number	neon yek 18 ce-14 an		FEMALES. FEMELLES.	A CONTRACTOR OF THE PROPERTY OF THE PARTY OF	
	Tor d'un	-Maisons habitées.	Maisons en construction.	-Maisons inhabitées.	operty.	real property.	sons in 1825.	sons in 1831. nes en 1831.	mporarily absent fi	ve years of age an	persons above five and under fourteen years. ersonnes au-dessus de cinq et au-dessous de 14 c	14 and under 18.	14 et au-dessous de 18	20	18 et au-dessous de 21.	21 and under 30.	1	30 and under 60.	3	60 and upwards	3	A through servence (p	14 and under 45.		45 and upwards.	ourds et muets.
	Name of each Parish, Seigniory, Tchial Place, Ward or Division of its first Settlement.  Nom de chaque Paroisse, Seigneurie, Paroissiale, Quartier ou Division de son premier établissement.	1		Houses vacant Mais	Propriétuires de biens.fonds.	Not propriétaires de b Non propriétaires de b	Total number of Persons in Nombre total de personnes en	Total number of Persons in 1831. Nombre total de personnes en 1831.	Number of persons temporarily absent from the Province. Nombre de personnes temporairement absentes de la Province.	Number of persons five years of age and under. Nombre de personnes agées de cinq ans, et au-dessous.	Number of persons above five and under fourteen years. Nombre de personnes au-dessus de cinq et au-dessous de 14 ans.	MarriedMariés.	Non mariés.	MarriedMaries.	Single Non mariés.	Married.—Maries.	Single.—Non-mariés.	Married Mariés.	Single.—Non mariés.	-	Single. Non mariés.	Under 14 years of age.	Marred. Mariés.	Single. Non mariés.	Married, Maries.	Deaf and Dumb.   Sourds et muets.
	County of Laprairie.	田				451	H	T	ZA	Z	1218	N	00 12	4	3/2	E I			0,2							
	Parish of St. Philippe, Laprairie, St. Constant, St. Remy, Blairfindie, Chateauguay, Caughnawaga.	383 550 448 339 260 754 234	3 10 15 6 10	5 13 8 6 3 7 9	231 361 360 252 191 531 219		2563 3448 3871 4203 4166 1003	2504 3544 3037 1963 1749 4650 1050	22 2 2 4 11	326 344 171 218 176 857 200	391 286 274	1	125 160 162 65 87 252 71	3 6 5 3 7 8 15	82 86 29 49 28 120 22	124 102	97 49 63 84	260 394 316 217 172 527 151	62	61 96 72 34 48 109	23 220 19 11 8 11	678 647 449 247	399 456 371 263 202 639 202	354 272 138 161 398	1677 1256 711 659 200	
	Total	12021 30	55	512	2145	878	19254	18497	41	2292	2562 ——	17	922	47	416	646	537	2037	231	447	98	3750	2532	1637	814	15 1 ] - —
	County of Missiskoui.  Township of Dunham, Stanbridge, Sutton, Seigniory of St. Armand	216	3 1	1	259 191 161 314	93 190 55 164	1929 1638 730 2654	2220 2380 2180 3021	7 1 8	377 441 232 484	_	2	99 113 45 144	1	71 58 36 83	61	141 45	238 234 116 319	24 39 10 59	44 32	8	268	308	228 88	73: 47	29 14
	Total	1412	14	11	925	502	6951	8801	16	1534	2104	2	401	6	248	331	452	907	132	180	46	1819	1056	935	353	114
	County of Montreal.  East Ward, of City.	1723 2051			555 602		y of the I. Assort	12492 14805			1291 1241		436			459 589	544 790	1392 1670	242 369			2264 2579		1798 291	391 386	
	Total of City Parish of Montreal.	3774 622	406	301	361	3659 390	22357 3619	2 <b>7</b> 297 4486		2292 381	2532 459		898: 183			1048 134	1334 326	3062 516						3889 492		
	assemption Hiver rises in Daillebo	4396	41	<b>75</b> 1	518	4049	26976	31783	138	<u></u> 2673	2991	14	1081	30	970	1182	1660	3578 ———	742	456	204	5676	4358	4381	890	897 2
-100 Miles	Longue Pointe Parish, Pointe aux Trembles, Rivière des Prairies, Sault aux Recollets, Lachine, Pointe Claire, Ste. Anne, Ste. Geneviève, St. Laurent.	128 160 123 270 205 218 93 229 382	5 4 1 1	1 1 1 8 1 5	77 112 84 192 132 170 72 177 297		790 1004 701 1586 1405 1374 571 1404 2274	839 1015 789 1636 1589 1449 680 1504 2489	7 6 2 2 1	76 98 76 171 117 136 68 150 241	102 87 168 164	3	19 43 46 74 73 53 30 85 106	3 4 1	22 18 23 39 55 33 25 51 75	18 33 17 45 45 42 20 60 94	50 42 31 97 103 77 35 37 99	93 114 89 172 168 145 54 149 254	27 23 15 19 38 43 15 20 36	13 29 33 27 23 28	8 7 10 10 12 13 6 15 15	168 301 309 286 148	127 94 178 182 171 61	115 75 217 200 181 80 161	30 48 23 71 61 47 36 57 97	35 25 42 24 42 17 39
	Care du nontema de mais dons lans	1808	-		MI 70	10000	3 8 /9 11109 147728	11990	1 19 11	Latin American	510 (9)				341			1238	-			2397			470	-
es es	Total	6204	64	11 2	831	4707	37085	43773	156	3806	4222	19	1610	40 1	.311	1556	2231	4816	978	707	308	8073	5745 ——	5792	1360	199 2
								1																		

7

District de Montréal, continué.

L	ist	tric	ct d	le M	ontréd	al, cont	inue	I IJEI							• • •	• 1				DO.	1 (		8.00
			he Church of Hnoland.	c l'Eglise d'Angleterre.	avec l'Eglise d'Ecosse.	princes for the feet	Méthodistes.	egationalists not in con- and.	Ortanestes	aptistes.	ominations	dénominations.	sistence by Agricultural obsistance par les travaux	ne fermiers.	saged in Commerce or Irade. soccupent de commerce et de négoce.	Alms. t par le moyen d'aumônes	coupés.	oved land.		Produce raised during	~	. STOCK	Produce raised dun
Doct and Dumb   Counds of musts	d Dumb.		Insane, Insenses.	Number of persons in connexion with the Charles of Angleterre.  No. de personnes qui sont en relation avec l'Eglise d'Angleterre.	Number of persons in connexion with the Church of Scotland.  No. de personnes qui sont en relation avec l'Eglise d'Ecosse.	Number of Roman Catholics.  Nombre de Catholiques Romains.	Number of Methodists.   Nombre de Méthodistes.	and ch	ens ei c l'Egli	Number of Baptists.   Nombre de Baptistes.	Number of Jews. Nombre de Julys.	Nombre de personnes de toutes autres dénominations.	Number of Families earning their subsistence by Agricultural employments.  Nombre de familles qui gagnent leur subsistance par les travaux de l'Agriculture.	Number of Farm-Servants employed.  Nombre des serviteurs employés comme fermiers.	Number of Families engaged in Commerce or Trade.  Nombre de familles qui s'occupent de commerce et de n	Number of persons subsisting on Alms.  Nombre de personnes qui subsistent par le moyen d'aumônes.	Number of acres or arpents of Land occupied. Nombre d'acres ou arpens de terres occupés.	Number of acres or arpents of improved land. Nombre d'acres ou arpens de terres cultivés.	Number of minots of wheat. Nombre de minots de bled.	Number of minots of peas.  Nombre de minots de pois.	Number of minots of oats. Nombre de minots d'avoine.	Number of minots of barley.  Nombre de minots d'orge.	Number of minots of rye: Nombre de minots de seigle;
8 5 6 7 7 5 6 1 1 1 5 2 1 0 1 7 8	4 3 2 2	1 3 1 2 3	4 7 6 1 10	17 220 17 105 106 67	11 22 14 11 76	2406 3196 3016 1762 1628 4474 1049	5 4 2 15 4 12	5	50 76 57 4	15 2 10		26	232 268 336 216 206 419	33		1 5 1	23954 18602 25278 18399 17770 34272 2179	17784 12823 16505 6329 13628 19532 699	29215 30064 48207 19217 35790 35669	6799 5266 5238 2024 2298 7455	17489 23624 10401 7826 14558 30374 68	2149 2281 2182 10000 2235 1495	39 144 359 8 144
425 ]	11		28	532	134	1753	32	20	08	27	-	27	1677	37	37	14	140454	87400	198162	29080	104340	20342	694
321 322 714 053	1 3 1	1 1	1	1237 1170 399 1620	6	23	5 483 1 571 4 341 7 486	10	67 05 45	239 291 312 394		17 26 17	249 258 184 267	60 26 3 69	6	330	$37119\frac{1}{2}$ $34956\frac{5}{4}$ $24092$ $41370$	$ \begin{array}{c} 13210\frac{1}{2} \\ 10487\frac{3}{4} \\ 5638 \\ 18130\frac{3}{4} \end{array} $	2091 8188	2324 3678 214 2674	7479 6974 2841 13998	199 132 63 376	4955 7256 2246 7273
3114	5	3	1	4426	48	75	7 1884	38	84	1236		60	958	158	26	oğta	137538	47467	21634	8890	31292	770	21730
1 350 6 458	7		5	2281 2829	1175	881			64 49		24 28	9 20	33	4	1	8 19	I035 1103	574 727	260 257	$279$ $113\frac{1}{2}$		245	2 <u>1</u>
7 817	20	13	14	5110	2670 474	1795			13 67	99	52	29	42 194	236			2138 21570	1301 14235	517 19144	$392\frac{1}{2}$ $4642$	3720 24683	245 9430	$\begin{array}{c} 2\frac{1}{2} \\ 126 \end{array}$
380					3144		- -	-	80	99	<u>-</u> 52	29	236	244	717	28	23708	15536	19661	$5034\frac{1}{2}$	28403	9675	$128\frac{1}{2}$
0 19 8 35 3 25 1 42 6 17 7 39 0 7 59	1 44 1		1 2 1 2	50 6 19 151 30	60 60 14 2 54 2 54 2 61 2 61 1 5 1 5 1 5 1	72 99 78 154 117 141 65 150 232	99 5 7 5 3 3 3 9 9 9	3	24	6		11	65 78 60 114 93 121 63 115 229	26 18 19 12 79 67 30 74 37	3 2 2 7 9 3 1 7 7	1 3		$ \begin{array}{c c} 10737\frac{1}{4} \\ 3974 \\ 1 8709 \\ 3 16319\frac{1}{2} \end{array} $	$ \begin{array}{r} 31097 \\ 8986 \\ 22622 \\ 29157 \\  \end{array} $	$\begin{array}{c c} 5331\frac{1}{2} \\ 2467 \\ 5459 \\ \frac{1}{5} 5611 \\ \end{array}$	6722 16926 34328	2929 1523 1134 2432 3611 2826 642½ 2096 5212	15 53 2 38 12 27 189 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> 19
0 302	6	12	12	324	4 499	344 1113 /458		3	25	6		1-1	938	358			103420		-	$   \begin{array}{r}     37097\frac{1}{2} \\     \hline     42312   \end{array} $	118083	$ \begin{array}{c c} 22405\frac{1}{2} \\ \hline 32080\frac{1}{6} \end{array} $	
0 199	<u>29</u>	30	28	588	8 3643	3253	3 51	71 10	005	105	52	30	1174	599	770	36	105504	34839014	172276	12012	TEOTOO	02000	- LOY
-	1000			1	AND DESCRIPTION OF THE PERSON																		

#### CENSUS AND STATISTICAL RETURNS OF THE PR RECENSEMENT ET RETOURS STATISTIQUES DE LA PR

District of Montreal, continued, Dis

														Dist	rict	of	Mo	ntre	eal,	cor	ntinue	ed,—	Dis
	Produce raised during the last year.  Récolte de l'année der-	nière.	Bround of Fanne 16.	white ear	1	deciring.	THE PARTY OF THE MENTINE	and convents.		each college, academy, ry school.	Nombre d'écohers dans chaque collège, académie couvent ou école élémentaire.	or de maisons d'entretien public.	liquors are sold. es liqueurs fortes.	-Nombre de moultas à farme. -Nombre de moulins à scie.	-Nombre de moulins pour les huiles.	Nombre de moulins à foulon.	—Nombre de moutins a carder. -Nombre de fabriques pour le fer.	de Jonderies de fer.	distilleries.	Nombre de fabriques pour la potasse	ntaining any machinery moved by briques de toutes autres espèces, la vapeur ou la force animale.	last harvestPrix moyen du	agriculture who are boarded by s gages payés aux serviteurs em-
Number of minots of Indian Corn	Nombre de minots de bled-d'Inde. Numoer of minots of potatoes: Nombre de minots de patates.	Number of minots of buck wheat.  Nombre de minots de bled sarrasin.	Under what tenure such land is held. Sous quelle tenure ces terres sont possédées	Number of neat cattle. Nombre de bêtes à cornes.	Number of horses.  Nombre de chevaux.	Number of sheep. Nombre de moutons.	Number of hogs.  Nombre de cochons.		Number of elementary schools.  Nombre d'écoles étémentaires.		Females. Nombre d ecolners dans chaque Femelles.	Number of tayerns or houses of public entertainment. Nombre d'auberges, ou de maisons d'entretien public.		Number of grist mills.—Nombre de Number of saw mills.—Nombre de	Number of oil mills Nombre de m	Number of fulling mills.—Nombre	Number of carding mills.—Nombre de mouins a carder. Number of iron works.—Nombre de fabriques pour le fe	Number of trip hammersNombre de fondsries de fer.	a	Number of pot and pearl ash manufacturies.—Net perlasse.	Number of manufacturies of any other sort, containing any machinery moved by wind, water or animal power.—Nombre de fabriques de toutes autres espèces, dont les mouvemens sont mûs par le vent, l'eau, la vapeur ou la force animale.	Average price of wheat since last ble depuis la dernière récolle.	Average wages paid to servants employed in agriculture who are boarded by their employers, per month.—Prix moyen des gages payés aux serviteurs em-
N. N.	No.	No.	Sou	ZZ	ZZ	ZZ	No	ZZ	ZZ	M	Fe Fe	ZS	No.	$\tilde{z} \tilde{z}$	Z	Z		区	N	Nur	Nur	Av	Av
19 76 38 12 18 13 72	36787       24     25296       32     20165       25     52366	8 114 75 116 168	Seigniorial. do. do. do. do. do. do. do. do.	2696 2710 2718 1660 2101 3517 349	1081 1271 1254 587 732 1365 222	3609 3725 2170 2710	1566 1828 3322		6 4 4 4 5	95 85 72 81 112	99 40 53 52	9	3		1 1 1 1 1 1	1	1		1122111	3 3		6s 6s 6s 6s 6s	30 30 30 30 30 30
-	258 182562	_	08 018101 08068 89180	15757			-	- FREELIGHTON	23	445	409	73	27	3	4	1	2	371	-	16	1	6s	30
	Analysis (2000)																						0   1
13'	515 51533 5779 38691 586 23239 516 82821	305 346	Free & Common Soccage.  do.  do.  Seigniorial.	3460 2303 1586 5222	569 223	3601 1754	2265 2108 1003 3014		10 12 5 16	160 195 86 266	228 97	2	5	31	5	2 2 3	1 2 3	2	2 2 4	2 3	3	5s6d 5s6d 5s6d 5s6d	35 35 35
53	196284	4981	93.18 0988 1801	1257]	2657	17881	8390		43	707	857	11	18	153	6	7	6	2	8	17	4	5s6d	35
	3 9500 3 10700		254 1138 1820 560 643 1220	438 559		117	70 75		17 22	618 978		43 76			1 2			2 2	1	117	4 10	6s	4.5
282	8 20200 8 130420		9144 4640 9448B 94	997 2192		117 881	145 1519	9	39	1596 73	1414		1		3		(T) [3]	4	2	788	14 29	0 0	
287	6 150620	$354\frac{1}{2}$		3189	1995	998	1664	9	46	1669	1499	159	148	7	- 3			4	3	MIS	43	0381	100000000000000000000000000000000000000
97 77 30	$egin{array}{cccccccccccccccccccccccccccccccccccc$	123 146 1246 174 317	1918 3715 10891 29 0177 8331 10891 29 8769 2723 7073 11 0789 5188 -16117 24 53981 2277 13418 36 1027 53814 23175 28	786 838 855 1252 1239	285 283 517 504 576	873 1241 1056 1324 1340 1972	660 528 737 729 985		1 2 1 3 2	6 23 26 53 31	22 24 34 46		1 1	1 2 2 1	1	1	1 1	A DE LA		00	2		
43		$\begin{bmatrix} \frac{1}{2} & 332 \\ 744\frac{1}{2} \\ 1149 \end{bmatrix}$	2692 5459 16926 209 2692 5459 16926 209	796 1659 2504	203 474 958	936 1917 2053		2	2 5	19	28 68	1 2 3	3	1						1	03	0 0	
605	0 ½ 215721;	130	2019, 310917 118088 5540	11844	4125	12712	7175	. E3	16	266	222	41	6	7	1	1	2			2	-2	010	1
892	366341	4781	12312 146486 020	15033	6120	13710	8839	10	62	1935	721	200	154	14	1 3	1	2	4	3	2	45	6s	45

District de Montréal, continué.

	mental seguid	A STATE OF THE PARTY.					
ble depuis la derruiere récolte.	their employers, per month.—Prix moyen des gages payés aux serviteurs employées à l'agriculture, et qui sont nourris par ceux qui les emploient, par mois.	Average wages paid to day labourers, per day.—Prix moyen des gages que l'on paie aux journaliers, par jour.	Number of actual settlers, natives of the United Kingdom, who have arrived in the Province, by sea, since the 1st of May 1825.—Nombre de personnes actuellement établies, nées dans le Royaume-Uni, et qui sont arrivées dans la Province par la mer, depuis le 1er mai 1825.	Number of actual settlers, natives of the United Kingdom, who have come into the Province by any other way than by sea, since the 1st-of May 1825.—Nombre de personnes actuellement établies, nées dans le Royaume-Uni, et qui sont venues dans la Province autrement que par mer, depuis le 1er mai 1825.	Number of actual settlers from any foreign countries, who have come into the Province since the 1st of May 1825.—Nombre de personnes actuellement établies qui sont venues d'aucun pays étranger dans la Province, depuis le 1er mai 1825.	Names of the persons by whom the Return has been made for each County.—Noms des personnes qui ont fait le Retour pour chaque Comté.	Observations Generales.  General Remarks.
s s s s	30s 30s 30s 30s 30s 30s	2s 2s 2s 2s 2s 2s 2s	15 48 1 15 30			P. Gamelin.	The County of Laprairie contains the Seigniories of Laprairie, Sault St. Louis, La Salle and Chateauguay. The Parish of Laprairie in the same Seigniory was established in 1670, and contains a village of 1294 inhabitants, with a Nunnery, where 37 girls, and an Academy where 15 boys are taught. The Lots in the village pay a half-penny per toise in superficies. St. Constant is partly in the Seigniory of Laprairie—the remainder in Sault St. Louis; it was established in 1744. Chateauguay, within the same Seigniory, was established in 1710; the rent is one sol and one quart of wheat per arpent. Blairfindie is the Seigniory of Laprairie, but extends into the County of Chambly, and within the present return of this Parish, is included, a few residents who are within the limits of St. Luc Parish. St. Henry is in La Salle, and was established in 1828; it also includes part of the Seigniory of Chateauguay. St. Philippe was established in 1744. The Village of Sault St. Louis was established in 1716, and with a few exceptions all its inhabitants are Indians. No wheat is sold there, the inhabitants living on Indian corn, and hiring no servants. The Rivers Montreal, Chateauguay, La Tortue, St. Registe and St. Pierre, and the Ruisseaux des Noyers and Lagaline traverse this County. A part of the Parish of Longueuil is included in the return for Laprairie, being a portion of the former Parish within this County.  Le comté de Laprairie contient les seigneuries de Laprairie, Sault St. Louis, La Salle et Chateauguay. La paroisse de Laprairie, dans la même seigneurie, fut établie en 1670, et contient un village de 1294 habitans, avec un couvent où 37 filles, et une académie dans laquelle 15 garçons reçoivent l'instruction Les emplacemens dans le village paient un sol par toise en superficie. La paroisse St. Constant se trouve en partie située dans la seigneurie de Laprairie, le reste dans celle du Sault St. Louis; elle a été établie en 1744. La paroisse de Chateauguay, dans l'étendue de la même seigneurie, fut établie en 1710; les r
Sd Sd Sd Sd Sd	35s 35s 35s	2s 6d 2s 6d 2s 6d 2s 6d 2s 6d	19 61 42		16 53 56 77 202	J. Baker.	The County of Missiskoui contains only the Seigniory and Townships included in this Return. The Seigniory of St. Armand has been settled since 1784, the lands are held on deed or lease at 1s per 100 acres; it contains a Marble Factory moved by water. Sutton has been settled since 1796. Stanbridge since 1795; and Dunham since 1794. In Stanbridge there are three Leather Factories. In the Return all produce is stated in bushels instead of minots.  Le comté de Missiskoui ne contient que la seigneurie et les townships seulement qui sont inclus dans ce retour. La seigneurie de St. Armand est établie depuis 1784. Les terres sont tenues à bail sur le pied d'un scheling par 100 acres; elle contient une fabrique pour le marbre mue par l'eau. Sutton est établi depuis 1796. Stanbridge depuis 1795; et Dunham depuis 1794. Dans Stanbridge il y trois fabriques pour les cuirs. Dans le retour tous les produits sont portés par boisseaux au lieu de minots.
·	181	2s6d	1697 3333 5030 595 5625 77 1 15 252 18 7	38 92 130 130 8 14	22 160 182 182	H. S. G. Dupré. G. Weekes.	St. Denis, 1 Ours, 1 002 200 147, 8589 8559 13 753 8081014113 00 148 8 90 158 158 158 158 158 158 158 158 158 158
5	45s	2s 6d	6075	152	192	Tar hieli	Total 2918 90 82 2143 18 18 18 18 18 18 18 18 18 18 18 18 18

## CENSUS AND STATISTICAL RETURNS OF TO RECENSEMENT ET RETOURS STATISTIQUES DE L

District of Montreal, continued

													De la constantina de					. 313	1133110			21.0	4		
nsnip, Extra Paro-Town, and date of wnship, Place Extra te Ville, avec la date								om the Province.	under.	tourteen years.  u-dessous de 14 ans.					MALES. MALES.		the part feet le Retour			Conference of the South Straining			FEMELLES.		
beigniory, Townsnip, Division of a Town, Seigneurie, Township, ou Division d'une Ville	aisons habitées.	sons en construction.	-Maisons inhabitees.	perty. inds.	de biens-fonds.	ons in 1825. nes en 1825.	of Persons in 1831.	nporarily absent from mporairement absent	e years of age and ges de cinq ans, et c	bove five and under u-dessus de cinq et a	14 and under 18.	14 et au-dessous de 18 18 and under 21.	18 et au-dessous	de 21.	21 and under 30. 21 et au-dessous	de 30.	3000	-	60 and upwards.		T then by sea since the	14 and under 45.	de 45.	45 and upwards.	,
Name of each Parish, Seigniory, Townsnip, Extra Parochial Place, Ward or Division of a Town, and date of its first Settlement.  Nom de chaque Paroisse, Seigneurie, Township, Place Extra Paroissiale, Quartier ou Division d'une Ville, avec la date de son premier établissement.	Houses inhabited Maisons habitees.		Houses vacant Maisc	Proprietors of real property.  Propriétuires de biens-fonds.	Non propriétaires de bi	Total number of Persons in 1825. Nombre total de personnes en 1825.	Total number of Persons in 1833. Nombre total de personnes en 1831.	Number of persons temporarily absent from the Province. Nombre de personnes temporairement absentes de la Province.	Number of persons five years of age and under. Nombre de personnes âgées de cinq ans, et au-dessous.	00	MarriedMaries.	Single.—Non mariés.	100	9	Married.—Maries.	Single.—Non-mariés.		Single.—Non mariés.	MarriedMaries.	Single. Non mariés.	Under 14 years of age.  Au-dessous de 14 ans.	Married. Mariés.	Single. Non mariés.	Married. Maries.	
County of Ottawa.  Township of Mansfield, Litchfield, Clarendon, Bristol, Onslow, Eardley,	66 27 15 31		ate fols, not lime folse folse folse to the notes at gue at gue a a a a a a a a a a a a a a a a a a a	64 25 12 14	20 9 2 2 3 17	185	112 55 257 96 79		13 5 52 23 18 2	19 7 9	ene oare oare oare oare oare oare	1 4 11 2 2 31 106	2	7 7 5 6 91	8 2 31 14 4 5 614	47 13 28 9 5 33 255	5 3 23 6 9 21 169	8 6 6 1 5 11 229	1.		2 5 29 11 13 40 182		1 1 2 15 110	2 4	
Hull, Templeton, Buckingham, Lochaber, Seigniory of Petite Nation	3%	2 3 7	2 10 12	24 129	87 36 18 8 23 214	563 55 158 23 512 1496	270 570 230 820		57 101 32 124 758	15 45 22 99	19	16 21 14	2 1 2 1 - 6 -	9 15 35 25 213	17 24 10 35 212	20 123 31 39	34 45 17 105	10 53 22 52 52 358		2 3 1 2 1 6 2 2 1 2 1 2	28 38 19 183 560	28 126	7 8 2 18 164		
County of Richelieu.	859	8 28	Mendal Market	602	256	4635	5063	3 83		1320		196		84	179	78 63	553 357	36	and the second	06 27	7 1195 1 729		000		
Parish of Sorel, St. Ours, St. Denis, St. Charles, St. Jude, Seigniory of Barrow	600 53: 27: 34: 24:	6 4 1 2 9 2 7 5 4	40774	459 310 143 277 195	70 50	3529 2967 1521 1326 1918	2874 1446 1826 1396		543 297 439 5 327	3 734 7 349 9 461 7 364	2 1 4 -	144 142 58 62 62 664	3 1 5 -	69 67 18 20 19	143 99 37 74 58 590	61 41 30 16	319 178 213	17 29	5 2 3 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5	5 24 23 9 32 10 29	4 633 9 314	361 174 253 188	272 151 118 104	64 62 48	
Total  County of Rouville.	cent of the control o	de la	Acide	1986	e nom s nom s nom istifier us, 2 f	15896	La ci con	70 70 70 70 70 70 70 70 70 70 70 70 70 7	do no	A Garage A G		a 19 9 a 199 a 10 9 a 10 10 a 10 10	ting but the bear to be a constant to be	the Lar of work of the Market	tone of the control o	vend bus dig dinn tonn tono od'b			88		21259	77		204	
- Parish of St. Mary, St. Hilaire, St. Mathias, St. J. Baptiste St. Athanase, Seigniory of Noyan, Foucaul Sabrevoi	18 35 e, 31 38 39 t, 20	3 3 9 1.3 9 1.5	3 8 4 6 9 9 5 1 2 6 3 3	8 116 6 253 2 210	69 102 103 76 113 63	973 2193 1967 1409 1839 928	3 110 3 243 7 215 2 228 9 242 8 122	6 1 0 4 1 8 2	7 65 8 24 20 43 8 31 1 10 16	9 14 9 25 3 28 5 35 2 28 4 15	9 3 5 9 8 7	3 223 1 50 1 102 1 110 8 89 4 85 3 56 2 44	5 14 8 5 11 1	105 31 63 46 24 57 26	46 98 81 96 99 42	5 41 93 53 56 56 107 2 38	113 246 3 213 6 246 7 264 8 134	3 2 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	8 2 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3	26 82 59 49 1 30 1 18	2 238 8 542 6 492 4 336 0 594 5 278 3 278	143 1 301 263 6 242 4 329 149 183	105 219 219 211 120 169 123 144 444	56 140 107 82 72 83 59 72 21	
Total	-	189	68	2 2145	775	1394	8 1811	5 3	1 221	1 225	72	3 759	65	360	788	54.	191	1 12	3'	73 4	5 400	9 237:	131	734	

	TAGET - TAYER BRONGIN GIVE	acheers, on ge boxes commenses	ec l'Eglise d'Angleterre.	avec VEglise a' Ecosse.	ribriques pour le fer.	e Méthodistes.	egationalists not in con- land. 'gationalistes qui ne sont osse.	aptistes.	nominations.	gistence by Agricultural	ibsistance par les travaux	ne fermiers.	gaged in Commerce or Trade.	lms. oar le moyen d'aumônes.	l occupied. scupés.	ved land. ultivés.		Doding waised during	t year.		Produce raised during
Deaf and Dumb.   Sourds et muets.	Blind.   Aveugles.	Insane. Insenses.	Number of persons in connexion with the Church of England.  No. depersonnesquisonten relation avec l'Eglise d'Angleterre.	No. de personnes qui sont en relation avec l'Eglise d'Ecosse	Number of Roman Catholics. Nombre de Catholiques Romains.	Number of Methodists.   Nombre de Méthodistes.	Number of Presbyterians and Congregationalists not in connexion with the Church of Scotland.  Nombre de Presbytériens et Congrégationalistes qui ne son pas en relation avec l'Eglise d'Ecosse.	Number of Baptists.   Nombre de Baptistes.	Number of Persons of all other denominations.	Number of Families earning their subsistence by Agricultura	employments. Nombre de familles qui gagnent leur subsistance par les travaux de l'Agriculture.	Number of Farm-Servants employed.  Nombre des serviteurs employés comme fermiers.	Number of Families engaged in Commerce or Trade. Nombre de familles qui s'occupent de commerce et de n	Number of persons subsisting on Alms.  Nombre de personnes qui subsistent par le moyen	Number of acres or arpents of Land occupied Nombre d'acres ou arpens de terres occupés.	Number of acres or arpents of improved land. Nombre d'acres ou arpens de terres cultivés.	Number of minots of wheat.  Nombre de minots de bled.	Number of minots of peas. Nombre de minots de pois.	Number of minots of oats. Nombre de minots d'avoine.	Number of minots of barley. Nombre de minots d'orge.	Number of minots of rye. Nombre de minots de seigle:
b	1	recel	12 3 106 21 9 393 34 64 33 11	5 10 30 3 174 26 15 45 4	43 44 20 21 22 69 698 150 283 56	70 8 7 13 119 13 4 5	99 82	2 2 9 11 44 33 15 8		66	8 9 66 26 14 17 191 26 74 24 127	44 18 12 2 8 34 491 24 139 49 42	1	2 72 2 18 2 18 2 18 3 5 18 3 5 18 3 5 18	$   \begin{array}{c}     14700 \\     4300 \\     3250 \\     2250 \\     60161 \\     3696 \\     23590 \\     8039 \\     19045\frac{1}{2}   \end{array} $	200 191 795 195 170 799 11051 531 1555 473 3322	150 285 1115 288 125 1393 11699 416 1815 563 2435	110 120 289 16 40 190 3683 161 110 25 292	500 870 4385 600 2400 30116 1354 2977 1039 4002	16 25 98 1101 13 323 16 173	40 1500 13 1286 93 699
desired.	_ 1 _	1	697	315	2069	298	1282	125	1	88	582	950	38	7019	139631½	19614	20284	4975	48493	1776	3316
81112		13 11 8 5 9 2	225 10 2 4 28	<b>25</b> 9	4804 3549 2863 1438 1815 1365	1		7		1	395 326 204 99 224 107	11 16 56 35 14	2 2	17 16	$ 40469 35149\frac{1}{2} 30292\frac{1}{2} 15837 25391 18668 $		$   \begin{array}{c}     19796 \\     27906 \\     36803\frac{1}{2} \\     13327 \\     11599 \\     7348\frac{1}{2}   \end{array} $	$\begin{array}{r} 3863\frac{1}{2} \\ 2481\frac{1}{2} \end{array}$	$25873\frac{1}{2}$ $22071$ $21592$ $10728$ $19561$ $10718$	$\begin{array}{c} 666\frac{1}{2} \\ 942 \\ 4920 \\ 2842 \\ 2718\frac{1}{2} \\ 210\frac{1}{2} \end{array}$	
14 —	16	_	269	34	15834	2	el 7 lo	7		2	1355	132	8	39	165807	661623	115780	$\frac{23610\frac{1}{2}}{2}$	1105431/2	$12299\frac{1}{2}$	13766
7 2 6 12 1	3 4 2 4	17 3 12 14 23	180 7 50 7 89 842 514 114	128 9 24 176 34 78	5083 1099 2372 2143 2159 976 154 883	7 249 339		A 4 0 0 4 1		3 56 66 7	758 104 281 186 224 296 164 173	76 6 34 17 20 6	1 5 2	2 4	$55214$ $15415\frac{5}{4}$ $22577\frac{1}{4}$ $18961$ $13004\frac{1}{2}$ $29294\frac{5}{4}$ $14993\frac{5}{4}$ $16645\frac{1}{4}$	$6312\frac{1}{4}$ $15466\frac{1}{4}$ $12300$ $4747\frac{1}{6}$ $9331\frac{3}{4}$ $6961\frac{3}{4}$	$62409\frac{1}{2}$ $14120$ $40231$ $30977$ $13966$ $10988$ $5174$ $4030$	$   \begin{array}{r}     10594\frac{1}{2} \\     2794 \\     6576 \\     4957 \\     1578 \\     2409 \\     3371 \\     783\frac{1}{2}   \end{array} $	24891 7006 16345 11459 6034 5950 5803 2460	4900\frac{1}{2} 1620\frac{1}{2} 5882 4312 928 340 206 86\frac{1}{2}	937 2043 140 77 132 4078 2778 374
29	18	72	1803	449	14839	636	268	1	10	)2	2186	160	25	8	$186106\frac{1}{4}$	$58920\frac{5}{6}$	$181895\frac{1}{2}$	$33062\frac{1}{2}$	79948	17475½	87223

#### CENSUS AND STATISTICAL RETURNS OF THE RECENSEMENT ET RETOURS STATISTIQUES DE LA PI

District of Montreal, continued,

	Froduce raised during the last year.  Récolte de l'année dernière.		Produce raised during Récolte de l'année der	d. sedees.		.brisi bevor	occubes.	but, is mosten egannostar	CONTRIBUTE OF METOC	de couvents.		Number of scholars in each college, academy, convent or elementary school.	nentaire.	d'entretien public.		moutins à scie.	S.Con		e de moulins à carder.	e de fonderies de fer.	distilleries.	Vomore ae jaurajaes pour au pouvou	containing any machinery moved by fabriques de toutes autres espèces, u, la vapeur ou la force animale.	last harvest.—Prix moyen du	culture who are bharded by
Number of minots of Indian Corn. Nombre de minots de bled-d'Inde.	Number of minots of potatoes: Nombre de minots de patates.	Number of minots of buck wheat. Nombre de minots de bled sarrasin.	ethe To etonian to redam?	Under what tenure such land is held. Sous quelle tenure ces terres sont possedées.	deadly to stonist to rading the field.	Number of neat cattle. Nombre de bêtes à cornes.	Number of horses.  Nombre de chevaux.	Number of sheep.  Nombre de moutons.	75.07	Nombre de collèges, d'académies et de couvens.	e d'éce		Females. Couvent ou école élémentaire.	Number of tavelles of mouses of public.	Number of stores where spirituous hydrons are som. Nombre de magasins où il se débite des liqueurs fortes.	Number of grist mills.—Nombre de modutis a Jarmes	Number of oil mills.—Nombre den	-	Number of carding mills.—Nombre de moulins à carder.	Number of trip hammers.—Nombre de fonderies de fer.	Number of distilleries.—Nombre de distilleries.	Number of pot and pearl ash manufacturies.—Ivonore de Jaoriques pour la pocusse et perlasse.	Number of manufacturies of any other sort, containing any machinery moved by wind, water or animal power.—Nombre de fabriques de toutes autres espèces, dent les mouvemens sont mûs par le vent, Peau, la vapeur ou la force animale.	Average price of wheat since last ble depuis la dernière récolte.	Average wages paid to servants employed in agriculture who are boarded by
268 470 1144 425 304 1530 18856 1997 3006 611 2213	850 1470 8155 2220 1710 4500 54685 6110 19277 6350 9141	10	2400 4885 600 4885 600 2400 1354 1354 1039 4002	110 120 120 160 40 40 161 3683 161 161 20 20 20 20 20 20 20 20 20 20 20 20 20		48 36 268 51 39 126 1576 113 424 145 653	8 13 3 7 37 454 28 48	27 132 1462 18 53 23 365	1846 124 504 121		5	61	3	2 4 3 1 2 4	4 3 1 2	1 2 1	1 6 1 1 2	3 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0	1 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0	e e	1 1		1 3	5s6d	4.
28817	111927	73	48493	4975		3345	829	2078	3743	8 0	7	103	83	17	13	4	12		1 1		1 1	1 12			-
$ 681\frac{1}{2} 691 621 820 333\frac{1}{2} 610\frac{1}{2} $	66703 50474 43273 18120 28718 22938	1221 3 343½ 59 471 988		298)1 7594 28684 28684 24814 2	19796 27906 13827 11599 11599 73484		432 535	4487 4471 1847 1859	3822 2101 1685 878 1122 982	1	10 7 5 2 2	156 187 106 110 79	180 126	2 2 3	7 5 6 2 3	5 4 10 6		1	1 1	24 20 81 81 81	500	]		5s9d 5s9d 5s9d 5s9d 5s9d	1
3757 ½	230226	3083	1105434	101980		12571	4703	20161	10590	1	26	638	549	21	23	25	7	1	1 1				2	3010	-
1532 ½ 252 436 354 303 6558 7484 1016	76112 12807 31067 25417 18735 24251 19135 11210	50 1 31½ 34 3 487½ 1475 65	7006 16846 11459 6084	eigniorial do. do. do. do. do. do. do. do.	624093.1 14129 4023.1 13966 10988 10988 3030	4524 1018 2508 2401 978 1994 1535 652	8 883 751 439 544 470	1514 3577 3390 1143 2707 2591	53610 1 871 1968 1731 3 1186 7 1841 1349 681	1008408	8 2 5 2 5 13 5 5	227 69 130 122 131 323 89 127	28 120 98 128 336	2 6 2 6 6	4 1 5 2 4 6 3	1 5 3 3	1		2 1 2		1		3 1	5s 5s 5s 5s 5s7d 6s	60000
17935 ½	218734	2147	79948 17	\$062g	18952 3	15610	5311	22678	13227	35	45	1218	1144	32	25	10	8		3 3	3	]		7 1	5s	2

District de Montréal, continué.

	0000								and the second second second second	and the second s	turn and a market and	(10044), (1004)			And the second second second second	energia mas liktis trans		-		
and the contract of a contract of in arministic of the and the contract of the	th.—Prix moyen des gages payés aux sui sont nourris par ceux qui les emploient	wages paid to day labourers, per day.—Prix moy sque lon paie aux journaliers, par jour.	tual settlers, natives of the United Kingdom, who y sea, since the 1st of May 1825.—Nombre de peres dans le Royaume-Uni, et qui sont arrivées dans le 1er mai 1825.	Number of actual settlers, natives of the United Kingdom, who have come into the Province by any other way than by sea, since the 1st of May 1825.—Nombre de personnes actuellement établies, nées dans le Royaume-Uni, et qui sont venues dans la Province autrement que par mer, depuis le 1er mai 1825.		Names of the persons by whom the Return has been made for each County.—Noms despersonnes qui ont fait le Retour pour chaque Comté.	Thined - Thouses is and substitute of the National	Single-Lands was seen and seen seen seen seen seen seen seen se		THE STATE OF THE S	Money of Loranice ages of chid and a an-quezone.	Transce of Schools enforcing spaces than the Louise.	OBSERV.	ATIONS OF AL R			Houses principal - Marcons on constructions and during	tronses in ablied - grations projects are fames do	Name of each Parish, Seigniory, Township, Extra Paroticular Pression de for pression of a Town, and date of Companies, Co	
V		A d	Z	4												,			ounty of St. Hyacinthe.	0
d	45s	2s6d	11 3 2 258 6 33 5	2 30	21 21 1	250 91 257 916 257	67 4 110 9 15 5 109 4 11 1 19 11	11040 8 126 8 126 8 126 8 128 8 128 8 8 128 8 12	202 183 14 (202 184 14 (202 184 14 (202 184 14 (202 184 14 (202 184 14 (202 184 14 (202 184 14 (202 18	544 988 988 578 578 138 984 178	104 018 018 060 160 160 160 108			1764				7887 3000 079 8010 0011 0011 0015	arish of St. Damese, St. Hyaointhe, La Presentation St. Pie, St. Hugues, St. Hugues, St. Simon, at Seigniory of St. Hyacinthe	
-		12.0	318	45	25	0 24. 1 0 0 1	476 30										7477	2549		
9d 9d 9d 9d	15s 15s 15s 15s 15s	2s 2s 2s 2s 2s 2s	12 9 1	284 1	0 10 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0	A. Von Iffland. R. Burke.	Lawrence. tains 236 ho 1672, St. D Jude, an ex and part of Laprade, ar Le Comt St. Laurent contient 23: en 1672, St. Couvent.	The Paris buses, and 1 énis in 169- tra-parochi St. Charles de Laplante é de Riche t. La Pare 6 maisons, Dénis en St. Jude, u	sh of Sore 1,063 souls 4, St. Ch al place, v s in 1701 e, either fl lieu conti- oisse de S et 1,063 a 1694, St. n nouvel	el was estat s. In this p arles in 169, was separate . The Riv ow in front ent les Seig lorel fat et ames. Dar Charles en ctablisseme	plished in parish are 5; the twed from S ers St. I cof or thr queuries dablie en as cette parished in the first control of the first co	include o format. Ours Lawrence cough the e Sorel, 1672, e aroisse s es deux	and the Villed the Isles of contain Ver in 1822. If the contain Ver in 1822. If the County is County. It is Village cont comprise premières par est. Ourse est.	age of Willu Moine, 'illages, bu Barrow's Se y Yamaski s, St. Déni de Williaues les Iles oroisses ont en 1822.	du Grace t the popeigniory coa, Salvay s, St. Cha m Henry, du Moine des Villa La Seigne Rivières He	ry, so na e, Corbea ulation th omprehen le, 1, 2, a arles, Bou ainsi no de Grac ges, mais	med after u, aux ( ereof is ids Bour and 3 F  rchemin ommé d e, Corbe la popul Barrow	or his products, and not state gmarie, ots au et Bou après sa eaux, au ation n' compres	ourgmarie, with several Islands in tesent Majesty, in 1792. The latted Madame. St. Ours was established—at St. Dénis there is a Convent established in 1708; Bonsecours in Beurre, and the Ruisseaux, Raimt rgmarie, avec diverses Iles dans le Is présente Majesté, en 1792. Ce va Ours et Madame. St. Ours aété en est pas donnée. A St. Denis il de Bourgmarie Mablie en 1708. In 191e, 1, 2 et 3 Pots au Beurre, et les	r con- hed in . St. 1678, heault, Fleuve village établi gonse-
s s s s s s s s s s s s s s s s s s s	25s 25s 25s 25s 25s 35s	1s80 1s30 1s80 1s10 2s60	1 23 1 5 1 12 1 11 2 22	186 181 181 180 181 180 180 180 180	18 22	J. Hogle, Capt.N	This arranges the former than 12 houses. Sabrevois if quart of whand in Fouthe Ruisses the former than 12 houses in Vit. Foucault a Dans St. Adans	gement has im 1800, and 1797, and I The Seign 1817. The Seign 1817. The seat for every second and Seign 1817. The seat for every second and Seign 1817. The seat for every second and seat for every second and seat for every seat for	not been d contains St. Athau niory of I he rente i ry acre; i Sabrevois i is and I Bedford, ille comprité strictent tablissem de St. A maisons. en 1785, St. Jean I d. d. par a Richelieu joue de F.	strictly com s a settlem hase (in the Noyan was in St. Mary in St. Math it is not que Lagesse tra- and in 182. rend les Seignent suivi p ent de Mor thanase (da La Seign et Sabvrev 3aptiste, un rpent—dan t, et la Rivie chtre, qui e etter, qui e etter, qui e etter, qui e	pplied witeent of Sc. Seigniory, first settly is: 15 view, 9 liveroted. The verse it, 5 containing gneuries dar le Company of the Sc.	the by the cotch I word I word Ble es and a he Count In St. ed le Rouvemissair. Ecossa gneury Noyan a B17. Le pinte cinq so	ie Commissi Lighlanderse Lury) in 178; R83, and no- bled et 24 so bushel of vary fronts on Hilaire a ma souls, since Lille, Chamb e couls, since is—celle de de Bleury) eté premier les rentes da de bled pou ls par arper South and S	oner or ni —that of S  I. The lat w contains dis' for eve wheat for e a the Rich anufactory which time ly Est, Ble tts. La Par St. Hilaire en 1781. ement étal r chaque a tt, et dans outh West.	s agents. t. Hilaire tter parish a large p ery 30 su very 90 ac elieu Rivv of hat b e it has in uury, Sabv toisse St. l e a été éta Cette der blie en 17. ririe sont d acre—dan Foucault Rivers, e	mas est contains roportion perficial reres; in £ er, and th odies, mo creased. Trevois, N Marie (da blie en 1 nière par 83, et con e 15 pots s St. Mat. et Sabut t les Ruis	rish of ablished settlemu of Euracres; i st. Atha e Rivière de Riv	in 180; in 180; onents of opean sin St. I nase, 4½ re des H water, i oucault gneurie le de St ntient u résent u i et 34 s f livres es rentes t. Louis t. Louis	ault, and Monnoir, with its augment (2-of) St. Mathias in 1754-of St. English and Scotch, and also a Villettlers. Foucault was settled in 178 Hilaire, and St. Jean Baptiste, I sold. per arpent; in Noyan, 5 sols per a urons, South and South West River is erected. This County formed pet Monnoir) a été premièrement éta. Mathias en 1754-celle de St. Jean établissement d'Anglais et d'Ecoss ne grande proportion de colons Eurolos pour chaque trente acres en supet un minot de bled pour chaque 90 ne sont pas mentionnées. Les par et Lagessee traversent. Dans St. Ird, et en 1825 contenait âmes,	Jean Jean age of 3, and and 1 urpent; rs, and art of blie en 1 Bap- ais, et ppéens. erficie. acres— ies du

# CENSUS AND STATISTICAL RETURNS OF THE PROPERTY OF THE PROPERTY

District of Montreal, continued, Dist.

		Þ												1	)1stri	Ct OI	TAT	Ontro	ar, co		- Cu,	Disti
						tes de la Province.	under.	u-dessous de 14 ans.				MALES. MALES.		din our less to Estons	Converse of 10, mar 1872	the face come into the Dist	Car Mices 1888	tricion, who save come inte	FEMALES.	FEMELLES.	A property of the second	
isons habitées.	ns inhabitées.	erty.	property.  ns-fonds.	ns in 1825.	ns in 1831.	porarily absent fr nporairement absen	eyears of age and	dessus de cinq et a	totan dessons de 18	8 and under 21.	de 2	21 and under 30.	de 30.	30 and under 60.	de 60.	60 and upwards.	der begi sons desputs go		14 and under 45.	de 45.	45	Sourds et muets.
	7	Propriétuires de biens-fo	Not propriétaires de bie	Lotal number of Perso Nombre total de personn	Total number of Person Nombre total de personn	Number of persons tem Nombre de personnes ten	Number of persons five Nombre de personnes dg	Number of persons ab Nombre de personnes au	AY	Non maries.	SingleNon mariés.		500	9		1Maries.	Single. Ivon maries.	Under 14 years of age,  Au-dessous de 14 ans.	Married. Mariés.	Single. Non mariés.	Married. Maries.	Deaf and Dumb. S. Blind. Avenueles.
								544		83 4	40	67	40	230	24	36	9	499	288	168	601	
276 403 490 1		3 455 214 3 336 4 431 91	187 63 90	1705 6600 1712 1764	3960 1646 2294 2796 594	9 1 3 6	733 340 556 631 153	988 414 572 658 133	3 7 1	74 6 87 16	126 47 45 39 4 6	116 15 98 109 11 19	93 37 31 47 13	392 200 257 321 83 80	57 23 15 25 4	107 39 29 57	9 13 8 1	742 318 531 565 130 174	443 211 330 436 99 93	164 133 163 32 23	1760 460 761 96 5	2 3
	1 4	101		14.	1409	1	301		2	72 1	36	41	38	158	3			11	88	118	32	
2542	54 77	72067	565	11781	15366	22	3367	3856	37 6	553 53	343	476	303	1721	152	271	83	3322	2080	1210	500	8
186 62 28 5 134 217 222	5 mg successive of the success	1 48 16 1 5 88 150	14 12 46 167	891 250 297 718 138	388 148 25 797 1239	1 1	35 8 9 99 119	54 14 1 114 152	anina selection of the	52 21 6 4 30 69 57	10 4 24 27	28 36	11 3 26 39	14 3 102 158	2 4 6 13 12		3 4 3	86 36 1 171 285 324	50 16 3 114 172 189	28 13 2 54 95 95	1 17 38 31	6 2 14 8
854	6	6 569	294	2294	5087	6	530	631		139	158	190	176	593	51	8	1 1 (	1137	702	391	155	00 2
16 689 198 177	1 10 5 9	4 10 1 8 33 5 14 1 6	9 264 3 12 351 60 50 55 112	3160 943 187	222 8 422 117 100	1 5 4 6 34 0 - 2 5 12	46 2 74 24 21	3 608 0 19 8 1093 2 304 8 239	1 1 1	1 10 0 01	1 60	0 88 5 117 5 48 9 58	54 1 2 7 229 5 36 3 20	240 2 439 6 128 6 118	1 4	7 3 4 7 6 1 8 2	7 2 3 1 3 9 2 2	6 49 1 18 2 90 1 268 1 18	286 3 15 484 8 145 7 134	189 4 460 9 74	2 74 5 13' 6 4 4 5	66 8 1 4 18 7 54 2 1 5 1 1 95 5
The same of the sa	186 62 28 5 134 217 222 854 177 177 177 177 177 177 177 177 177 17	W  - tonses vacant   W  - to	+ honses inhabited Hons	+ b   -   -   -   -   -   -   -   -   -	1	337 2 17 269 80 1705 2045 605 12 38 455 187 6600 3960 2294 403 22 13 336 90 490 17 7 431 72 1764 2796 110 102 87 17 622 114 8 14 250 388 16 12 148 15 15 15 16 16 12 187 100 104 138 1314 150 167 718 1239 1222 120 104 138 1314 150 167 718 1239 1222 120 104 138 1314 150 167 718 1239 1222 120 104 138 1314 150 167 718 1239 1222 120 104 138 1314 150 167 718 1239 1222 120 104 138 1314 150 167 718 1239 1222 120 104 138 1314 150 167 718 1239 120 104 138 1314 150 167 718 1239 1222 120 104 138 1314 150 167 718 1239 1222 120 104 138 1314 150 167 718 1239 1222 120 104 138 1314 150 167 718 1239 1222 120 104 138 1314 150 167 718 1239 1222 120 104 138 1314 150 167 718 1239 1222 120 104 138 1314 150 167 718 1239 1222 120 104 138 1314 150 167 718 1239 1222 120 104 138 1314 150 167 718 1239 1222 120 104 138 1314 150 167 718 1239 1222 120 104 138 1314 150 167 718 1239 1222 120 104 138 1314 150 167 718 1239 1222 120 104 138 1314 150 167 718 1239 1239 1239 1239 1239 1239 1239 1239	Honses inhabited. — Maisons habites.  Houses inhabited. — Maisons habites.  Houses building. — Maisons habites.  Houses building. — Maisons inhabites.  Houses inhabites.  House inhabites.  Houses	186   5   4   184   37   1409   1   301	Honses wager — Maisons and muder from the philipses in habited. — Maisons an construction.  Honses had been the construction of the philipses	186   5   4   184   37   1409   1   301   384   2   2   2   2   2   2   2   2   2	186   5   4   185   51   891   1176   3   128   152   52   188   14   6   188   14   6   188   14   6   188   14   6   188	337 2 17 269 80 1705 2045 2 491 544 83 4 40 202 18 126 276 214 63 1712 1646 1 340 414 3 74 6 47 403 22 18 336 90 2049 17 7 431 72 1764 2796 6 631 658 107 8 39 110 91 19 594 153 133 25 3 4 110 2 87 17 2067 565 11781 15366 22 3367 3856 37 653 53 343 184 1 49 144 57 36 167 718 1239 1 119 152 69 27 17 150 167 718 1239 1 119 152 69 27 17 150 167 718 1239 1 119 152 69 27 17 150 167 718 1239 1 119 152 69 27 17 150 167 718 1239 1 119 152 69 27 122 1 100 104 138 1314 149 144 57 36 161 1 3 12 84 2 294 5087 6 530 631 139 158 158 159 158 159 158 159 158 159 158 159 158 159 159 159 159 159 159 159 159 159 159	186   5   4   184   37   1409   1   301   384   2   72   1   36   41   41   41   41   45   7   39   504   144   57   39   504   308   30	337   2   17   269   80   1705   2045   2   491   544   202   18   126   116   93     605   12   38   455   187   6600   3960   9   733   988   202   18   126   116   93     403   22   13   336   90   2294   3   556   572   7   87   16   45   98   31     409   17   7   431   72   1764   2796   6   631   658   107   8   89   109   47     110   87   17   6622   162   173   25   6   19   4     110   87   17   6622   162   173   25   6   19   4     121   1   4   184   37   1409   1   301   384   2   72   1   36   41   38     2542   54   77   2067   565   11781   15366   22   3367   3856   37   653   53   343   476   303      186   5   4   135   51   891   1176   3   128   152   52   41   51   41     162   5   1   4   4   250   388   1   35   54   6   10   6   11     25   1   5   15   25   2   1   4   4   38     2542   54   77   2067   565   11781   15366   22   3367   3856   37   653   53   343   476   303      186   5   4   135   51   891   1176   3   128   152   52   41   51   41     62   1   48   14   250   388   1   35   54   6   10   6   11     25   1   5   15   15   15   148   8   14   6   10   6   11     25   1   5   15   15   15   15   15	Houses inhabited.   Amazon   Amazon	Houses impulsions an engineer in the property of the propert	House in Individed   House i	Houses inhabited	100   100	Homes Implified	House Building	Name   Name

. ,	Dis	tri	ct c	de M	ontré	al, cont	inue	District		•									5			Control observation	
and designated their special party of the last		The state of the s	Jan Olymphor Hambond	the Church of England.	the Church of Scotland. avec I Eglise d' Ecosse.	hypridue horr, je jer.	Méthodistes.	egationalists not in con- and. gationalistes qui ne sont	aptistes.	nominations.	sistence by Agricultural	ibsistance par les travaux	ne fermiers.	mmerce or traue.	ms. ar le moyen d'aumônes.	l occupied.	oved land.		Produce raised during	t year.	NIGAS.	Become de l'année, des têles peut dimin	
.N -	the	11	Insane, Insenses.	Number of persons in connexion with the Church of England.  No. de personnes qui sont en relation avec l'Eglise d'Angleterre.	Number of persons in connexion with the Church of Scotland.  No. de personnes qui sont en relation avec l'Eglise d'Ecosse.	Number of Roman Catholics. Nombre de Catholiques Romains.	Number of Methodists.   Nombre de Méthodistes.	Number of Presbyterians and Congregationalists not in connexion with the Church of Scotland.  Nombre de Presbytériens et Congrégationalistes qui ne son pas en relation avec l'Eglise d'Ecosse.	Number of Baptists. Nombre de Baptistes.	Number of Persons of all other denominations.  Nombre de personnes de toutes autres dénominations.	Number of Families earning their subsistence by Agricultural	employments. Nombre de familles qui gagnent leur subsistance par les travaux de l'Agriculture.	Number of Farm-Servants employed. Nombre des serviteurs employés comme fermiers.	Number of Families engaged in Commerce of Trade. Nombre de families qui s'occupent de commerce et de négoce	Number of persons subsisting on Alms. Nombre de personnes qui subsistent par le moyen	Number of acres or arpents of Land occupied. Nombre d'acres ou arpens de terres occupés.	Number of acres or arpents of improved land. Nombre d'acres ou arpens de terres cultivés.	Number of minots of wheat. Nombre de minots de bled.	Number of minots of peas.  Nombre de minots de pois.	Number of minots of oats. Nombre de minots d'avoine.	Number of minots of barley. Nombre deminots d'orge.	Number of minots of rye: Nombre de minots de seigle;	Wimber of minots de bleded fact.
5016626265	2 1 3	2 2 4	6 5 4 1	3 164 185		2045 3957 1646 2035 2453 594 622	7 1 5 48 3 12	10 18	0170 m 0110	36	3	304 413 234 343 422 99 103	21 50 28 20 4 5	2 13 1 1 4 1	7 72	738 272 738 738 503 263 108 108 108 108 108 108 108 108	2093 3672 1657 1618 1618 1618 2618 328	$ \begin{array}{c} 23155 \\ 21802\frac{1}{2} \\ 13580 \\ 7104 \\ 10840 \\ 4444 \\ 3057 \end{array} $	$\begin{array}{c} 4809 \\ 9142\frac{1}{4} \\ 4260 \\ 2316 \\ 4560 \\ 9096\frac{1}{2} \\ 1539 \end{array}$	13472 31689 16060 4709 8314 2302 1994	4129 12772½ 4651 2183 799 158 139	102 256 32 1284 983	250
32	2	1	4			1409					84	201	36		118	101- 108	19191	13211	3845	8034	1637	158	GEA
06	8	9	_ 20 _	352		1476	61	29	11	9.13	3 -	3019	165	22	79	74 1795	2600 42	97203	39567	86574	63468	2808	18068
43 15 6 1 17 381		88.88	1 2	50	7 20 4 2		7 49 6 28 0 5 4 5 8 58 3 17	29	18 3 2 7 35	000	6 8 2 3	165 57 28 5 122 197	1 (		140 10 201 721	20824 8658 4450 920 13870 22905 22338	$ \begin{array}{c c}   & 2062 \\   & 357 \\   & 192 \\   & 2493 \\   & 2493 \\ \end{array} $	957 286 120 1756	313 34 30 11 129 451 612	1247 1203 78 94 576 3083 1470	112 69 135 15 35 45	2955 1000 242 90 1354 3398 2153	95 88 88 93 16
31 	8		2	5 270			8 15	According to the Accord	76	13	- -	788	39	10	711	95765	23392	10637	1580	7751	411	11192	
666 74 3 137 41	8 7 18	22		61 4	5 1 1 5 7		29 25 38 38 38 38 38 38 38 38 38 38 38 38 38	8 32 8 2 92 5 4	75 81 2 131 37 15	41 30 2	1 2 1 7 6 8	2 18 30 2 2	10 22 66 1	4 3 5 12 0 2	87 87 216	32238 37228 3325 65918 31485 22785	10451 179 24695 6919	5756 8824 220 12763 3113 2189	3301 560	7797 10700 40 30792 2415 2034	40 674 20	1493 2923 96 2912 2445 1716	
50 371	-	-	21	1 15			14 46	68 170	341	1 02	25	54	12	6 23	3 89	192979	57433	32865	6343	53778	1827	15585	F   3
	-		_   _		acceptance and				1)														

# CENSUS AND STATISTICAL RETURNS OF THE PROPERTY OF THE PROPERTY

District of Montreal, continued, District

Number of contracts and parties and contracts and parties of contract
12.53   27.082   10   2.095   788   27.27   1819   2   3.88   17.4   6   5   2   6   1   2   1   1   4   1   1   1   1   1   1   1
2
1253   27982   10   2905 78   2727/1872   2 6 329   174   6 5 2 6 6 1   219   7 5817   1265   22006   88   1657 568   2634   172   3 98   100   1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1
13908   214358   2239   12600   6274   17954   10765   2   27   931   620   12   11   710   1   334   4   5   1   68   34   37   39   32   36   36   36   36   36   36   36
13908   244358   2239   1200   1274   17354   1836   430   8   152   142   2   1   2   4   1   1   4   1   6834     747
3395       24003       163       163       60       60       1095       140       2       20       28       1       1       1       1       663       683d       6
10268   53060   207   2425   423   3654   1538   1   14   258   301   4   4   3   7   2   1   1   3   683d     9268   100895   2601   366   4176   2094   17   292   376   1   3   311   1   1   6   1   688d     265   1700   265   1700   265   1700   196556   25   20940   196556   25   20940   196556   25   25   25   27194   27   278   288   2564   860   8   137   187   2   5   6   2   2   1   4   683d     3709   32691   23   23   23   23   248   2564   860   8   137   187   2   5   6   2   2   1   4   683d     3709   370
$\begin{array}{c ccccccccccccccccccccccccccccccccccc$
50166 412096 816 13917 2407 20584 9323 2 78 1339 1678 10 18 22 42 3 9 6 1 2 19 21 12 6s3d

PROVINCE OF LOWER-CANADA, 1831. PROVINCE DU BAS-CANADA, 1831. District de Montréul, continué. Average wages paid to servants employed in agriculture who are boarded by their employers, per month.—Prix moyen des gages pagés aux serviteurs employers, per month.—Prix moyen des gages pagés are month.—Prix moyen des gages pagés paid to day labourers, per day.—Prix moyen des gages paid to day labourers, per day.—Prix moyen des gages que l'on paie aux journaliers, par jour.

Number of actual settlers, natives of the United Kingdom, who have arrived in the Province, by sea, since the 1st of May 1825.—Nombre de personnes actuellement établies, nées dans le 1st of May 1825.—Nombre de personnes actuellement établies, nées dans le Royaume-Uni, et qui sont venues dans la Province by any other way than by sea, since the 1st of May 1825.—Nombre de personnes actuellement établies, nées dans le Royaume-Uni, et qui sont venues dans la Province by any other way than by sea, since the 1st of May 1825.—Nombre de personnes actuellement établies, nées dans le Province by any other way than la sea, since the 1st of May 1825.—Nombre de personnes actuellement établies, nées dans la Province, depuis le 1er mai 1825.

Number of actual settlers from any foreign countries, who have come into the Province since the 1st of May 1825.—Nombre de personnes actuellement établies qui sont venues d'aucun pays étranger dans la Province, depuis le 1er mai 1825. Names of the persons by whom the Return has been made for each County.—Noms des personnes qui ont fait le Retour pour chaque Comté. OBSERVATIONS GENERALES. GENERAL REMARKS. The County of St. Hyacinthe comprehends the Seigniories of De Ramsay, Bourchemin East, and St. Hyacinthe. In the latter Seigniory the rents are very various, according to the dates of the concession—some are 7liv. 12s. for 90 arpents in superficie—others are 1 minot of wheat and 4liv. 12s. for the same size—others, 2½ minots of wheat and 4liv. 12s. for the same—others, 3 minots and 6liv. 2s. for the same—others, 4½ minots and 6liv. 2s. for the same. In the Seigniory of Ramsay the rents are 3 minots and 6liv. 2s., or 4 minots and 12liv. 2s. for every 90 arpents. The Village of St. Hyacinthe contains 136 houses and 914 souls, and has a College with 95 boys, and a Nunnery with 54 girls. The Village of St. Pie contains 40 houses and 196 souls—that of Césaire, 51 houses and 263 souls. The River Yamaska runs through this County.

Le Comté de St. Hyacinthe comprend les Seigneuries de De Ramsay, Bourchemin Est et St. Hyacinthe. Dans cette dernière Seigneurie les rentes varient beaucoup, suivant les dates des concessions. Il y en a de 7liv. 12s. pour 90 arpens en superficie—d'autres sont d'un minot de bled et 4liv. 12s. pour la même étendue—d'autres de deux minots et un quart de bled et 4liv. 12s. pour la même étendue—d'autres de 3 minots et 6liv. 2s. pour la même étendue—d'autres de 12liv. 2s. pour chaque 90 arpens. Le Village de St. Hyacinthe contient 136 maisons et 914 âmes, et possède un Collége où il y a 95 écoliers, et un Couvent avec 54 jeunes filles. Le Village de St. Pie contient 40 maisons et 196 âmes. Celui de St. Césaire, 51 maisons et 263 âmes. La Rivière de Yamaska traverse ce Comté. The County of St. Hyacinthe comprehends the Seigniories of De Ramsay, Bourchemin East, and St. Hyacinthe. In the latter Seig-A. Papineau. J. F. Tetu. s 35s 1s3d s 17s6 ls 30s 1s3d The Township of Shefford was first settled in 1796—Stukely in 1795—Milton in 1824—Ely in 1799—Granby in 1808—Brome in 1795, Farnham in 1796. In shefford there is a Turning Lathe and Splitting Saw worked by water, and in Brome a Stone Sawing Machine worked by water. 16 S. Willard. Davies Ball. 8 d 45s 2s6d 45s 2s6d Le Township de Shefford a été premièrement établi en 1796—Stukely en 1795—Milton en 1824—Ely en 1799—Granby en 1808—Brome en 1795, et Farnham en 1796. Dans Shefford il y a un Tour et une Scie ronde mus par l'eau, et dans Brome une Machine pour le d 40s 2s3d 50s 2s9d Sciage de la Pierre mue par l'eau. 45s 2s3d 2 45s 2s6d 11 55s 2s3d 10 60 2 45s 2s6d 41 The County of Stanstead consists of the Townships named in the Return. Stanstead was first settled in 1796. It has an Academy at which 48 boys and 40 girls attend. Bamston was settled in 1799, and has a Bark Mill. Hatley in 1794—it has also an Academy with 18 boys and 22 girls. Bolton was settled in 1793, and Potton in 1795. The Commissioner has, in addition to the columns required by law, extended his inquiries to the births, marriages and deaths in each family during the Past year, and has returned the following as the result of his inquiries:

Births. Marriages. Deaths.

Stanstead. 28. 175. ....33

Barnston 10. ....100. ....25

Heley 11. 62. Barford :..... 2...... 48 S. H. Dickerson. 50s 2s6d Total...69 432 107 Le Comté de Stanstead comprend les Townships qui sont nommés dans la Retour. Stanstead a été premièrement établi en 1796 ; il s'y trouve une Académie fréquentée par 48 garçons et 40 filles. Barnston a été établi en 1799, et il s'y trouve un Moulin à Tan. Hatley, établi en 1794, a aussi une Académie avec 18 garçons et 22 filles. Bolton a été établi en 1793, et Potton en 1795. En addition aux renseignemens, prescrits par la loi, le Commissaire a étendu ses recherches aux baptèmes, marriages et sépultures arrivés dans chaque famille durant la dernière année, et il rapporte comme suit le résultat de ses recherches.

Baptèmes.

Stanstead a été premièrement établi en 1796 ; il s'y trouve une Académie fréquentée par 48
garçons et 40 filles. Barnston a été établi en 1794, a aussi une Académie avec 18 garçons et 22 filles. Bolton a été établi en 1794, a dussi une Académie avec 18 garçons et 22 filles. Bolton a été établi en 1794, a dussi une Académie avec 18 garçons et 22 filles. Bolton a été établi en 1794, a dussi une Académie avec 18 garçons et 22 filles. Bolton a été établi en 1794, a dussi une Académie avec 18 garçons et 22 filles. Bolton a été établi en 1794, a dussi une Académie fréquentée par 48
garçons et 40 filles. Barnston a été établi en 1794, a dussi une Académie fréquentée par 48
garçons et 40 filles. Barnston a été établi en 1794, a dussi une Académie fréquentée par 48
garçons et 40 filles. Barnston a été établi en 1794, a dussi une Académie fréquentée par 48
garçons et 40 filles. Barnston a été établi en 1794, a dussi une Académie fréquentée par 48
garçons et 40 filles. Barnston a été établi en 1794, a dussi une Académie fréquentée par 48
garçons et 40 filles. Barnston a été établi en 1794, a dussi une Académie fréquentée par 48
garçons et 40 filles. Barnston a été établi en 1794, a dussi une Académie fréquentée par 48
garçons et 40 filles. Barnston a été établi en 1794, a dussi une Académie fréquentée par 48
garçons et 40 filles. Barnston a été établi en 1794, a dussi une Académie fréquentée par 48
garç 256 50s 2s6d 41 10 45s 2s6d 268 50s 2s6d 112 50s 3s4d 11 141 50s 3s4d 835 139 Total ..... 69 45s 2s6d 432 107 N

#### CENSUS AND STATISTICAL RETURNS OF T RECENSEMENT ET RETOURS STATISTIQUES DE

District of Montreal, continue

																	I	Distri	ct of	IVI	ontre	eal, co	ontinu	lei	
Townsnip, Extra Paro- of a Town, and date of e, Township, Place Extra n d'une Ville, avec la date							•	in the Province.	under. u-dessous.	fourteen years.					MALES. MALES.		Straightfully posts may					FEMALES.	FEMELLES.		
eigniory, Townsn Division of a Tor Seigneurie, Townsl ou Division d'une V ement.	iisons habitées.	-Maisons en construction.	ns inhabitées.	nds.	property.	ns in 1825. nes en 1825.	ons in 1831. es en 1831.	nporarily absent fro	e years of age and	ove five and under-dessus de cinq et an	14 and under 18.	Non mariés, 14 et au-dessous de 18	18 and under 21.	de 21.	21 and under 30.	de 30.	30 and under 60.	de 60.	60 and upwards.			14 and under 45.		45 and mowards.	
Name of each Parish, Seigniory, Townsnip, Extra Parochial Place, Ward or Division of a Town, and date of its first Settlement.  Nom de chaque Paroisse, Seigneurie, Township, Place Extra Paroissiale, Quartier ou Division d'une Ville, avec la date de son premier établissement.	Houses inhabited Maisons habitées.	Houses building.—Mais	Houses vacant Maisons inhabitees.	Propriétuires de biens-fonds.	Not proprietors of real property. Non propriétaires de biens-fonds.	Total number of Persons in 1825. Nombre total de personnes en 1825.	Total number of Persons in 1831. Nombre total de personnes en 1831.	Number of persons temporarily absent from the Province. Nombre de personnes temporairement absentes de la Province.	Number of persons five years of age and under. Nombre de personnes agées de cinq ans, et au-dessous.	Number of persons above five and under fourteen years. Nombre de personnes au-dessus de cinq et au-dessous de 14 ans.	Married/Wariés.	Single.—Non mariés.1		Single.—Non mariés.	Married.—Mariés.	.80		Single.—Non mariés.		Single. Ivon maries.	Under 14 years of age. Au-dessous de 14 ans.	Married. Mariés.	Single. Non mariés.	Married. Mariés.	0 1 7 1 1 0
Nam chairts Nom Pe	Hon	Hon	Hon	Pro	Not	Tot	Tot	No	No	No	M	Sir	Ma	Sin	No Co	Si	Manada de la companya della companya		2 13	2	7 31	4	02	N I	cti
County of Terrebonne.  St. Martin,  St. Vincent de Paul,  St. Rose,  Terrebonne,  New Glasgow,  Ste. Anne des Plaines,  Ste. Thérèse,  Rivière du Nord,  Gore.	498 427 118	3 1 6 4 3 3 5 5 1	11 6 4 12 5 16 9 16	248 80 262 197 84 238 384 357 118	84 41 106 100 9 48 114 7	313 106	1934 788 2229 1568 479 1419 2708 2020 473	8 2 2 2 3 2 1 1 2 1 3 3	520 311 90 439 30° 100 299 520 46 113	1 229 5 153 7 376 5 10 5 10 6 39 6 65 4 49 5 4	9 5 8 6 7 9 1 0 4	138 96 53 144 70 23 77 111 48 15	9 2 2 2 3 3	39 48 28 16 27 60 37 16	85 26	13 32 63 38 28	202 92 242 209 58 177 327 272 59	2	63 11 47 64 20 47 83 45 45	5 13 22 2 2 3 1	379 310 99 340 576 446 56	228 98 294 203 67 199 350 324	200 94 236 163 26 147 252 106 8	139 18 69 111 19 94 179 83	
Total	3049	41	94	2360	678	15597	1662	3 24	316	9 329	6 1	775	26	356	551	4.22	1979	132	480	52	3260	2265	1478	189.	1
has an Academy at which 48 boys and 8 boys and 8 boys awd 28 guls. Boiton was settled as to the bribs, marriages and deaths in 12 trouve une Academie Requente par 48 c 13 grupne et 22 hiles. Boilon a cic chon a partinges et sepaillance arrivés dans chaque	diwik dipal	o i i i i i i i i i i i i i i i i i i i	bella A	voi	bead wise in the control of the cont	Solvin III.	Total	branch de la constant	and definition of the second s	Thurst Salarian Salar		on factoring and a second seco	A COLUMN AND A COL	P for your and a second	tuco 2 % and a distribution of the control of the c	T a Co	iberis/ko.	T.H.	223			68 61 61 61		80 80 80 80 80 80 80 80 80 80 80 80 80 8	

	The second of the Party of Statement of the Statement of		
Secondary Sept.	Number of minots of rye: Nombre de minots de seigle.	1062 100½ 529 1148 1678 182 665 481 4638 771 8714½	
	Number of minots of barley. Nombre deminots d'orge.	5687 4232 2695 3627 1217 123 2173 5318 1801 24 7897	
	Number of minots of oats. Nombre de minots d'avoine.	30682 29147 18104 21572 13732 1141 17368 24687 8756 2332 162521	
Produce raised during	Number of minots of peas. Nombre de minots de pois.	4448 5708 2620 3807 3307 579 3170 4590 2129 67	
	Number of minots of wheat.  Nombre de minots de bled.	$ \begin{array}{r} 31448\frac{1}{2} \\ 21552 \\ 11071 \\ 21027 \\ 9245 \\ 339 \\ 12317 \\ 15966 \\ 4219 \\ 364 \\ \hline 127528\frac{1}{2} \end{array} $	
roved land.	Number of acres or arpents of improved land Nombre d'acres ou arpens de terres cultivés.	$\begin{array}{c} 11413 \\ 8197\frac{1}{4} \\ 14253\frac{1}{4} \\ 9127 \\ 1514\frac{1}{2} \\ 11497\frac{1}{2} \\ 15884 \\ 6025 \\ 947 \\ \end{array}$	
nd occupied.	Number of acres or arpents of Land occupied. Nombre d'acres ou arpens de terres occupés.	16403 9105 <sup>1</sup> 24427	
Alms. par le moyen d'aumônes.	Number of persons subsisting on Alms.  Nombre de personnes qui subsistent par le moyen	11 1 4 2 1	
qui s'occupent de commerce et de négoce	Number of Families engaged in Commerce or Trade.  Nombre de familles qui s'occupent de commerce et de n	10 7 1 2 7 2 4 5	
nme fermiers.	Number of Farm-Servants employed. Nombre des serviteurs employés comme fermiers.	139 126 30 28 39 2 39 124 20 547	
subsistance par les travaux	Number of Families earning their subsistence by Agricultural employments.  Nombre de familles qui gagnent leur subsistance par les travaux de l'Agriculture.	294 194 104 285 103 80 192 245 310 118	
enominations.	Number of Persons of all other denominations.  Nombre de personnes de toutes autres dénominations.	3 5	
Dupwowo.	Number of Jews.   Nombre de Juifs.	6	
gregationalists not in conoctand.  régationalistes qui ne sonu scosse.  Baptistes.	Number of Presbyterians and Congregationalists not in connexion with the Church of Scotland.  Nombre de Presbytériens et Congrégationalistes qui ne sont pas en relation avec l'Eglise d'Ecosse.  Number of Baptists.   Nombre de Baptistes.	18	
de Méthodistes.	Number of Methodists.   Nombre de Méthodistes.	1	
	Number of Roman Catholics.  Nombre de Catholiques Romains.	2998 1928 762 2186 1509 163 1270 2609 1967	
ith the Church of Scotland on avec l'Eglise d'Ecosse	Number of persons in connexion with the Church of Scotland No. de personnes qui sont en relation avec l'Eglise d'Ecosse	12 7 15 210 70 66	
th the Church of England avec l'Eglise d'Angleterre	Number of persons in connexion with the Church of England No. depersonnes qui sont en relation avec l'Eglise d'Angleterre.	4 14 1 27 77 89 28 33 389	
	Insane.   Insenses.	16 9 10 2 9 6 2 10	
No. 18 Annual Property of the Park of the	Blind.   Aveugles.	2 3 1 3 2 7 2	
	Deaf and Dumb.   Sourds et muets.	2 3 3	
		772 39 18 19 94 77 91	

l the well rinal ship they in St. cent llage heat epth St. des the lage nen-pay 731, and part 789, first rish, the or 3 pear and erse et le mté nen-des re à aces tous Ste. avec tere. pro-Ste. nent une nne, Sei-inte e, et, qui 789, uvel e, la rient res 3 atres Ste. es en s, les

# CENSUS AND STATISTICAL RETURNS OF THE RECENSEMENT ET RETOURS STATISTIQUES DE LA

District of Montreal, continued,

	Section of the sectio	-		Produce raised duting	dées.		and land.	real Bire	Pro- de Mondey de Composite	and convents	de couvens.	elementary schools.  oles étémentaires.	convent or elementary school.  Nombre d'écoliers dans chaque collège, académie	mentaire.	d'entretien public.	des liqueurs fortes.	moulins à scie.	moulins pour les huiles.	e de moulins à carder.	de fabriques pour le fer.	e de fonderies de fer.	e distilleries. Nombre de fabriques pour la potasse	containing any machinery moved by	fabriques de toutes autres espèces, us, la vapeur ou la force animale.  Desir monten du	st harvest. L'un mogue	rad in aminimition of months are
	Number of minots of Indian Corn. Nombre de minots de bled-d'Inde.		Number of minots of buck wheat.  Nombre de minots de bled sarrasin.	ne de nimots d'avoine.	Under what tenure such land is held. Sous quelle tenure cesterres sont possédées.	ber of minots de bled.	Number of neat cattle. Nombre de bêtes à cornes.	Number of horses. Nombre de chevaux.	Number of sheep. Nombre de moutons.		-	r of d'éc		Femelles. couvent ou école élémentaire.	Nombre d'auberges, ou de maisons d'entretien public.	Number of stores where spiritual information Nombre de magasins où il se débite des liqueurs fortes.	Number of saw mills.—Nombre de moulins à scie.	Number of oil mills.—Nombre de moulins pour les huites.	Number of fulling mills.—Nombre de moutins a fouton.	Number of carding lillis.—Numbre de fabriques pour le fer-	Number of trip hammers.—Nombre de fonderies de fer.	Number of distilleries.—Nombre de distilleries.	umber of pot and pear assi managed et perlasse.	Number of manufacturies of any other sort, concerned to toutes autres especes, wind, water or animal power.—Nombre de fabriques de toutes autres especes, dont les mouvemens sont mús par le vent, l'eau, la vapeur ou la force animale.	verage price of wheat since la	Average waves naid to corrents omnio
do d	9mnN 2385 1462 280 520 279 2319 437 1021	52634 33359 19489 30961 20689 11285 25104 48129	1422 1057 291 1219 594 3001 381	30682 29147 29147 18104 18732 11741 1141 17308	Cude Soot Soot Soot Soot Soot Soot Soot Soo	314484 21559 21571 2245 21097 19917 239 16917 4219	265 193 113 210 21 30 201 214 91	5 954 5 682 7 364 4 669 667 463 7 868	313: 284' 1670 253: 207 10 206 472	2 1841 7 1103 6 523 3 107 1 766 6 224 1 910 1 168		3 2 2 2 1 2 5 3	37 70 43 48 18 49 31 69	72 61 53 56 4 61	3 5 2 2 8 1 2 2	6 3 1 6 2 2 6 6		2 2 1 1 2 3 1				2			6s 6s 6s 6s 3d 6s 3d 6s 3d 6s 3d	
	613 1399 8716	20873 10686 273209	$558\frac{1}{2}$ 9123\frac{1}{2}	2882	80425	1875281	28		2		5	20	365	424	27	32	13	4		4 4	88	4	4 20	0 2	6s	2
b h a	na sis sis se data data data data													*												The second secon

District de Montréal, continué.

Average wages paid to servants employed in agriculture who are boarded by their employers, per month.—Prix moyen des gages payés aux serviteurs employés à l'agriculture, et qui sont nourris par ceux qui les emploient, par mois.  Average Wages paid to day labourers, per day.—Prix moyen des gages que l'on paie aux journaliers, par jour.  Number of actual settlers, nctives of the United Kingdom, who have arrived in the Province, by sea, since the 1st of May 1825.—Nombre de personnes actuellement établies, nées dans le Royaume-Uni, et qui sont arrivées dans la Province par la ner, depuis le 1er mai 1825.  Number of actual settlers, natives of the United Kingdom, who have come into the Province by any other way than by sea, since the 1st of May 1825.—Nombre de personnes actuellement établies, nées dans le Royaume-Uni, et qui sont venues dans la Province autrement que par mer, depuis le 1er mai 1825.  Number of actual settlers from any foreign countries, who have come into the Province since the 1st of May 1825.—Nombre de personnes actuellement établies qui sont venues d'aucun pays étranger dans la Province, depuis le 1er mai 1825.	Names of the persons by whom the Return has been made for each County.—Noms des personnes qui ont fait le Retour pour chaque Comté.	Observations Generales.  General Remarks.	Name of each Parish, Seigniory, Townsnip, Extra Pare delight de Pare de des de Pare de Pare de Pare de Pareirs et d'annant de chaque Frencis et d'annant, Township, Place Extra de de Pareirs et d'annant de chaque Frencis et d'annant, d'annant de chaque Frencis et d'annant de chaque Frencis et d'annant d'annant d'annant d'annant de chaque frencis et d'annant d'an
20s 1s8d 1 20s 1s8d 2 20s 1s8d 20s 1s8d 20s 1s8d 25s 1s9d 20s 1s6d 197 20s 1s6d 107 25s 1s10 15 32s6 1s10 26 91  20s 1s8d 439	as that of Two Mountains, there Map, a gore of land lying betwee of Wentworth. This gore contanow are, distant 35 miles, is three Eustache, the other. The settlende Paul, St. Francois and Ste. R. of the same name with 54 houses per acre, a quarter 2 sols per arpof the concession. St. Vincen François was established in 17 Prairies and Lachenaie. Ste. Seigniory of the same name, was of 164 houses, with 741 souls, at tation to the Seigniory of Terrel the rent as is stated in Terrebonn the rent is 1 quart and 1 sol per others for 2 quarts of wheat and 1 of the Seigniory of Mille Isles, b Mr. Dumont has a Spinning Mill settlement of New Paisley, now settlement of which is not known according to the dates of the consame size; others, 3 minots of varpents by 25; and others, 1 quarto have made an error in returnindes Mille Isles, branches of the Sthis County.  Le Comté de Terrebonne com Township d'Abercrombie (duquel aussi bien que celui des Deux Metion dans la première Carte de Bo Deux Montagnes et le Township Terrebonne, la place d'élection q'élection du Lac des Deux Metion dans la première (arte de Bo Deux Montagnes et le Township Terrebonne, la place d'élection p'élection du Lac des Deux Metion dans la première (arte de Bo Deux Montagnes et le Township Terrebonne, la place d'élection p'élection du Lac des Deux Metion du Lac des Deux Metion dans la première (arte de Bo Deux Montagnes et le Township Terrebonne, la place d'élection p'élection du Lac des Deux Metion du lac des Deux Metion dans la première (arte de Bo Deux Montagnes et le Township Terrebonne, la place d'élection p'élection du Lac des Deux Metion dans la première (arte de Bo Deux Metion dans	omprehends the Seigniories of Ile Jesus, Terrebonne, Des Plaines, which there is no Retura.) By the construction of the law which is was thrown into this County, probably unintentionally, since it is no the rear part of the augmentation to the Seigniory of the Lake ains now 473 souls, whose only outlet to Terrebonne, the place of each out of the series of Seigniorial and the recent establishment. Those, form the Island of Jesus with 7,953 souls. St. Martin was first so. The rate of Seigniorial lands varies much, one-third of the proprent, and the remainder two sols tournois, the whole with 1 sol of at de Paul was established in 1743, and contains the Village 702, but the religious services are performed by the respective Rose contains a village of the same name with 73 houses a first established in 1673, the rente being one quart of wheat and two many and an Academy established by the Nuns of the Congregation in Mon bonne, is a settlement of Scotch commenced in 1820, on the bord are Seigniory. In New Glasgow there is erected a tanner's Bark Mi arpent on some lands, but since 1825 lands have been conceded by a separation of the Parish of Ste. Anne. At the Rivière du Nord. It flee Parish of Ste. Anne contains a village of the same name and composed of 50 houses and 191 souls. Ste. Thérèse is in the Seignin. It contains a village with 94 houses and 434 souls. The Seignin. It contains a village with 94 houses and 434 souls. The Seignin. It contains a village with 94 houses and 434 souls. The Seignin. It contains a village with 94 houses and 434 souls. The Seignin. It contains a village with 94 houses and 437 souls. The Seignin and the same part of the same name and composed of 50 houses and 191 souls. Ste. Thérèse, can are jeté sur ce Comté, probablement sans y faire atterdited to the same part of the same name and composed of 50 houses and 191 souls. Ste. Therèse of St. François and ga less quantity of acres occupied, than of acres under cultivation. St. Lawrence, and forming the Isle Jesus, tervenone, lass lie at	intest the limits of this County as well of the mentioned on Bouchette's original of Two Mountains and the Township lection for the County in which they istant only 12 miles, and through St. the Parishes of St. Martin, St. Vincent settled in 1774, and contains a village letors pay 1 sol and 1 quart of wheat the contains and 1 quart of wheat the contains and 1 quart of wheat and 1 quart of the contains and 1 quart of wheat and 1 quart of the contains and 1 quart of wheat and 1 quart of the contains and 1 quart of wheat and 1 quart of the quart of the River Lachigan: they pay the seignior for 6 sols per acre, and called Rivière du Nord, which is part the seignior for 6 sols per acre, and called Rivière du Nord, which is part the pay 1 quart of

# CENSUS AND STATISTICAL RETURNS OF THE RECENSEMENT ET RETOURS STATISTIQUES DE LA

District of Montreal, continued,

nsnip, Extra Paro-Town, and date of wnship, Place Extra ne Ville, avec la date	- No. 194							in the Province.	under. u-dessous.	fourteen years.  dessous de 14 ans.				MALES.		mounts of tradition surpline	rain pas peen made	Supplied Bernott 1800	The many controllation story of	highorn, avive than e come hander les of him texcom. Annon-	TEM ALES	FEMELLES.	September of the septem	
eigniory, Townsnip Division of a Tow Seigneurie, Township ou Division d'une Vi ement.	-Maisons habitées.	- Maisons en construction.	ns inhabitées.	nds.	property.	ns in 1825. nes en 1825.	ons in 1831. es en 1831.	nporarity absent from	e years of age and	ove five and under i-dessus de cinq et au	14 and under 18.	14 et au-dessous de 15	18 et au dessous de 21.	21 and under 30.	2	30 and under 60.	de 60.	60 and upwards		C. C	14 and under 45.	de 45.	Maries. 45 and upwards.	S. 40 et au-acosuo.
Name of each Parish, Seigniory, Townsnip, Extra Parochial Place, Ward or Division of a Town, and date of its first Settlement.  Nom de chaque Paroisse, Seigneurie, Township, Place Extra Paroissiule, Quartier ou Division d'une Ville, avec la date de son premier établissement.	1.	Houses building.—Mais	Houses vacant Maisons inhabitées.	Propriétuires de biens-fonds.	Not propriétaires of real property. Non propriétaires de biens-fonds.	Total number of Persons in 1825. Nombre total de personnes en 1825.	Total number of Persons in 1831. Nombre total de personnes en 1831.	Number of persons temporarily absent from the Province. Nombre de personnes temporairement absentes de la Province.	Number of persons five years of age and under. Nombre de personnes agées de cinq uns, et au-dessous.	Number of persons above five and under fourteen years.  Nombre de personnes au-dessus de cinq et au-dessous de 14 ans.	Married.—Mariés.	Single.—Non maries, 14 et au. dessous de le Married.—Maries. 18 and under 21.	Non mariés.	Married.—Mariés.	Single.—Non-mariés.	Married.—Mariés.	Single.—Non mariés.	MarriedMaries.	Single. Non mariés.	Under 14 years of age.  Au-dessous de 14 ans.	Married. Mariés.	Single. Non mariés.		Single. Ivon marie
County of Two Mountains.  8 Township of Grenville, Chatham, Seigniory of Argenteuil, Parish of Ste. Scholastique St. Benoit, St. Eustache, Lake of Two Mountains, Ile Bizard.  Total	236 589 451 736 770 859 116 109	3 3 3 3 11 10 10 10 11 11	26 10 17 2	148 204 318 646 597 601 3 86	113	668		9 2 3	125 164	505 649 909 917 1089 131 175	7 14 3 1	221 1 27 45	4 56 6 114 1 135 5 18 16	186 67 63 183 115 34 6 24	35 87 49 151 146 8 48	71	13 55 46 15 24	10 33 73 11 15 15 15 1	0 4 9 7 5 2 6 25 8 23 6 3	658	539 325 627 567 594 106 95	241 420 502 71 59	22	14 3 66 66 251

District de Montréal, continué.

E

A

00000				,	with the Church of Scotland		of a lindents action			L.	Ecosse.	Baptistes.	tts.	s dénominations.	ibsistence by Agricultural	subsistance par les travaux	·p.	nme fermiers.	qui s'occupent de commerce et de négoce		par le moyen d'aumônes. doccupied.	ccupés.	oved land.	dutees.		Produce raised during the last year.			siche, de Lennice dan-	William Department of the Control of
Single. IV on maries. 45 et au-ae	Deaf and Dumb Comes	Blind. Aveugles.	Insane.   Insenses.	Number of persons in connexion with the Church of England	Number of persons in connexion with the Church of Scotland	unber of Bonnes qui sont en relat	Nombre de Catholiques Romains.	Number of Methodists.   Nombre de Methodists.	umber of Presbyterians and Con	Nombre de Presbytériens et Congrégation :	pas en relation avec l'Eglise d'	Number of Daptists. Nombre de Baptistes.	Number of Persons of all other denominations	Nombre de personnes de toutes autres dénominations.	employments.	Nombre de familles qui gagnent leur subsistance par les travaux de l'Agriculture.	Number of Farm-Servants employed.	Number of Families engaged in Comme fermiers.	Nombre de familles qui s'occupent c	Number of persons subsisting on Alms.	Number of acres or arpents of Land occupied.	Nombre d acres ou arpens de terres occupés.	Number of acres or arpents of improved land. Nombre d'acres ou arnens de termes cultimes	Number of minots of wheat.  Nombre de minots de bled.	Number of minots of peas.	Number of minots of oats.		Number of minots of barley. Nombre deminots d'orge.	Number of minots of rye.  Nombre de minots de seigle.	ber of minots de bled-d Indes.
14 3 66 66 65 1 18	1 4 4 3 4	1 1 13 5 3	2846611	399 497 632 53 9 54 2 5	412 701 305 2 32 74 1	10 36 43 47 7	433 054 753 663 3759 311 792 98	1 78 396 3	2250	40 07 48 11 30 2		12	17		17 17 30 63 43 30	1 8 8 8 9 1 2	7 40 127 2 1	6		4	2386 2809 4197 5132 2046 4243 436 585	55\frac{1}{4}\frac{1}{2}\frac{1}{2}	3471 5605 4664 5907½ 8584 25687 274 4821	3383 1996 8030 19669 34683 29397 940 10047	559 1270	4279	2 2 9 14 31 63	23 55 65 4 59 4	818 2109 5175 4598 1370 2659	4090 6797 6798 4209 0001 0291 40919
218	162	3 2	2 10	651	1527	164	138	1478	85	38	25	12	26		2110	0	177	27		4	214439	9 8	9024	108146	375927	140573	1320	071	16758	20219

# CENSUS AND STATISTICAL RETURNS OF THE RECENSEMENT ET RETOURS STATISTIQUES DE LA

District of Montreal, continued,-

	the last year. Récolte de l'année der-		Produce raised during	d. sedles.		no lete land.	. 591000000000000000000000000000000000000		nd convents.		Number of scholars in each college, academy, convent or elementary school.	Nombre d'écoliers dans chaque collège, acauenne couvent ou école élémentaire.	is d'entretien public.	e des liqueurs fortes. de moulins à farine.	Nombre de moulins à scie.	Monbre de moulins d'foulon.	bre de moulins à carder.	bre de fonderies de fer.	e de distilleries.		t, containing any macinitary more de fabriques de toutes autres espèces,	last harvest.—Prix moyen du
Number of minots of Indian Corn. Nombre de minots de bled-d'Inde.		Number of minots of buck wheat. Nombre de minots de bled sarrasin.	Sunday of minote of creating of sudano of	Under what tenure such land is held. Sous quelle tenure ces terres sont possedées.	Transport of militare of place.	Number of neat cattle. Nombre de bêtes à cornes. Number of horses.	Nombre de chevaux.	Nombre de moutons. Number of hogs.	Nombre de cochons. Number of colleges, academies and convents.	Nombre de colleges, a academics or accourant Number of elementary schools.	Males. Number of scholars in each coll Males. convent or elementary school.	.S.	Number of taverns or houses of public Nombre d'auberges, ou de maisons d'entretien public.	Nombre de magasins où il se debite des liqueurs fortes. Nombre de magasins où il se debite des liqueurs fortes.		Number of oil mills.—Nombre a	Number of carding mills.—Nombre de moulins à carder.	Number of iron works.—Nombre de Judityues Pour a Joseph	Number of distilleries.—Nombre de distilleries.	Number of pot and pearl ash manufacturies.—Nonore we just specifies from machinery moved by	Number of manufacturies of any other sort wind, water or animal power.—Nombre	dont les mouvemens sont mus par te veut, le cup, la capair de moyen du Average price of wheat since last harvest.—Prix moyen du blé depuis la dernière récolte.
8 2204	24503	3 10	4979	259	9888 8888	906 1250	90 309	211 1232			5 1	26 19	49 2 26 6 29 7		2 1 2	1 1 3					3	7s 6s 6s
3878 8684 1050 1228 2129 222 217	62843 4541 54783 5731 173	3 322 7 262 1104 1527	GAU	5840 7342 7342 5210 80 80 3698		2909 2809 4403 4399 249 855	1283 1414 95 280	3642 2762 5529 5706 75 972	2327 3045 3367 247 618	1 1	5 1 4 12 2 1	21   1  64    248   2	48 8 91 4 69 6 60 72 33	6 7 8	1 2 5 1 1 1	2 1 6	1				5 7 2 17	6s 6s 6s 6s 6s
2158	28881	1 4130	1 8 7 3 0	75927 14	ORIGINAL PROPERTY OF THE PROPE	17780	5146	20129	13506		41											

District de Montréal, continué.

	conunue.	
Average wages paid to servants employed in agriculture who are boarded by their employers it per month.—Prix moyen des gages payés aux serviteurs employes à l'agriculture, et qui sont nourris par ceux qu's les emploient, par mois.  A Verage wages paid to day labourers, per day.—Prix moyen des gages que l'on paie aux journaliers, par jour.  Number of actual settlers, natives of the United Kingdom, who have arrived in the Province, by sea, since the 1st of May 1825.—Nombre de personnes actuellement etablies, nées dans le Royaume-Uni, et qui sont arrivées dans la Province par la mer, depuis le 1er mai 1825.  Number of actual settlers, natives of the United Kingdom, who have come into the Province by any other way than by sea, since the 1st of May 1825.—Nombre de personnes actuellement établies, nées dans le Royaume-Unite Droyance par la le personnes actuellement établies, nées dans le Royaume-Unite Droyance par la la personnes actuellement établies, nées dans le Royaume-Unite Droyance proposes actuellement établies, nées dans le Royaume-Unite Province par la la personnes actuellement établies, nées dans le Royaume-Unite Province par la personnes actuellement établies, nées dans le Royaume-Unite Province par la la personnes actuellement établies.	dans la Province autrement que par mer, depuis le 1er mai 1825.  Number of actual settlers from any foreign countries, who have come into the Province since the 1st of May 1825.—Nombre de personnes actuellement établies qui sont venues d'aucen pays étranger dans la Province, depuis le 1er mai 1825.  Names of the persons by whom the Return has been made for each County.—Noms des personnes qui ont fait le Retour	OBSERVATIONS GENERALES.  OBSERVATIONS GENERALE
40s 2s 9d 40s 2s 9d 40s 2s 170 30s 1s8d 30s 1s8d 30	Commissioners  Officers  O	The County of the Two Mountains comprises the Scigniories of Mille lies, Lake of the Two Mountains, and Argenteall, with the Two-ability of Chandra, Grewell, New Jones, and Harragton, (the four latter as yet unishabited. Grewille was first statistic in 1812, and it augmentation, which is a member of such as the properties of the prope

# CENSUS AND STATISTICAL RETURNS OF THE RECENSEMENT ET RETOURS STATISTIQUES DE LA

District of Montreal, continued,-

D

																							AND IN	1.0	-
p, Extra Paro- n, and date of ip, Place Extra ille, avec la date								m the Province.	under. u-dessous.	fourteen years.		configs, academy	THE PERSON NAMED IN COLUMN TWO IS NOT THE PERSON NAMED IN THE PERSON NAMED IN THE PERSON NAMED IN THE PERSON		MALES. MALES.		obstructed to betout	Same po Jes. west 1800.				FEMALES.	FEMELLES.		
Parish, Seigniory, Townsnip, Extra I Ward or Division of a Town, and dat lement.  Paroisse, Seigneurie, Township, Place I Quartier ou Division d'une Ville, avec la ier établissement.	-Maisons habitées.	Maisons en construction.	-Maisons inhabitées.	nds.	property.	ns in 1825. 1es en 1825.	ons in 1831.	persons temporarily absent from the Province personnes temporarrement absentes de la Province	e years of age and ges de cinq ans, et a	persons above five and under fourteen years, ersonnes au-dessus de cinq et au-dessous de 14 a	14 and under 18.	14 et au-dessous de 18	18 et au dessaus	de 2	21 and under 30. 21 et au-dessous	de 30.	30		60 and upwards.	The state of the s		14 and under 40.	ue 40.	45 and upwards.	Oresent of anningto
Name of each Parish, Seignio chial Place, Ward or Divisi its first Settlement.  Nom de chaque Paroisse, Seigm Paroissiale, Quartier ou Divide son premier établissement.	1.		Houses vacant Maiso	Proprietors of real property.  Propriétuires de biens-fonds.	Non propriétaires de biens-fonds.	Total number of Persons in 1825. Nombre total de personnes en 1825.	Total number of Persons in 1831. Nombre total de personnes en 1831.	Number of persons temporarily absent from the I Nombre de personnes temporairement absentes de la	Number of persons five years of age and under. Nombre de personnes ágées de cinq ans, et au-dessous.	Number of persons above five and under fourteen years. Nombre de personnes au-dessus de cinq et au-dessous de 14 ans	Married Mariés.	Non mariés.		és.	Married.—Mariés.	Single.—Non-mariés.	Married Mariés.	Single.—Non maries.	MarriedMariés.	7	Au-dessous de 14 ans.		No	Married, Mariés.	7
County of Vaudreuil.  Parish of Ile Perrot, Rigaud, Vaudreuil, Soulanges, Rivière à Delisle,	130 350 462 664 498 45	3 1 7 3	11 6 2	81 258 366	51 116 136 182 95 22	747 2371	781 2221 2872 4058 2903 276	17 8 8 5 5	78 277 296 439 329	8 109 7 254 6 345 9 567 2 409	0 10	37 82 164 167 102 11	9 2 1 2 1	23 35 86 98 77 8	23 79 80 123 115 8	27 56 87 131 89	66 232 313 438 299 37	17 28 28 51 28	1	20 3 28 10 1	903 642 65	95 295 374 507 378 41	64 198 262 322 250 20	61 2 125 157 4 96 1 5	4 4 1 8 1
Newton, Total	wheat	0 8	19	1628	710102	11144	13111	uses.	1458	3 1720	10	563	15	327	428	391	1385	152	268	69	2935	.690	1216	4939	3 1
County of Vercheres.  Parish of Belœil, St. Marc, St. Antoine, Contrecœur, Vercheres, Varennes,	275 179 285 187 421 541	6 6 9 3	3 4 3 5	99 175 133		1100 1847 1262 2542	1754 1299 1930 1373 2684 3279	14	499	5 309 0 45 7 340 2 54	2 1 6 1 4	84 43 94 66 108 156	1	62 56 55 32 79 98	62 28 51 31 84 120	54 35 77 37 119 100	143 227 132 285	8 3 16 9 28 23	33 53 50 64 95	2 5 8 5	356 229 347 261 345 609	223 144 239 152 323 422	182 125 198 124 298 258	-	17 18 — —
Total	m ni	اسا	30	1219	649	11573	12319	17	219	328	8 4	551	3	382	376	442	1289	87	343	20	2147	1503	1185	686	1 1
RECAPITULATION.  District of Montreal.  Acadie, Beauharnois, Berthier, Chambly, Lachesnaye, Laprairie, L'Assomption, Missisquoi, Montreal, Ottawa, Richelieu, Rouville, St. Hyacinthe, Shefford, Terrebonne, Two Mountains, Vaudreuil, Vercheres, Stanstead,	1946 3161 3844 2456 1716 2968 1993 1419 6200 776 2866 2916 254 85 304 385 214 188 172	1 42 65 63 63 63 8 5 6 3 8 5 6 6 8 9 1 4 1 4 5 6 6 8 9 9 9 9 9 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	2 46 5 58 5 58 5 39 5 5 11 3 9 1 11 1 11 1 11 1 11 1 11 1 11 1	1410 32298 32718 1480 1261 12145 1549 1925 1925 19331 2067 6 562 2143 7 2067 6 562 42360 59 1628 7 1218 9 823	713 1043 976 456 878 657 509 4707 214 6 886 773 564 294 673 126 876 876 876 876 876 876	7 7 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	11419 16857 20228 15489 946 18497 1276 880 43778 478 16149 18111 1536 508 1662 2090 1311 1231 1030	7 43 65 68 11 39 7 4 7 55 11 1 8 15 66 2 7 3 2 1 4 1 9 1 1 4 9 1 1 4 9 5 5 5 6 7 5 7 5 8 7 7 8 9 1 1 1 4 4 7 8 9 1 1 7 8 9 1 1 8 7 8 7 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8	3 183 2 429 0 223 9 116 1 229 3 121 6 153 6 380 75 7 348 1 221 2 336 6 53 4 316 8 460 5 145 7 219 8 196	58 51 59 408 1 225 57 385 63 63 63 329 456 63 172 60 328 66 268	8 1 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4	\$502 \$922 544 2401 \$1662 241 \$1664 \$775 \$139 \$1775 \$139 \$1775 \$1455	32 17 27 36 447 10 60 40 65 33 15 33 15	356 500 491 238 416 322 248 1311 213 277 360 343 158 386 465 327 382 177	604 439 303 646 360 331 1556 212 590 788 476 190 551 678 428 356	577 387 571 254 537 459 223 590 289 54 300 170 425 36 39 445 445 445 445 445 445 445 44	2 1979 5 2628 1 1382 2 1289 2 1114	263 206 195 119 231 156 138 978 358 131 127 152 153 236 158 236 158 83 85 87 87 88 87 88 88 88 88 88 88 88 88 88	307 376 416 416 288 447 287 180 322 1332 373 373 271 81 480 447 2288 447 329 343 447 447 447 447 447 447 447	73 154 19 29 98 100 46 508 10 97 45 83 10 52 70 69 20 32	560 3630 4009 3322 1137 3260 2934 2935 2147 2190	2444 2934 1932 1004 2532 1429 1056 5745 611 2072 2373 2080 702 2265 3108 1690 1503 1260	1193 1881 1455 834 1637 1265 935 5792 164 1387 1311 1216 391 1478 1557 1216 1185	441 482 782 572 814 516 353 1360 71 655 734 506 155 1891 730 493 686 371	150 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1
Total	4832	23 75	57 91	4 32579	2 1727	0	29005	0 77	8 447	71 515	37 21	0 1209		100	13918	310	3002			-			-	1-	

#### PROVINCE OF LOWER CANADA, 1831.

PROVINCE DU BAS-CANADA, 1831.

District de Montréal, continué.

L	nstr	rict	de IV	1 ontre	éal, con	tinu	lé.														
THE REAL PROPERTY.		The second secon	the Church of England.	avec l'Eglise d'Ecosse.	The state of the s	Méthodistes.	egationalists not in con- and. gationalistes qui ne sont sse.	aptistes.	MAGNESS THEORY.	ominations.	sistence by Agricultural bsistance par les travaux	re fermiers.	ommerce or Trade.	ms.	occupied.	ved land.			rroauce raised auring the last year. Récolte de l'année der- nière.	NIGSG.	Recolle de l'année dering
Deaf and Dumb.   Sourds et muets.	veugles.	Insane.   Insenses.	Number of persons in connexion with the Church of England No. depersonnesquisonten relation avec l'Eglise d'Angleterre	Number of persons in connexion with the Church of Scotland No. de personnes qui sont en relation avec l'Eglise d'Ecosse	Number of Roman Catholics.  Nombre de Catholiques Romains.	Number of Methodists.   Nombre de Méthodistes.	Number of Presbyterians and Congregationalists not in connexion with the Church of Scotland.  Nombre de Presbytériens et Congrégationalistes qui ne sont pas en relation avec l'Eglise d'Ecosse.	Number of Baptists.   Nombre de Baptistes.	Number of Jews.   Nombre de Juifs.	Number of Persons of all other denominations. Nombre de personnes de toutes autres dénominations.	Number of Families earning their subsistence by Agricultural employments.  Nombre de familles qui gagnent leur subsistance par les travaux de l'Agriculture.	Number of Farm-Servants employed. Nombre des serviteurs employés comme fermiers.	Number of Families engaged in Commerce or Trade. Nombre de familles qui s'occupent de commerce et de n	Number of persons subsisting on Alms.  Nombre de personnes qui subsistent par le moyen	Number of acres or arpents of Land occupied. Nombre d'acres ou arpens de terres occupés.	Number of acres or arpents of improved land Nombre d'acres ou arpens de terres cultivés.	Number of minots of wheat. Nombre de minots de bled.	Number of minots of peas. Nombre de minots de pois.	Number of minots of oats. Nombre de minots d'avoine.	Number of minots of barley.  Nombre de minots d'orge.	Number of minots of rye: Nombre de minots de seigle.
10	1 3	13	42 350 155 41 9	32 52 283	781 2114 2490 3849 2560 127	1 4	11 3 4		1	8	82 294 335 515 404 43	24 37 53 72 24	4	7	$7211$ $19865\frac{1}{4}$ $22896$ $35940\frac{1}{2}$ $31972$ $4483$	$5757$ $12269\frac{1}{2}$ $16199\frac{3}{8}$ $20427\frac{1}{4}$ $10432$ $1197$	$ \begin{array}{r} 14429 \\ 2282\frac{1}{4} \\ 34212\frac{1}{2} \\ 27931 \\ 16327 \\ 1270 \end{array} $	3155 3361½ 5708 7824 5337 591	21092 16377 28869 26762 17664 1665	1725 1142½ 3798½ 2898 1765 145	40 263 1806 1106 409 337
15	5 5	17	597	552	11921	5	18	9	1	9	1673	210	20	12	1223674	66282 1	$96451\frac{1}{2}$	$25976\frac{1}{2}$	112429	11474	3961
2		2 6 3 4	1	3	1754 1296 1930 1373 2684 3276						249 159 251 167 237 456	146 111 157 44 202 234	1 2 1	3 4	18342 12968 17078 9644 27462 33089	15250 10065 13364 6959 19268 23819	44959 24362 42986 13564 51376 63134	5104 5642 7780 2104 12219 11464	17803 10044 16327 9132 25607 35345	2644 2603 1920 444 3862 3397	4 276 56 161 66 38
16	12	23	3	3	12316	-	0.10			I i	1519	894	19	32	118583	86725	240381	44313	114258	14870	661
166 200 111 66 55 29 144 29 88 92 116 116 116 116 116 116 116	7 16 17 9 10 1 1 3 30 1 16 18 9 7 23 5 12 2	10 26 27 23 28 17 1 28 1 48 72 20 6 62 22 17 23 11	330 601 344 532 633 4426 5888 697 269 1803 352 276 681 1651 597 3 156	2627 19 68 71 134 139 48 3643 315 34 449 43 451 1527 552 3 35	2009 15834 14839 14761 218 15392 16438 11921 12316	467 8 42 55 32 29 1884 517 298 2 636 61 157 4 478 5	56 838 18 1 170	27 1236 105 125 7 1 76 6 25	20   52   12   1	9 25 —	2520 3206 1013 1677 1126 958 1174 582 1355 2186 3019 788 1925 2110 1673 1519 54	139 202 97 251 148 37 144 158 599 950 132 160 165 39 547 177 210 894 126	34 25 47 16 37 30 26 770 38 25 22 10 38 27 20 19 23	21 46 56 38 14 30 36 1 39 8 79 1 20 4 12 32	$234770$ $218387$ $523\frac{5}{4}$ $93651\frac{1}{4}$ $140454$ $115535$ $137538$ $105564\frac{5}{4}$ $139631\frac{1}{2}$ $165807$ $186106\frac{1}{4}$ $95765$ $149042\frac{1}{2}$ $214439$ $122367\frac{5}{4}$ $118583$ $192979$	101132½ 116784 60867¾ 87400 68863½ 47467 83901¼ 19614 66162¾ 58920% 23392 99789 89024 66282⅓ 86725 57433	$71255$ $118371\frac{1}{2}$ $263164$ $69982$ $198162$ $80182$ $21634$ $172276$ $20284$ $115780$ $181895\frac{1}{2}$ $97203$ $10637$ $127528\frac{1}{2}$ $108146$ $96451\frac{1}{2}$ $240381$ $32865$	28925 23852 29080 18877½ 8890 42132 4975 23610½ 33062½ 39567 1580 30425 375927 25976½ 44313 6343	$egin{array}{l} 105745rac{1}{2} \\ 104340 \\ 135222 \\ 31292 \\ 146486 \\ 48493 \\ 110543rac{1}{2} \\ 79948 \\ 86574 \\ 7751 \\ 162521 \\ 140573 \\ 112429 \\ 114258 \\ 53778 \\ \hline \end{array}$	$\begin{array}{c} 22926 \\ 15812 \\ 20342 \\ 15644 \\ 770 \\ 32080\frac{1}{2} \\ 1776 \\ 12299\frac{1}{2} \\ 17475\frac{1}{2} \\ 63468 \\ 411 \\ 7897 \\ 13207\frac{1}{2} \\ 11474 \\ 14870 \\ 1827 \\ \hline \end{array}$	31103 717 4847 694 14557½ 21730 484 3316 13766 8722¾ 2808 11192 8714½ 16758 3961 661 11585
2 254	195	462	21952	10192	22 <b>32</b> 95	6044	7001	2180	85	944	28229	5175	1240	504	2529859 <del>1</del>	12313003	20989821	801717	1911861	2756513	1720253
T	-1	1-		-				1	. 1												

# CENSUS, AND STATISTICAL RETURNS OF THE RECENSEMENT ET RETOURS STATISTIQUES DE LA

District of Montreal, continued,

	Produce raised during	t year. de l'anne	2000	Produce raised during the last year.	ld. sédées.		cultiver.	OCCUBER.	Par is molisu q anumes	William Commerces and a second	and convents.	Vog.	in each college, academy tary school.	Nombre d'écoliers dans chaque collège, académie	public entertainment.	ou de maisons d'entreuen puout. where spirituous liquors are sold.	il se débite des liqueurs fortes.  Nombre de moulins à farine.	-Nombre de moulins à scie.	-Nombre de moulins pour les huiles.	Nombre de moutins d'ourder	Nombre de fabriques pour le fer-	bre de fonderies de fer.	de distilleries.	—Nomore ae Jaoriques pom ta For	t, containing any macmuery move de fabriques de toutes autres esp l'eau, la vapeur ou la force animale	last harvest.—Prix moyen du
1953   17739   16	Number of minots of Indian Corn. Nombre de minots de bled-d'Inde.	Numoer of minots of potatoes: Nombre de minots de patates.	de	Amber of minots of avoing.	Under what tenure such land is held. Sous quelle tenure ces terres sont possédées.	Mumber of minote of wheat.	Number of neat cattle.	Number of horses.  Nombre de chevaux.	Number of sheep.  Nombre de moutons.	S. dere a occuber	academies l'académies	Number of elementary schools.  Nombre d'écoles élémentaires.		SS.	Femelles. Couvent ou ecole eu Number of taverns or houses of I	Nombre d'auberges, ou de maison Number of stores where spirituo	ns ou il	Number of saw mills.—Nombre		Number of fulling mills.—Nome	Number of carding mills.—Ivombre	00	Number of distilleries.—Nombre	Number of pot and pearl ash manufacturies:  et perlasse.	Number of manufacturies of any other sort wind, water or animal power.—Nombre of the sort	Average price of wheat since ble depuis la dernière récolte.
160   197958   3708   106938637   14166   1014   16   274   233   37   27   7   3   1   1   3   3   3   4   4   4   4   4   4   4	1953 720 1501 818	23108 46130 67880 37728	145 895 2149 495	21092 16377 28869 28869 17664 1665	.3155 .3861 .3708 .7824 .5337 .5337		1955 2759 2955 1880	605 867 1133 695	2553 324 4030 2823	1527 32157 3391 22133	7		3 · 6	26 23	115	11 7	9 7	1	1 1 1 1	1	1	20 24 25 25 25 25 25 25 25 25 25 25 25 25 25				6s 6s 6s 6s 6s
186		197958	3708				10693	3637	1416	6 1013	4	1	6 2	74	233	37	27	7	3						2	US
12562  141580	680 885 706 1898	20323 29496 23346 46845	444	16827 16827 9132 25607		24862 42986 13564 51376	1438 2110 1250 281	465 703 470 1080	16l 293 160 382	7 489 9 859 5 65' 3 98	9 7 1	146 110 110 100 200 201 201	1 2 3	64 85 97	44 65 60	1 3 3	1 3	2 6 3 7	3		1 1	18 18 18 18 18 18 18 18 18 18 18 18 18 1		1		6s 6s 6s 6s
12365  141580   273992   2003    13210 3118   12746   1057   39 713 632   21 341233   1 1   2233   5894   242783   242783   242783   242783   242783   242783   242783   242783   242833   24283   242833   242833   242833   242833   242833   242833   242833   242833   242833		2	1870				1257	4777	2292	2 507	5	[68]	13 4	153	274	14	12	33	10		1 l	181		- Leavest	18	- Os
42218021 68855\$ 229747 76057 310523 174447 21 589 13406 12418 640 483 235 251 9 47 46 37 14 56 462 58	34053 21683 4036 5016 11258 32433 53196 89263 28817 37573 17935 13908 22984 8716 21583 5900 7311	273992 242783 174636 134493 182562 244085 196284 366341 111927 230226 218734 214358 111400 273209 288811 197958 206327	2003½ 19848 583¾ 2917¼ 518 2552½ 4981 4781 73 3083 2147 2239 971 9123½ 4130¼ 3708	77241 40179 1 22709 2 005745 1 81292 1 65486 84 18498 1 18498 1 16574 66 7751 66 2521 7	8925   1 8859   1 8877   13 8890   1 8890   1 80102   1 1667   1 6087   1 6		1321 1449 1156 886 1575 1212 1257 1503 334 1257 156 1260 513 137 1778 1063 125' 139	0 3113 6 606 6 545 9 296 7 651 3 354 1 265 8 612 8 614 70 427 32 71 16 482 30 514 93 363 72 477 17 240	8 1274 6 2349 6 1627 1207 2 2075 3 1570 7 1789 9 201 1 226 4 179 2 201 2 201 1 41 2 209 2 201 2	66 1100 75 806 75 587 33 151 02 829 81 839 10 883 78 374 61 105 78 132 54 107 73 234 68 939 101 22 50 84 939	57 98 36 27 55 99 90 90 10 13 13 14 13 13 14 15 16 16 16 16 16 16 16 16 16 16 16 16 16	2 2 2 1 1 2 2 2	339 7 229 7 20 (0) 9 223 226 (1) 9 223 226 (1) 9 243 226 (1) 9 25 27 220 441 16 13 781	713 772 677 270 445 622 707 935 103 638 218 931 451 365 761 274 453 339	632 677 275 341 409 495 857 1721 83 549 1144 620 411 424 972 233 274 1678	21 22 36 22 75 27 11 200 17 21 32 12 33 37 14	3-19 11: 1: 2: 1: 1: 2: 1: 1: 1: 1: 1: 1: 1: 1: 1: 1: 1: 1: 1:	1 1 1 2 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	33 12 6 6 6 4 17 5 36 1 1 1 1 2 2 2 2 2 3 3 4 4 7 3 3 1 0 1 0 1 0 1 0 1 0 1 0 1 0 1 0 1 0	1 3	2 4 3 1 2 7 1 1 1 3 1 5 4 1 1 9	3 3 6 6 2 1 1 1 1 3 3 3 3 4 4 1 1 1 6	1 4 1 2	223	33 9 4 7 16 47 17 2 4 17 5 10 20 17 32 21	5 \$ 90 6 \$ 30 1 5 8 6 \$ 30 1 6 8 6 \$ 30 1 6 8 6 \$ 30 6

P F

re who are boarded by D

ervants employed in agriculture

District de Montréal, continué.

Dist	trict de	Montre	éal, con	tinué.		
therage wages paid to servants employed in agriculture who are boarded by their employers, per month.—Prix moyen des gages payés aux serviteurs employes à Parisinhure et ani sont nouves not cerr ani les employes et ani sont nouves not cerr ani les employes to manife	es paid to day labourers, per c'on paie aux journaliers, par	actual settlers, natives of the United Kingdom, who, by sea, since the 1st of May 1825.—Nombre de per nées dans le Royaume-Uni, et qui sont arrivées dans miss le 1er mai 1825.	actual settlers, natives of the Chiled Anguoni, who have come ince by any other way than by sea, since the 1st of May 1825.—No mes actuellement établies, nées dans le Royaume-Uni, et qui sont ve "rovince autrement que par mer, depuis le 1er mai 1825.	Number of actual settlers from any foreign countries, who have come into the Pro- vince since the 1st of May 1825.—Nombre de personnes actuellement établies qui sont venues d'aucun pays étranger dans la Province, depuis le 1er mai 1825.	Names of the persons by whom the Return has been made for each County.—Noms des personnes qui ont fait le Retour pour chaque Comté.	OBSERVATIONS GENERALES.  GENERAL REMARKS.
	1s6d	6 103 26 21	17	2		The County of Vaudreuil comprises the Seigniories of Vaudreuil, Rigaud, Soulanges, and New Longueuil, and the Township of Newton. The Seigniory of Vaudreuil, the property of R. U. Harwood, Esq. contains 15,000 unconceded acres, beyond that which is mentioned in the Return—it was established in 1736; it has in it the Village of Vaudreuil and 43 houses; also the Village of Cascades. Rigaud belongs to W. Bingham, Esq. and contains 23,000 unconceded acres—it was established in 1769. Soulanges is the property of J. P. De Beaujeu, Esq.—it was established in 1757, and contains the Village of the Cedars of 54 houses. New Longueuil, otherwise called St. Polycarpe, was established in 1787—it is called the River à Delisle. The He Perrot is also included in the county. It has never been recognized as a parish; but the first settlement took place in 1716. It is divided into two parts, the eastern belonging to heirs Mongrain, the western to P. A. Dezery. The Island was estimated in a Report made by J. Papineau and N. B. Doucet, in 1817, to heirs Mongrain, the western to P. A. Dezery. The Island was estimated in a Report made by J. Papineau and N. B. Doucet, in 1817, to contain 11,802 acres, and then yielded 329 bushels of wheat, 435 livres 16 sols, and 219 chapons of rent. The Township of Newton was first settled in 1816.  Le Comté de Vaudreuil comprend les Seigneuries de Vaudreuil, Rigaud, Soulanges et Nouvelle-Longueil et le Township de Newton. La Seigneurie de Vaudreuil, la propriété de R. U. Harwood, Ecuyer, contient 15.000 acres de terres non-concédés, au-delà de ce qui est mentionné dans le Retour—elle a été établie en 1736; on y trouve le Village de Vaudreuil qui a 43 maisons; aussi le Village des Casmentionné dans le Retour—elle a été établie en 1736; on y trouve le Village de Vaudreuil qui a 43 maisons; aussi le Village des Casmentionné dans le Retour—elle a été établie en 1736; on y trouve le Village de Vaudreuil qui a 45 maisons; aussi le Village des Casmentionné dans le Retour—elle a été établie en 1769. Soulange
30s	1s6d	156	17			cades. Rigaud appartient à W. Bingham, Ecuyer, et contient le Village des Cèdres de 54 maisons. Nouvelle Longueil, propriété de J. P. De Beaujeu, Ecuyer—elle a été établie en 1757, et contient le Village des Cèdres de 54 maisons. Nouvelle Longueil, propriété de J. P. De Beaujeu, Ecuyer—elle a été établie en 1757, et contient le Village des Cèdres de 54 maisons. Nouvelle Longueil, propriété de J. P. De Beaujeu, Ecuyer—elle a été établie en 1757, et contient le Village des Cèdres de 54 maisons. Nouvelle Longueil, propriété de J. P. De Beaujeu, Ecuyer—elle a été établie en 1757, et contient le Village des Cèdres de 54 maisons.
20s 20s 20s 20s	1s3d	1			P. Amiot.	autrement appelée Ste. Polycarpe, a été étable en 1787; on l'appele la Rivière à Delse. In l'ordinaire de le le st. Polycarpe, a été étable en 1716. Elle est divisée en deux parties; la Elle n'a jamais été considérée comme paroisse; mais le premier établissement y a été fait en 1716. Elle est divisée en deux parties; la partie Est appartient aux héritiers Mongrain, la partie Ouest à P. A. Dezery. L'He a été estimée contenir, d'après un rapport fait par J. Papineau et N. B. Doucet, en 1817, 11,802 acres, et rapportait alors 329 minots de bled, 435 livres 5 sols, et 219 chapons de rente. Le Township de Newton a été premièrement établi en 1816.  The County of Verchères contains several Seigniories; viz.: Contrecœur, Bellevue, Verchères, St. Blair, Guellodière, Cap St. Michel, Varennes, Belœil and Cournoyer. The Commissioner has made no remarks upon the County, except to mention that Varennes was established in 1791. The Belle Rivière and Rivière aux Pins run through the County.  Le Comté de Verchères contient diverses Seigneuries; savoir: Contrecœur, Bellevue, Verchères, St. Blain, Guillodière, Cap St. Michel, Varennes, Belœil et Cournoyer. Le Commissaire n'a fait aucunes observations à l'égard de ce comté, si ce n'est qu'il mentionne que Varennes a été établie en 1791. La Belle Rivière et la Rivière aux Pains coulent à travers le comté.
20s	1s3d	1			8 114 2	The late of the la
d 35 45 45 15 25 d 30 40 20 30 30 20	28 dd 28 ls 3d s ls 3d 28 ls 3d 28 dd 28 dd 28 dd 8 ls 3d	56 13 109 347 122 6075 318 22 207 1 41 439 1984 156 1 139	152 45 2 21 17	83.	22 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2	Durhum of Nicoles,   127 144   157 157   158
		11775	5 243	143	1 13449	Total best and participated of rocar partir by a serial sed and the

## CENSUS AND STATISTICAL RETURNS OF THE RECENSEMENT ET RETOURS STATISTIQUES DE LA

											4	-					en e	Dis	trict	of Th	ree I	livers	5,—
Townsnip, Extra Paro- f a Town, and date of , Township, Place Extra		on.					persons temporarily absent from the Province.	age and under.	er fourteen years.				MALES.	MALES.	distribution of region	bam used and easts	The state of the s	A post of the same than the Late	Management Transfer of Control of		FEMALES. FEMELLES.		in property of the carding of the ca
Seigniory, 7 or Division of Se, Seigneurie, r ou Division issement.	Maisons habitées.	Waisons en construction.	Maisons inhabitées.  I property. iens-fonds	real property.	f Persons in 1825. personnes en 1825.	sons in 1831.	mporarily absent f	ve years of age an	persons above five and under fourteen years.	14 and under 18.	14 et au-dessous de 18	18 and under 21. 18 et au dessous de 21.		21 et au-dessous de 30.	an	30 et au-dessous de 60.	and	160 et au-dessus.		anc	de 45.	45 and upwards.	45
Name of each Parish, Seignio chial Place, Ward or Divisi its first Settlement.  Nom de chaque Paroisse, Seign Paroissiale, Quartier ou Dir de son premier établissement.	0	50	Proprietors of real property.  Propriétuires de biens-fonds	Not proprietors of re-	Total number of Per Nombre total de perso	Total number of Persons in 1831 Nombre total de personnes en 1831.	Number of persons temporarily absent from the Province.	Number of persons five years of age and under- Nombre de persons five years of age and under-	Number of persons above five Nombre de personnes au-dessus		Non mariés.	Married.—Maries.	Married Mariés.	Single Non-mariés.	Married Mariés.	Single Non mariés.	MarriedMaries.	Single. Non mariés.	Under 14 years of age.	Married. Mariés.	Single. Non mariés.	Married. Mariés.	Single. Non mariés.
Z Z County of Champlain.	oheoner	HE	N P I	25	HZ hoov	HZ		ZZ	ZZ				Z	03		00	2	100	123		100		00
Parish of Cap Magdeleine, Champlain, St. F. X. de Batiscan, Ste. Anne, Ste. Geneviève, St. Stanislas,	120 146 95 337 221 165	12 6 20 6	119 2 138 2 98 9 318 2 216 2 163	3 20 6 33 10	708 662 2143 1260		3	142 194 110 353 264 210	249 159 500 323	1	58	1 19 1 25 20 1 71 2 34 2 19	14 13 47 52	38 39 116 2 33	116 75 241 141	13 10 44 13	34 24 80 52	4 2 2 0 0 6 2 2	123	115	92 92 293 118	53 57 148 94	8 7 10 8
Total	1084	611	7 1037	89	5891	6991	3	1273	1610	3	25	7 188	194	281	755	93	245	5 11	1349	799	714	451	45
County of Drummond.	inse od ivres ières, S	Varial	de best de bes de best	vent, lands vent, lands vent, lands	Opening Street	ie Obest 1 rapportat 1816. 5ries; vid nor bas in anx Pins		islergo Leos di Leos co Reo Co Reo Co	Mi erol X181, X181	ne d		to vie	dell of transi	6T.	(do)	mA. An					1.81 1.81 5.63	1 80	
Township of Grantham, Upton, Wendover, Wickham, Durham, Simpson, Horton, Chester,	111 73 10 56 127 7 1	8 7	6 106 73 4 53 4 59 4	5 6	354 28 188 334 32	620 434 76 378 746 55 12	5 4 1 6	71 62 9 45 58 6 3	54 62 11 41 98 6	no on	5 4	4 23 10 1 2 13 1 28	16 2 10	11 3 12	76 45 8 41 76 6		8 3 13 1	3 1	128 99 20 77 179 20	54 8 42	46 32 6 29 57 4	23 14 2 15 24	5 + 1 4
Wotton, Kingsey, Tingwick, Aston, Bulstrode,	1 146 30 8 20	6 3	3 52 21 6	1 162 8 3 19	279 83 27	8	-2 4 1	2 104 22 4 7	124 19 12 13	0.6	34 8 3 4	30 4 1 4	44 4 4 6		1 84 21 5 8	14 2	11 2		1 216 36 13 23	1 118 35 7 11	2 65 10 9 6	18 3 2 4	4 1 2
Total	591	54 39	379	323	1325	3566	23	393	443	1]	5	7 115	144	150	376	54	42	11	813	466	269	106	32
County of Nicolet.	- V \$						,										Q1 .			(8/1 (6.) (9.)	50: 50: 50:		
St. Gregoire, Becancour, Gentilly,	422   422   272	15 10	412 259	81 26 30 32 8.	3297 2780 2580 1558 1553 8	3453 2862 2631 1672 1759 127	3 17	708 519 536 404 342 29	854 748 730 371 1 448 24	5 10 8	9 4	48	92 62 55 78 62 9	142 127 84 49 51 7	396 337 307 204 506 16	20 32 26 13 11 2	105 99 89 42 54 2	3 3 5	701 422 496 396 319 20	477 342 337 242 238 22	142 309 290 140 186 4	165 146 1011 871 86	Section 1
	984 5	56 59	1913	179	11776	MANAGEM PROPERTY.		-				390		460	The state of the s				2354	1658		586 3	SEC. A SECSION

District des Trois Rivières.

	inels.	with the Church of ward	ion avec l'Eglise d'Angleterre.	auton avec l'Eglise d'Ecosse.	bre de Méthodistes.	ongregationalists not in con- Scotland.	ngregationalistes qui ne sont	de Baptistes.	r denominations.	tres dénominations. subsistence by Agricultural	ur subsistance par les travaux	yed.	comme fermiers.	Commerce or Trade.	1	nt par te moyen d'aumônes.	s occupés.	proved land.	s cultivés.		- 1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1	Produce raised during the last year	Récolte de l'année der-		Metale de l'assace der
Deaf and Dumby 18?	Blind.   Avengles.	Insane.   Insenses.  Number of persons in connexion with the Church of war.	Number of personnes qui sont en relation avec l'Eglise d'Angleterre, Number of persons in connexion with the Church of Scotland.	Number of Roman Catholics.  Nombre de Catholiques Romains.	Number of Methodists.   Nombre de Méthodistes.	nexion with the Church of Scotland.	pas en relation avec l'Eglise d'Ecosse	Number of Jews. Nombre de Baplistes.	Number of Persons of all other denominations.	Number of Families earning their subsistence by Agricultural	Nombre de familles qui gagnent leur subsistance par les travaux de l'Agriculture.	Number of Farm-Servants employed.	Number of Familia.	Nombre de familles qui s'occupent de commerce et de mérore	Number of persons subsisting on Alms.	Number of acres or arpents of Land occupied	Nombre d'acres ou arpens de terres occupés,	Number of acres or arpents of improved land.	Number of miners of arpens de terres cultivés.	Nombre de minots de bled.	Number of minots of peas.	Nombre de minots de pois.  Number of minots of oats.	Nombre de minots d'avoine.	Number of minots of barley. Nombre deminots d'orge.	Number of minots of rye.  Nombre de minots de seigle.
2 2 4 1 1 1	1 1 4	6 6 8 3 17 3 4 1	26 1 6	996 703 2228 1360 935		1		1	1	11 12 8 22 20 16	3 4 4	4		2 3 7 3 3 3	6 2 4 8 8 4	111 170 121 3389 2983 1796	$14\frac{1}{2}$ $38\frac{1}{2}$ $57$	2300 4478 4328 12227 4732 2840	) 2 3 7 4	3470 380 974 681 014 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> 682 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	110 153 126 293	9 426	68½ 66 7	$ \begin{array}{c} 94 \\ 235\frac{1}{2} \\ 83\frac{1}{2} \\ 406 \\ 273\frac{3}{4} \\ 828\frac{1}{2} \end{array} $	$   \begin{array}{c}     93\frac{1}{2} \\     163 \\     262 \\     6   \end{array} $
11 -	68	99 99	8 26	6863		2	_   _		1	919	2	16	1	3 3	32	12199	)143	30906	479	2013	9296			4314	
1	1 2 2 2	182 30 75 330 15 1	35 27 91	403 434 45 264 2126 40 12	8	18	35	9	1 8	443 430 67 340 680 54 12		16 3 4 1 1	66 4 9 34 52	200		1377 582 1523 7879 13058 1660 200 200 200 16709	4   1   2   1   3   2   3   3   3   3   3   3   3   3	$ \begin{array}{c} 2238\frac{1}{2} \\ 1423 \\ 182 \\ 1847 \\ 2573\frac{1}{2} \\ 209\frac{1}{2} \\ 26 \\ 100 \\ 10 \\ 100 \\$	12 25	21½ 39 35	417 919 34 286 185 10	$\begin{bmatrix} \frac{7}{2} \\ 85 \\ 628 \\ 814 \\ 69 \\ 20 \\ 30 \end{bmatrix}$		30 63 09 47	579 21/5 5 1036 2041 208
		22	2	83 50 72 -97		23				178 72 86		3	11			4610 1374 2010	13	$693\frac{3}{4}$ $727$ $158\frac{1}{2}$ $173$	439 58 16 53	5	$348\frac{1}{2}$ 21 38 $63\frac{1}{2}$	257 180	01	$\begin{vmatrix} 3 & 1 \\ 6 & 1 \end{vmatrix}$	2130 <u>1</u> 788 50
2 1	3	905	244	2063 160	8	4	35	3	0	3060	52	2 !	230	126		72005	13]	1633	1431	0 2	329	7047	36	91/2	6839
2 2 1	4 9 4 5	108 6 16 13		3359 2862 2613 560 758 127	4			1		336 335 334 195 204 22	10 6 4 4		2 4 3 6 2	7 18 13 2 1	3 1 2	6367 2929 3516 9745 4607 3518	161 134 105 639 706 27	23 16 28 63	29370 34247 28940 16671 12391	25 20 15 11	147 596 071 588 86 48	28083 27910 19311 10269 1082 523	1154 430 927 702 241 13		275 98 162 13
2 3	22	143	2 12	279	11			1	1	425	24	19		41	150	0682	5371	10 1	22615	107	36	87178	3467	18	363

#### CENSUS AND STATISTICAL RETURNS OF THE RECENSEMENT ET RETOURS STATISTIQUES DE LA

District of Three Rivers, continued,-

100		and the			. "									Dis	trict	of	Thi	ee :	Riv	ers,	cor	ntinu	ed,—
		Produce raised during the last year.  Récolte de l'année dernière.		d.	Service State of the service of the				convents.		each college, academy,	Nombre d ecohers dans chaque collège, académie couvent ou école élémentaire.	inc entertainment.	iquors are sold.	-Nombre de moulins à farine. -Nombre de moulins à scie.	Nombre de moulins pour les huiles.	Nombre de moulins à foulon.	Nombre de fabriques nour le fer.	e fonderies de fer.	istilleries.	bre de fabriques pour la potasse	uining any machinery moved by iques de toutes autres espèces, vaneur ou la force animale.	last harvestPrix moyen du
	Number of minots of Indian Corn. Nombre de minots de bled-d'Inde.	Numoer of minots of potatoes.  Nombre de minots de patates.	Number of minots of buck wheat. Nombre de minots de bled sarrasin.	Under what tenure such land is held. Sous quelle tenure ces terres sont possedées.	Number of neat cattle. Nombre de bêtes à cornes.	Number of horses.  Nombre de chevaux.	Number of sheep. Nombre de moutons.	Number of hogs. Nombre de cochons:	Number of colleges, academies and convents. Nombre de collèges, d'académies et de couvens.	Number of elementary schools.  Nombre d'écoles étémentaires.		-	Number of taverns or houses of public entertainment. Nombre d'auberges, ou de maisons d'entretien public.	Number of stores where spirituous liquors are sold. Nombre de magasins ou il se débite des liqueurs fortes.	Number of grist mills.—Nombre de moulins d'farin	Number of oil mills.—Nombre de mo		Number of iron works.—Nombre de	Number of trip hammers.—Nombre de fonderies de fer.	Number of distilleries.—Nombre de distilleries.	Number of pot and pearl ash manufacturies.—Nombre de fabriques pour la potass et perlasse.	Number of manufacturies of any other sort, containing any machinery moved by wind, water or animal power.—Nombre de fabriques de toutes autres espèces, dont les mouvemens sont mûs par le vent, l'eau, la vapeur ou la force animale.	Average price of wheat since last he blé depuis la dernière récolte.
5 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10									ZZ	ZZ		E	ZZ	ZZ	$\overline{z} \overline{z}$	ZZ	Z		Z	ZZ	Nur ed	Nur w d	Av
1 1 1 1 1	13 140 61½ 152 50¾ 9	$7499$ $15080$ $10442$ $35032$ $19476\frac{1}{4}$ $11829$	1622 1501 2771 1312 3 470	Seigniorial. do. do. do. do. do. do.	496 960 761 2700 1426 753	149 241 186 556 326 190	1466 1111 4426 2017			1 4 4 6 6 3	14 93 92 130 99 34	15 96 71 118 134 37	2 1 1 2	2 1 7 3 2	1 1 1 1 2 1 1	4 1 1 1 4 0	2	1			2		6s 6s 6s 6s 6s
	1261	$99358\frac{1}{4}$	8154	facous labous freeze	7096	1648	10728	5848		24	462	471	6	15	73		2	2		9	2		6s
			· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·				N 1		, ,					/ -									
5	119½ 18½ 60 276 531 83 10	17034 5159 1090 13169 23968 1245 100 300	43 \\ 163\frac{1}{2} \\ 29 \\ 12 \\ 85	do. do. do. do. do.	280 41 431 715 42 6	85 125 7 52 83 11	526 468 84 309 692 32	347 34 336 587		2 2 1 1	57 30 26 24	55 29 25 29	2 1 1 3	1 2	1	2 1 3		1		0	2 1 1 1	- 12	7s6d 6s3d
3	244 878	100 36058 4070 410	20 10 131½	do. do. do. do. do.	27 10 489 188 18	1 106 14 11 10	662 179 11 6	112 29		1	24 16	29 22	3	2	1	3				1	1		7s6d 7s6d
/4	891	94194	494 5	THEY THEE OFFICE	2879	506	2969	2476		10	207	216	7	6	5 10	0		1	- No. 10	1	5		
2 2	66 68 51 56 12 68	38521 33474 18464	605 306 897 369 240	Seigniorial.  do.  do.  do.  do.  Free & Common Soccage.	2711 2715 2572 1590 1349 58	817 710 672 416 398 20	4685 4338 3929 2799 2177 39	2091 1766 1250	1	3 7 6 3 9	94	87 202 154 96 172	7 3 3 1	3 1 3 2	2 5 2 1 1 5 1 13	5	2 2 1 1 1			1	1 2	6	5s6d 6s 6s3d 5s6d
1	121	157232	2417	extra lagor crarat	10995	3133	17967	3671	1	28	663	711	14	9 1	131		6				3	5	s6d 6s3d

District des Trois Rivières, continué.

-	SPRINGER PROPERTY.	ici des	Iro	is Riv	nères	, continué.	
Average waves maid to comment.	their employers, per month.—Prix moyer des gages payés aux serviteurs employes à l'agriculture, et qui sont nouvris par ceux qui les emploient, par mois.  A vergace un conse	s que l'on paie actual settlers, native	Uni, et qui sont arrivées c	the Province by any other way than by sea, since the ist of May 1825.— Nombre dans to Province by any other way than by sea, since the 1st of May 1825.— Nombre dans to Province actuellement établies, nées dans le Royaune-Uni, et ani sont montant dans la Province	Number of actual settlers from any foreign countries, who have come into the Pro-	Names of the persons by whom the Return has been made for each County — Noms des personnes qui ont fait le Retour	OBSERVATIONS GENERALES.  GENERAL REMARKS.
20s 20s 20s 20s 20s	25s Qs 25s Qs 25s Qs 25s Qs 25s Qs 25s Qs 25s Qs	6d 6d 6d 6d	19 2 3 1 5	20 00 7 3 6 5 6 9 8 9 8 9	OI O	A. Bochet. P. J. Mathon.	The County of Champlain consists of the Seigniories of Ste. Anne, Ste. Marie, Batiscan, Champlain and Cap de la Magdeleine, with the augmentation to Ste. Anne, but the Census has been taken by parishes. Ste. Anne Laperade was first established in 1696; Ste. Geneviève was established in 1679, and Cap de la Magdeleine in 1687. The Rivers Ste. Anne, Batiscan, Champlain, des Envies, des Chutes, Ste. Maurice, à Veillet, and à la Loine, with the St. Lawrence, are all found within the limits of this county. The rates of Seignioria Le Comté de Champlain comprend les Seigneuries de Ste. Anne, Ste. Marie, Batiscan, Champlain, et du Cap de la Magdelaine, avec Geneviève en 1727; St. Stanislas on la Rivière des Envies en 1767; St. Erançois Xavier de Batiscan, la plus ancienne concession du district, date de 1666. Champlain a été établi en 1679, et le Cap de la Magdelaine en 1687. Les Rivières Ste. Anne, Batiscan, Champlain, On ne peut constater quels sont les taux des rentes Seigneuriales, vu que les Commissaires donnent le total de ces rentes au lieu de leur terme noyen.
40	s ls1 ls8 ls8	d 2 38 100 1		2 2 2	1 16	J. L. Ployart.	The County of Drummond, besides the Townships mentioned in the annexed Return, contains also the Townships of Acton, Warwick Ham, Staufold and Arthabaska, which are totally uninhabited. In the Township of Grantham is situated the Village of Drummondville, containing 28 houses and 118 souls. In Durham, are included 51 Abenaki and Sokoki Indians—a new Mill is also building. The Commissioner remarks, that of the children receiving education in Grantham, 52 are gratuitously taught; in Wickham 32; in Upton 31.  Le Comté de Drummond, à part des Townships mentionnés dans le Retour annexé, contient aussi les Townships d'Aston, Warwick, Ham, Stanfold, et Arthabaska, qui ne sout nullement habités. Dans le Township de Grantham se trouve situé le Village de Drummond-Commissaire observe que sur le nombre d'enfans auxquels on donne l'enseignement dans Grantham, 58 y sont instruits gratuitement; dans Wickham 32; dans Upton 31. La Rivière St. François traversent ce comté.
	3840			8.000	10,	01 19 19 19 19 19 19 19 19 19 19 19 19 19	Oxford   19   15   29   19   19   29   29   29   29   29
25s 25s 20s 25s	1s6d 1s6d 1s3d 1s3d 1s6d	4 284 208 2 2 2 2 2 2	09 C C C C C C C C C C C C C C C C C C C		A. A. 8	P. Methot.	The County of Nicolet contains the Seigniories of Nicolet, Ile à la Fourche, Roquetaillade, Godefroi, Becancour, Gentilly, St. Pierre les Becquets, and of which was conceded on the 29th October, 1672, and the latter on the 4th November, 1680. The usual rate is 15s. per 60 arpents, payable sometimes une acre in surface are not included in the Return of Lands under cultivation. The farmers are much in the habit of mixing rye with their wheat either age of Nicolet contains 104 houses, and a College with \$5 scholars. The Parish of \$t. Gregoire contains the Seigniory of Roquetaillade, conceded on the 21st August, 165s. Becancour Sejorie contains the Seigniory of Roquetaillade, conceded on the habit, and now contains 70 Indians, whose ages are unknown, and the extent of whose hitle clearances are not marked. Gentilly Seigniory forms the parish of the same name—it was conceded on the 14th August, 165s. Secancour Sejoriory forms the parish of the same name—it was conceded on the payarl, 1689. The Townships of Blandford and Maddington are settled entirely by Canadians, who paya rent of 10s, per 90 acres.  Cownships de Maddington et Blandford. La Paroisse de Nicolet comprend la Seigneurie du même nom, et celle de l'Ile à la Fourche, Requetaillade, Godefroi, Bécancour, Gentilly, St. Pierre les Becquets, et les of concédée le 29 Octobre 1672, et la dernière le 4 Novembre 1680. Le taux ordinaire des rentes est de l'Ile à la Fourche, la première desquelles gent et en bled, et quelquefois en chapons; le bled est en général estimé de 5s. à 5s. 10d. par minot, et les chapons de 5d. à 71d. chaque. Les emplacemens ur held lorsqu'ils battent leurs grains, et en Conséquence on compte beaucoup d'orge parmi le bled. Les mêmes observations peuvent et loquetaillade, concédée le 29 Avril 1675, et celle de Godefroi concédée le 21 Avril 1647, et contient maintenant 70 sauvages, dont les âges sont inconnus. Le peu de défrichemens qu'ils ont pratiquées paroisse du même nom, a été concédée le 12 Avril 1647, et contient maintenant 70 sauvages

### CENSUS AND STATISTICAL RETURNS OF THE RECENSEMENT ET RETOURS STATISTIQUES DE LA

District of Three Rivers, continued.

	line from contract on															D	istric	et of	Th	ree R	livers	s, con	tinue	d,-
Townsnip, Extra Parofa a Town, and date of Township, Place Extra		3	ion.					17.	entes de la Province.	t au-dessous. er fourteen years.	au-dessous de 14 ans.				MALES. MALES.		District of Hand					FEMALES.		Applies all our position
Seigniory, or Division o se, Seigneurie r ou Division issement.	6 1	-Maisons habitées.	Maisons en construction.	-Maisons inhabitées.	real property.	sons in 1825.	rsons in 1831.	emporarily absent	personnes temporarrement absentes de la persons five years of age and under.	ugées de cinq ans, e	nu-dessus de cinq et	14 et au-dessous del E	18 et and under 21.		21 and under 30.  21 et au-dessous de 30.	30 and under 60.	30 et au-des ous de 60.	an	60 et au-dessus.		14 and under 45.	14 et au-dessous de 45.	45 and mwards	15
Name of each Parish, Seignic chial Place, Ward or Divisi its first Settlement.  Nom de chaque Paroisse, Seign Paroissiale, Quartier ou Divisi de son premier établissement.	House selection	1		Proprietors of real property.	Not proprietors of real property	Total number of Persons in Nombre total de personnes en	Total number of Persons in 1831. Nombre total de personnes en 1831.	Number of persons te	Number of persons five years of age and under.	Number of persons above five and underfourteen years.	Married - Marries	Single.—Non mariés.	1	Married Maries		Married Mariés.	Single Non mariés.	MarriedMaries.	Single. Non mariés.	Under 14 years of age.	Married. Mariés.	Single. Non mariés.	1. Maries.	Single. Non mariés.
County of St. Maurice		and)		iei iei	al AT A	Anna S	.8.10 sonu	la suint	edi te	Riam	no ai	qans		tuo Ale	M3									
Parish of Three Rivers Machiche, Pointe du Lac Masquinongé, St. Léon, River du Loup Township of Hunterstown	6 2 5 29 7, 5	07 31 21 26 192 175 1	81	7 35 5 51 2 19 8 42 0 25 6 50	7 138 6 33 1 103 8 30	3169 1002 3368 1680 3554	3608	- 27 - 2	377 354 1376 656 376 684	4 49 4 15 79 0 45 4 88	0 4 6 1	179 142 43 149 97 196	5 1	02 13 16 4 76 6 43 4	89 123 36 83 48 33 55 91 49 84	388 135 397 2 225	33 2 22 3	48 129 40	6 5 2	699 776 283 556 329 430	171	301	238 224 69 156 51 142	13
Total	295	559	05	9224	8 557		16909	49	2576	3259	3 1	806	24 4	30 48	30 460	2045	140	556	32	3116	2391	1891	880	99
						2500	3/13	1														,		
County of Sherbrooke.	leis e			minist N. 20 s	pasant pasant	e soft and be	noitheag s	ideaw o ulic	er da	eshiesa 15 Mari			73 70 9			drayol					80	- 101		
Township of Eaton, Compton, Ascott, Dudswell, Clifton, Hereford, Orford, Brompton, Shipton, Melbourne, Windsor, Westbury, Newport,	16 12 17 40 14 38 36 160 143 23	9 4 6 6 6 1 5 5 1 5 5 1 1 2	2 2		97 62 20 8 14 23 5 72 54	760 965 756 151 76 202 214 834 479 138 42 86	985 1510 1155 242 70 171 230 248 1313 864 129 67 120	1. 7	212 307 241 51 12 30 43 45 199 180 31 18 25	224 374 222 67 18 42 57 64 250 219 28 19 24	6	72 5 2 5 14 22	2 3 4 3 1 1 2 2 2	2 4 10 9 38	9 50 3 49 9 9 2 9 14 5 8 47	122 180 124 24 10 24 25 29 118 114 19 10	11 11 16 2 4 9 16 4 2	22 28 22 5 1 5 2 15 6 2 14	2	184 232 228 58 13 33 45 29 177 91 17	123 199 142 32 10 28 30 31 123 118 15 9	83 120 99 14 8 14 19 22 92 63 11 4	44 10 4 9 8 4 421 21 11 3	8 5 1 3 2
Total	999	19	13	684	411	4703	7104	19 - 1	394	1608	93	32 1	1 179	9 200	263	813	79	110	81		-	555	26 33	- 4
County of Yamaska.  Parish of Yamaska,	609		4	4.39	166	2750	3279	2	752	800		68 8	E.F.	111		050								1
Baie St. Antoine, St. François,	559 598		4 2	453 500	99 86	2855 2750	3054 3163	1	574	729	11'		55 84 62	92	93	357 312 360	21 33 24	38 1 65 1	6 5	85 3	358	304]	11 41   42 35   16 42	5
Total	766	18	10	392	371	8355	9496	8 19	9712	301	246	64 20	201	307	203 1	039	78 9		-	33 12			369 118	-   -
		31					dis								1				-		proceedances   tradition	arch-fema		

District des Trois Rivières, continués.

IE

		Di	-	1 0	es Tr		Rive	ère	s, co	ontin	rués	elf.																					
	310			with the Church of England	with the Church of Scotland	tion avec l'Eglise d'Ecosse		John John St.	our emodistes.	cotland.	gregationalistes qui ne sont Ecosse.	: Baplistes.	iifs.	denominations.	ubsistence by Agricultural	subsistance par les travaux	pa	mme fermiers.	commerce or Trade.	qui s'occupent de commerce et de négore.	To monon	nd occupied.	occupés.	roved land.	cultivés.				~ 00	necotte de l'année der-			
0.	Deaf and Dumb. Sourds et muets		Insane.   Insenses.	Number of persons in connexion with the Church of England.	Number of persons in connexion with the Church of Scotland.	Number of the Sounds of the Sound of the Sound of Ecosse	Nombre de Catholiques Romains.	Number of Methodists   Nombra Janain	Number of Presbyterians and Congregationalists not in	Nombre de Prosbutániam of Scotland.	pas en relation avec l'Eglise d'Ecosse.	Number of Baptists.   Nombre de Baptistes.	Number of Jews. Nombre de Juifs.	Nombre de personnes de toules antres dénominations.	Number of Families earning their subsistence by Agricultural employments.	Nombre de familles qui gagnent leur subsistance par les travaux	Number of Farm-Servants employed	Nombre des serviteurs employés comme fermiers.	Number of Families engaged in Commerce or Trade.	Number of persons subsisting of Al	Nombre de personnes qui subsistent par	Number of acres or arpents of Land occupied.	womere a acres ou arpens de terres occupés.	Number of acres or arpents of improved land.	Nombre d'acres ou arpens de terres cultivés.	Number of minots of wheat.	an all the second and all the se	Number of minots of peas. Nombre de minots de mois	Number of minots of oats.	in ombre de minois d'avoine.	Number of minots of barley.	tomore de minors a orge.	Number of minots of rye. Nombre de minots de seigle.
	4.4	3 5 2 8 3 4		314 7 1 69 1 29 5	7 14	77	3541 3599 1266 2888 1786 3253	6		29			prond	2	4.	77 52 58 78 13		4 31 9 58	40 6 1 16 1	5	2	2435 1822 2846 90	56	312 2402 371 1452, 8690 1933;	3 3 5 0 1	935 2479 690 2681 1619 3214	7 3 7 8 8 3 9 2	106 3375 541 424 668 994 20	484 104 369 1990 4863	76 32 87 65 61 58	3597 327 3038 679 3295	7   7   3	6 485 1070 54 129 1032
	9	25 3	35	426	60		1340	36		29		1 1 1	9 -	2	173	32	10	02	69	-	3 -	7194	5	73467	71/2	116250	61/2 18	128	16907	79	12153		2776
D11521	1 2		2 2 20	13 52 67 30 6 1 13 8 558 03 2	3 4 39 2 14 17 38	2	1 l 52 26 243 14 96 2.	31 2 6 9 1		46 25 44 3 2 9	1!! 4: 10: 14: 16: 14:		129	20   88   2   3   8   2   9   2	14 208 123 43 11 31 8 35 131 121 20 12 22	8 8	299 4 4	4	21 22 34 1 2 20 1 19 19			18680 22557 18392 5299 1601 3278 1429 4061 18086 12817 3225 1127 3265	12 5412	2026 7359 7359 7369 1010 459 1012 569 351 7215 153 153 153 153 153 153 153 153 153 1	10134	4211 5425 2768 1144 369 950 135 749 3122 2822 413 320 718	29 377	25½ 39 82 37 58 75 28 10 93½ 11 20 99	572 591 378 1273 470 338 1528 3961 1945 876 120 723	3 6 3 4 0 5 5	473 286 63 73 10 14 64 150 20 21 10	2	2218 2071 1130 234 97 269 73 828 2297 459 294 130
4		1	110	)1 1	20	74	47 17	2	20	0	155	-   -	1334	l.	908		<b>17</b> 5	13	5	1	11	13816	541	1131	-	23146	241	11/2	26223	1	179½		644
1 4		1 2 5	1:		25	324 299 316	0		(						585 523 517		16 41 2	11		3	4	0860 <del>2</del> 0663 <del>3</del> 7934 <del>3</del>	186	281	2	$6775$ $7593\frac{1}{2}$ $5646\frac{1}{2}$	3632 4211 4555		22343 27760 22057	14	698 1111 107	3	671 655 67
5		8	5	1	4.2	939	4 _	-	9	-				1	625	-	59	19	0	3	9	94624	410	861	60	0015	2398	31/2	72160	28	161	27	93

ust is ng

urska ges

## CENSUS AND STATISTICAL RETURNS OF THE RECENSEMENT ET RETOURS STATISTIQUES DE LA

District of Three Rivers, continued,-

	, ,													I	distric	ct of	T	iree	Kı	vers	, 0	OHL	nuea,	
	Number of minots of Indian Corn.  Nombre de minots de bled-d'Inde.  Produce raised during	the last year. Récolte de l'anne	Number of minots of buck wheat.  Nombre de minots de bled sarrasin.	Under what tenure such land is held. Sous quelle tenure ces terres sont possédées.		Number of neat cattle. Nombre de bêtes d cornes.	Nombre de chevaux.	Number of sheep. Nombre de moutons.			Number of elementary schools.  Nombre d'écoles élémentaires.		4	Nombre d'auberges, ou de maisons d'entrelien public.	e de magasins où il se débite des liqueurs fortes.	Number of saw mills.—Nombre de moulins à scie.	Number of oil mills.—Nombre de moulins pour les nunes.	Number of carding mills.—Nombre de moulins à carder.	Number of iron works Nombre de fabriques pour le fer.	Number of trip hammers.—Nombre de jonderies de jer.	Number of distilleriesivolution as account of the potasse	et perlasse.	Number of manufactures of the Number of Fabriques de toutes autres especes, wind, water or animal power.—Nombre de fabriques de toutes animale.  dont les mouvemens sont mis par le vent, l'eau, la vapeur ou la force animale.	Average price of wheat since tast may be able depuis la dernière récolte.
,	mbe	moe	umbe	nder us qu		ombr	Nombre	umb Tombr	umb Tombr	dmo	Number of Nombre d'é	Males.	Femelles.	Nombre d'a	Nombre	Lumb	Jump	nim	Jum	Vinni	Lumber	et pe	wind,	Avera blé
the St. St. St. And St. St. And St. An	14 233 10 55 6 63	12972 44670 10871 40313 15714 50144 500	594 2542 866 1981 1237 4637	Seigniorial. do. do. do. do. do. do. Seigniorial.	ge.	1075 3379 683 2604 1453 2792 12	467 1107 248 959 504 1138 6	1012 4881 1034 4101 2148	975 3033 560 2520 1403 2452	1	8 11 3 4 5 9	186 270 94 109 111 251	250 160 91 65 107 186	14 3 2 5 2 5	26 5 5 2 14 1	4 3 1 1 4	4 3 6 4 5 4 3 1	1	1 1 1	3 1 6 3 9 1	2	2	25	7s 7s. 7s 6s3d 6s3d
	381	196184	11857	640001 Hebrifter	oli	11998	4429	17687	10965	1	40	1021	859	31	53	132	7 5	3	5 2	[2]	2	3		
	1373 5966 2805 456 51 265 118 1400 2515 1757 979 79	34593 8800 3100 7080 3890 9190 38236 23470 6730 1360		do. do. do. do.	age	1534 1938 1000 292 103 280 66 286 1140 946 235 66 220	340 256 49 13 29 50 60 219 154 8 8 8 9 8 8 9 8 8 9 8 8 8 9 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8	2584 1288 495 145 364 1634 1315 263 1115 33	7 197 47 13:5 5 59 1 18: 1 82: 9 67' 5 14: 9 4: 9 9	2 7 7 2 2 1 1 1 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7	6 10 5 2 3 6 6 1 1	95 135 120 16 46 137 92 10	177 145 24 5 50 111 2 96 16	3 4	1 3	2 3 3 1 1 1 2 2 1	7 4 4 4 2 2 1 5 6 2	12 00 11 12 00 8,	1 2		1 4	1 1 2	1	6s3d 6s3d 6s3d 6s3d 6s3d 6s3d 6s3d 6s3d
	17244	227749	381	sizes fried 91		8100	1478	1098	2 503	1	39	65]	743	3 10	10	14	31	1	4		1 7	8	1	
	1 1053 266 171	45370	610	do.	2000	2354 330v 2030	) 91	4 557	0 233 1 225 4 217	9	3 10 7	208	8 17.	5 3	8 8 3	2 6 2	2 2 1	92	2 2			1	2 2	6s3d 6s3d 6s3d
	1491	- CHARLES -	5646	6 12958 12160 · C		768	4 254	5 1112	5 677	5	20	428	380	6 10	19	10	5		3 2	00	- 0	1	34	6s3d
	-	-	-		-	1	-		1	-		The second section is	-	-	ALEGO MADERIORY				- Internal		-			- Commissions

Distric	ct des	s Trois	Rivièr	es, con	tinué.	
iux vux oien	Average wages paid to day labourers, per day.— rrux moyen des gages que l'on paie aux journaliers, par jour.	Number of actual settlers, natives of the United Kingdom, who have arrived in the Province, by sea, since the 1st of May 1825.—Nombre de personnes actuellement établies, nées dans le Royaume-Uni, et qui sont arrivées dans la Province par la mer, depuis le 1er mai 1825.	Number of actual settlers, natives of the United Kingdom, who have come into the Province by any other way than by sea, since the 1st of May 1825.—Nombre de personnes actuellement établies, nées dans le Royaume-Uni, et qui sont venues dans la Province autrement que par mer, depuis le 1er mai 1825.	Number of actual settlers from any foreign countries, who have come into the Province since the 1st of May 1825.—Nombre de personnes actuellement établies qui sont venues d'aucun pays étranger dans la Province, depuis le 1er mai 1825.	Names of the persons by whom the Return has been made for each County.—Noms des personnes qui ont fait le Retour pour chaque Comté.	out sitx dimenwol required to the state of the sense of the state of the sense of the state of the sense of t
22s 6 1 22s 6 1 22s 6 1 20s 1 20s 1	1s6d 1s6d 1s8d 1s8d	7 40 5 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6	5	1 22 7 4 5 0	J. M. Badeaux.	The County of St. Maurice comprises the Seigniories of St. Marguerite, St. Maurice, Pointe du Lac, Gatineau, Machiche, Rivière du Loup, Grand Pré, Maskinongé, Carufel, part of Lanaudière, and Fief St. Jean. The town of Three Rivers was founded in 1618, and contains 3,113 souls. The Convent there contains 37 Religieuses, 1 Chaplain, and 63 boarders, besides giving education to 90 day scholars, and taking charge of 4 insane persons. The Fief St. Maurice contains 345 souls, and that of St. Marguerite 156 souls. The Forges of St. Maurice were first established in 1737—one other Forge is established in Three Rivers. The Parish of Pointe du Lac, or Fief Tonnancour, was first established in 1734. The Parish of Machiche was established in 1676. Some concessions are to be taken to form a new Parish of St. Barnabé. In the parish are included 115 souls, settled on the Crown Lands on Free and Common Soccage, principally Canadians. The Parish of Maskinongé, it is supposed, was established prior to 1733, but its ancient registers were burnt by accident. The Censitaires of Mr. Pothier pay 2 sols. per arpent and half minot of wheat per 20 arpents. St. Léon Parish was erected in 1801, having previously formed part of River du Loup and Machiche Parishes. The oldest registers of the Parish of River du Loup are dated 1714, when it was attended by Missionaries; but it would appear to have a parish previous to that date—it contains a Village of 37 houses and 213 souls. In this and other parishes there is mention made of the Villages des Terrons, des Carrons, de Bournival, des Noëls, des Gravels, et des Carles, but the number of houses or souls are not mentioned, and they appear to be only concessions; the rents are not known, the parties being irregular in their payments, and several parties being on one lot, and paying to the principal who is held liable to the Setgnior. Hunterstown was first settled in 1824, and its inhabitants are connected with the Saw Mill there erected. The Rivers St. Maurice, Petite and Grande Rivières de Mac
4 6	000000000000000000000000000000000000000	41 0	6		17 1 26 37 97 24 1 14 18 17 40 1	derangees dans leur esprit. Le Pier St. Maurice content 345 ames, et cent de Ste. Magnetie 150 antes. Des Magnetie 150 antes de
45s 60s 60s 60s 60s 50s 50s 50s	2s 6d 2s 6d 2s 6d 2s 6d 2s 6d 2s 6d 2s 6d 2s 6d	6 1 19 14	7	1	W. Henry.	The County of Sherbrooke, in addition to the Counties mentioned in the Return, comprises the Townships of Garthby, Hatford, Whitton, Marston, Clinton, Woburn, Stanhope, Croydon, Chesham, Adstock, Lingwick, Weedon, Bury, Hampden, Ditton, Emberton, Drayton, Auchland and Stoke still uninhabited. Eaton was first settled in 1798; Newport in 1797; Compton in 1793; Ascott in 1794; Westbury in 1799; Dudswell in 1800; Hereford in 1796; Orford in 1794; Brompton in 1800; Shipton in 1793; Melbourne in 1794; Windsor in 1799, and Clifton in 1795. In Ascott there is a Woollen Cloth Factory, with Carding and Spinning Mills attached, moved by water. In Orford an Academy is building.  Le Comté de Sherbrooke, en addition au comté mentionné dans le Retour, comprend les Townships de Garthly, Hatford, Whitton, Marston, Clinton, Woburn, Stanhope, Croydon, Chesham, Adstock, Lingwick, Weedon, Bury, Hampden, Ditton, Emberton, Drayton, Auckland et Stoke encore inhabités. Eaton a été premièrement établi en 1798; Newport en 1797; Compton en 1798; Ascott en 1794; Westbury en 1799; Dudswell en 1800; Hereford en 1796; Orford en 1794; Brompton en 1800; Shipton en 1793; Melbourne en 1794; Windsor en 1799, et Clifton en 1795. Dans Ascott il y a une Fabrique pour les Lainages avec des Moulins à Carder, et une Filature en dépendans, mus par l'eau. Dans Orford on y érige une Académie.
60s 60s	2s6d 2s6d		8	2	(5 10) (5 10) (5 4)	The County of Yamaska contains but three parishes, but within them are comprised the Seigniories of Baie du Febvre, Courval, Lussaudière, Pierreville, St. François, Levalliere and De Guir. In Bourg Marie, part of the Seigniory of Levalliere or Yamaska the rent is 28s. 4d. per 100 arpents. In Deguir it is 11s. 8d. per 37½ arpents. In St. François there is a Village of Abenaqui Indians, containing 332 souls. The proportion of males and females within the county are thus stated by the Commissioner:—
25s	1s8d 1s8d 1s8d	5	81.00	46 46 4 46	F. Cottrel.	Wates. Females.  Yamaska. 1690. 1589  La Baie. 1630. 1424  St. François. 1663. 1500  4983 3513  Le Comté de Yamaska ne contient que trois paroisses, mais dans ces paroisses sont comprises les Seigneuries de la Baie du Febvre, Courval, Lussaudière, Pierreville, St. François, Lavallière et De Guir. Dans Bourg-Marie partie de la Seigneurie de Lavallière ou Yamaska les rentes sont de 28s. 4d. par cent arpens. Dans De Guir de 11s. 8d. pour 37½ arpens. Dans St. François il y a un Village de Sauvages Abénaquis contenant 332 âmes. Le proportion de l'un et de l'autre sexe dans le comté est rapportée comme suit par le Commissaire :—  Mâles. Femelles.  Yamaska. 1690. 1589  La Baie. 1630. 1500
25s	1880	5	1075	97 78	014 188 K	001 108 112768 1438 618 8 6460 1 4983 1 3513

### CENSUS AND STATISTICAL RETURNS OF THI RECENSEMENT ET RETOURS STATISTIQUES DE L.

District of Three Rivers, continued,-

Anni managandan pat																Distri	CL O	11	nee i	civei	s, coi	itinue	ed,-
Name of each Parish, Seigniory, Townsnip, Extra Parochial Place, Ward or Division of a Town, and date of its first Settlement.  Nom de chaque Paroisse, Seigneurie, Township, Place Extra Paroissiale, Quartier ou Division d'une Ville, avec la date de son premier établissement.		tion.					from the Province.	Number of persons five years of age and under.	Number of personnes agees de cinq ans, et au-dessous.  Number of persons above five and under fourteen years.	t au-dessous de 14 ans.	the continues and before.			MALES. MALES.	direction for to tressin	etura has been made	theywas actuellement stablies qu	Tex Mary 1889:	angdom, who have come into	the de personnes expedience of the color	FEMALES.	ni ye andyorari bar, moss. os balles tura scaricina, ani-	ni hebrand one other ornin
sh, Seigniory, Tord or Division of a ant. sisse, Scigneurie, Tother ou Division d'uldissement.	-Maisons habitées.	-Maisons en construction.	al property.	real property.	ersons in 1825.	ersons in 1831.	temporarily absent	personnes temporairement absentes de la persons five years of age and under.	above five and und	14 and under 18		18 and under 21.	9	्रा हर	de 30.		See Service of Section Services		Spines of the Cuited	D 12 12	-14 et au-dessous de 45.	ni sont mountrie par cente.	Non mariés. 45 et au-dessus.
Name of each Parish, Seigniory, Tovchial Place, Ward or Division of a its first Settlement.  Nom de chaque Paroisse, Seigneurie, ToParoissiale, Quartier ou Division d'u de son premier établissement.			.   ~	Not proprietors of real property.	Total number of Persons in Nombre total de personnes en	Total number of Persons in 1831.  Nombre total de nersonnes en 1831.	Number of persons temporarily absent from the Province.	Number of persons	Number of persons above five and under fourteen y	Married.—Maries.	Single.—Non mariés.		Mounical are maries.		Married.—Mariés.	Single.—Non mariés.	MarriedMaries.	Single. Non mariés.	Under 14 years of age.	Married. Mariés.	Single. Non maries.		Single. Non mariés
County of Gaspé.  Newport, Pabos, Grand River,	Gatinoau 1618, and 2 charge e ned in 175 of Alachic 22	Laki de la	einte du was turn stars, and re first es The f 2 uls sel 2 con fe 2 con fe 3 con fe 6 con fe 6 con fe 6 con fe	0 5019	152	140 53	iories of St., led as to sools onner cools onner cools onner cools onner cools onner cools on the sools on th	34 14 59	4 3.4 4 1.	4	16	y of St. Catalfel obligeus loud, an lates takes takes louder	9.5	Task Lask contai tived practi	×6 abs	18		0.1	3 1. 5.	6 6 1	7 508	1082	1
Little River and Cape Despair, Cape Cove, L'Ance au Beaufils, White Head, Percé, Bonaventure Island, Long Beach, Mall Bay, Point St. Peter, Seal Cove, Douglas Town, New Haldimand, S. W. arm, N. W. arm, Cape Despair, Cape Despa	9 43 27 35 31 38 66 35 14 67 10 27 8 53 14	toor of the control o	2 2 2 3 3 4 1 4 3 5 5 5 1 1 4 4 1 4 1 4 1 4 1 4 1 4 1 4 1	22	93 264	257 145 234 186 205 500 172 62 361 199 37 159 43 322	des No de	34 50 34 49 41 24 8 67 21 8 34 9	4 33 4 48 4 31 4 31 4 47 4 17 4 17 8 6 2 0 1 1 4 8 5 76	3 1 7 7 1 7 2 3 7 1 6 2	7 2 5 3 24	1 1 19 1 27	19 19 8 18 2 2 30 1	7 28 4	28 2 32 1 5 2 99 2 17 5 26 3 27 2 3 14 1 17 4	29 1 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9	6 8 5 3 5 8 1 1 2 1 1 2 1 1 2 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	2 2 3 4	2 59	2 30 10 20 20 20 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10	55 188 66 22 25 11 15 15 15 15 15 15 15 15 15 15 15 15	3	2 5 3 4 3 1 1
Peninsula, Little Gaspé, Grand Grève, St. George's Cove, Indian Cove, Cap des Rosiers, L'Ance au Griffon, Fox River, Grand Etang, St. Anne's, Cape Chat, Magdalen Islands,	14 8 23 10 11 21 9 10 10 13 18 6 1951	ecoa, con line in less	1 19 8 17 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10	Liney 6 Con 1 Con	276 { 48 { 53 39 { 26	90 61 105 50 43 76 40 69 71 130 89 37 1057	tho C Troydo Troydo Troydo Tros Tros Tros Tros Tros Tros Tros Tro	21 12 18 13 1 10 7 15 16 23 12 223	22 14 3 10 9 22	Volument of the control of the contr	8 6 18 2 2 4 2 5 3 46 1	de d	2 1	2 5 1 1	8 ( 1 4 1 10 1 (	6 8 8 8 1 1 2	1 1 7 1 17 6 15	1 1 1 1	9 10 16 10 7 4 14 24	011	bos bos so bos bos bos bos bos bos	200 200 200 200 200 200 200 200	
Total	865 1	9 2	0961 4941 0061 8168	295	2108	5003 Yamaaka La Date.	13	919	1045	31 38	89 90	40'	7 16	5 44	9 458	114			506	556	tec)	71 2	_ +
County of Bonaventure.  Ristigouche to Carleton, Bonaventure to Point Mackarel, Indians,	410	3	376 40	77 10 76	dans con Cinii. Il se sutte se	2606 2354 349	Lavali Lavali Dans tio 8 de		414 404 76	14	34 11 -8 -0	119 169 20	56		145	56 47 43	47		290 130 53	360 241 14	40 225 3	280 1 221	
Total	939		776	163	4317	8309	8	815	894	337	2 11	301	140	257	387		C Woodstand of		and the same of th	615	di Territoria	504 2	3

District des Trois Rivières, continués.

Designation   Designation	1	No.	ici des			rivie	eres,	con	tini	iés.																
20	5.	The property of the party of th	th the Church of England	ith the Church of Scotland	on avec l'Eglise d'Ecosse		de Méthodistes	gregationalists not in con-	cland.	cosse.	Baptistes.	enominations.	s dénominations. bsistence by Agricultural	subsistance par les travaux	d.	une fermiers.	le commerce et de négoce.	1	le moyen	l occupied.	oved land.	unaces.		lee raised last year.	mere.	Recolle de Launée der-
20	f and Dumb.   Sourds et muer		nber of persons in connexion w	aber of persons in connexion w	de personnes qui sont en relati	iber of rollian Catholics.	ber of Methodists.   Nombre	ther of Presbyterians and Cong	brede Presbytériens et Congr	s en relation avec l'Eglise d'E	ber of Baptists. Nombre de	ber of Persons of all other d	ore de personnes de toutes autre. Iber of Families earning their su	proyments. bre de familles qui gagnent leur.	ber of Farm-Servants employe	bre des serviteurs employés con ber of Families enoaged in Co	bre de familles qui s'occupent c	ber of persons subsisting on A	ore we personnes qui subsistent	ber of acres or arpents of Landre d'acres ou arpens de terres o	ber of acres or arpents of improved of towns of	ber of minots of wheat.	- CU	ver of minots of oats.	er of minots of barley.	er of minots of rye.
\$\begin{array}{c c c c c c c c c c c c c c c c c c c	Dea	Insa	Nun No.	Nun	No.	Non	Nun	Nun	Nom	. pa	Nun	Num	Num	Nome	Num	Nom	Nom	Nun	70.000	Num	Nom	Numl	Numl	Numb	Numb	Numb
5     36     20     970     31     360     360     360     3799     2193     35     25       7     1206     50     3702     14     31     31     37850     6597     4872     488     1920     1583     302       260     1226     1119     7     184     199     114     2     49618     8090     3850     342     1000     2500     900       620     220     1514     349     260     216     6     10     48746     4000     1620     90     2600     900	22		46 16 55 52 49 119 62 17 128 53 11 •13 38 247 70 61 15 50 19	2	6 1 1 2 2 1 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2	53 211 129 152 134 156 381 110 45 233 43 26 46 5 75 20 90 90 23 44 40 69 71 89	14				00 04		1 80	71		2000	2 2 4 4 4 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6	400	8	1698 1185 1367 2283 1980 903 1827 2513 1091 204 1651 1850 8061 1900 1088 235 235 452 1368 690 610	12 14 11 14 19 16 16 16 16 16 16 16 16 16 16 16 16 16	34 30 2 71 3 240 5 235 772 629 8 100 260 140 10 85 14 245 192 8 853 190 136 45 10 120 20	la loingi 2 loingi 3 loingi 4 loingi 4 loingi 5 loingi 6 loi	10 100 125 294 115 40 205 60 85 38 110 270	20 120 42 90 130 210 67 10 200 85 10 20 60 160 5 15	140 140 140 140 140 140 140 140 140 140
260 1226 1119 620 220 1514 349 77 184 199 114 2 149618 8090 3850 342 1000 2500 1016 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10				State of the last	97	70		MANUAL COMMUNICATION	SULPHANCE OF THE		4				*	10	70	9	14(	3799	02193	.n7760	f Sir L		25)	
620     220     1514       349     260     216     60     10     48746     4000     1620     90     2600     900	7	1	206	50	370	12   1	4	31		-	0	U	de	78		2	245	200	037	850	6597	4872	488	1920	1583	302
880 1446 2982 7 184 459 330 8 10 98864 12090 5470 432 3600 3400 16	8)1	93 1	Total Control of the Control		151	4		7 7	1			184					10	1000			04000					
	PI		880 14	146	2982	2		8 7.	STANDARYS:			184	045	9 0	330	8	910	180	98	364	12090	5470	432	3600	3400	03:16

Jape and Sociffe11;
at à sont des les

nt à sont des s les ffin. ins ; ins ;

Gaspé. sioner tioned ue du ations, exacte Jersey

#### CENSUS AND STATISTICAL RETURNS OF THE RECENSEMENT ET RETOURS STATISTIQUES DE LA

														]	Distri	ict o	of T	Chre	ee I	Rive	rs,	con	tinue	1,-
	Produce raised during the last year.  Récolte de l'année dernière.	*	Produce tange daring	eld. ssédées.		soricities.	Catana Services	The franches of two ones	and controlled	academies and convents.		Number of scholars in each college, academy, convent or elementary school.	ementaire.	on de maisons d'entretien public.	Il se débite des liqueurs fortes.	Nombre de moulins à scie.	-Nombre de moulins pour les huiles.	Nombre de moulins à foulon.	Nombre de fabriques nour le fer.	re de fonderies de fer.	de distilleries.	Nombre de fabriques pour la polasse	containing any machinery moved by fabriques de toutes autres espèces, au, ta vapeur ou la force animale.	st harvest.—Frix moyen au
Number of minots of Indian Corn. Nombre de minots de bled-d'Inde.	Number of minots of potatoes: Nombre de minots de patates.	Number of minots of buck wheat. Nombre de minots de bled sarrasin.	Ty omities de mirsops que conservantes en dares	Under what tenure such land is held. Sous quelle tenure ces terres sont possedées.	Number of annote of Aper.	Number of neat cattle. Nombre de bêtes a cornes.	Number of horses.  Nombre de chevaux.	Number of sheep. Nombre de moutons.		Number of coneges, academies a Nombre de colléges, d'académies e	e d'éc	~	Femelles. Couvent ou école élémentaire.	Number of taverns or houses of public efficient animals.  Nombre d'auberges, ou de maisons d'entretien public.	_ ~	Number of gals mills.—Nombre	oil mills.		Number of carding mills.—Nomb	I.S	Number of distilleriesNombre de distilleries.	Number of pot and pearl ash manufacturies.—Nombre de fabriques pour la potass et perlasse.	Number of manufacturies of any other sort, containing any machinery moved by wind, water or animal power.—Nombre de fabriques de toutes autres espèces, dont les mouvemens sont més par le vent, l'eau, la vapeur ou la force animale.	Average price of wheat since last harvest.—Prix moyen du blé depuis la dernière récolte.
1 0 0 1 1 1 0 0 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	1260 320 6160 3002 3470 4146 6591 7800 2420 2070 4150 1896 1610 4690 1150 9540 1825 1310 1460 315		Free & Cor	eupancy gniorial. do. mmon S do.		28 11 62 40 57 75 123 115 64 51 104 43 23 113 41 258 55 42 62 11 50 28 59 44 102	11 2 10 16 11 22 1 4 2 5 3 29 7 6 1	36 181 90 373 81 82 30 19 44 49 96 66	51 31 127 60 95 70 144 155 64 58 87 55 28 90 34 223 51 42 23 21 27 28 48 42		1 1	13 28 15	10 15 15	3	1 2 2	1			00 1 00 1 00 1 00 00 00 00 00 00 00 00 0			02 011 008 011 830 01 10 0 8 V		10s 10s 10s 10s 10s 10s 10s 10s
50 50	1800 25550	237	Will of	do. Sir I. (	Coffin.	70 486	174	1462	701					4				•				101		
	102525	237	0001	488	4872	2216	317	3662	2438		3	56	40	6	10	1		-				0.		10s
-11 88 84				OLO		1505	230	3106	2401		4	56	41		1		1							10s
16	6 159140 264060 3740	906	. 0009	ōe :	1080	1525 1620 50	130		1400		2	60	21			4	2		000		100			105
25	426940	940	0008		0747	3195	360	5318	3971	- 0	6	116	62		1	5	3							10s

District des Trois Rivières, continué.

District and Prois Receives, continue.	
Average wages paid to servants employed in agriculture who are boarded by their employers, per month.—Frix moyen des gages pagés aux serviteurs employers à l'agriculture, et qui sont nouvris par ceux qui les emploient, par mois.  A Veltage wages paid to day labouirers, per day.— Prix moyen des gages que l'on paie aux journaliers, per day.— Prix moyen des gages que l'on paie aux journaliers, par jour.  Number of actual settlers, natives of the United Kingdom, who have arrived in the Province, by sea, since the 1st of May 1825.—Nombre de personnes actuellement établies, nées dans le Royaume-Uni, et qui sont arrivées dans la Province par la mer, depuis le 1er mai 1825.  Number of actual settlers, natives of the United Kingdom, who have come into the Province by any other way than by sea, since the 1st of May 1825.—Nombre de personnes actuellement établies qui sont venues dans la Province autrement que par mer, depuis le 1er mai 1825.  Number of actual settlers from any foreign countries, who have come into the Province since the 1st of May 1825.—Nombre de personnes actuellement établies qui sont venues d'aucum pays étranger dans la Province, depuis le 1er mai 1825.  Names of the persons by whom the Return has been made for each County.—Noms des personnes qui ont fait le Retour pour rhaque Comté.	Observations Generales.  General Remarks.
50s 2s 6d 50s 2s 6d 50s 2s 6d 50s 2s 6d 50s 2s 6d 50s 2s 6d 50s 2s 6d	This County is entirely dependant upon the Fisheries. A few traders, labourers, farmers, and planters reside at Little River, Cape Cove, PAnce an Beaufils, Percé, Long Beach, Mallbay, and Point St. Peter. The N. W. and S. W. arms of Gaspé are all farmers; and the cultivated lands of St. George's Cove are included within Grand Grève. A great portion of the lands in the Free and Common Soccage are held at will of the proprietor. In Mallbay some is held under Coxe's and Stewart's patent.  The Magdalen Islands are entirely inhabited by fishermen, and hold their lands at the will and pleasure of Sir Isaac Coffin. The different settlements are Basin, 29 houses; Cabane, 10 houses; Cap, 7; Pointe Basin, 27; Havre aux Bert, 25; Moulin, 5; Lelang, 11; Grande Entrée, 6; Isle, 5; Cap aux Meules, 12; and others not named.  Ce Comté doit sa subsistance entièrement aux Pécheries. Quelques commerçans, des journaliers, cultivateurs, et Colons résident à Little River, Cape-Cove, l'Ance à Beaufils, Percé, Long Beach, Mallbay et Pointe à Peter. Les branches N. O. et S. O. de Gaspé sont habitées par des cultivateurs, et les terres cultivées de l'Ance St. George sont comprises dans la Grand'Grève. Une grande portion des terres en Franc et Commun Soccage sont fenues sous le bon plaisir du propriétaire. Dans Mallbay il s'en trouve quelques-unes sous les lettres patentes de Coxe et Stewart.  Les Iles de la Magdelaine sont entièrement habitées par des pécheurs, et ils tiennent leur terres sous le bon plaisir de Sir Isaac Coffin. Les différens établissemens sont le Bassin, 29 maisons; La Cabaune, 10 maisons; Le Cap, 7 maisons; Pointe au Bassin, 27 maisons; Hâyre au Bert, 25 maisons; Moulin, 5 maisons; PEtang, 11 maisons; Grande Entrée, 6 maisons; Ile, 5; Cap aux Meules, 12 maisons; et autres non mentionnés.
8   10   10   10   10   10   10   10   1	STERL PROTECTION OF STREET STR
31 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	There sor outer secretaries steer that seem secretaries steer
55s 2s	
3s P. Doucet.	
50s 3s 6d 60 52 J. Crawford.	The County of Bonaventure comprises all part or portion of the Inferior District of Gaspé, not included within the County of Gaspé. The titles to land in this county are various, being Location Tickets, Adjudications, Seigniorial tenures, and squatters. The Commissioner erroneously made a Return of 1045,870 acres cultivated; it has been correctly stated in the present. Messrs. Robins & Co. are mentioned as employing 150 Jersey sailors, who return to Jersey every fall. The Indians live in common.  Le Comté de Bonaventure comprend toute la partie ou portion Inférieure du District de Gaspé, non comprise dans l'étendue du Comté du Gaspé. Les titres des terres dans ce comté sont de différentes descriptions; tels que Billets de Locations, Adjudications,
50s 3s6d 112	Tenures en Seigneuries, et Squatters. Le Commissaire a erronément rapporté 1045,870 acres de terre cultivées; mais la quantité exacte a été portée dans ce Retour. Il est fait mention que Messrs. Robins & Co. emploient 150 matelots de Jersey, qui s'en retournent à Jersey chaque automne Les sauvages vivent en commun.
	T

## CENSUS AND STATISTICAL RETURNS OF THE RECENSEMENT ET RETOURS STATISTIQUES DE LA

Recapitulation,-

,																					1000	apitai	ia bioti	,
Townsnip, Extra Parofa a Town, and date of Township, Place Extra d'une Ville, avec la date		on.		1			from the Province.	nd under.	personnes on described on of or described on the	un-uessous ue 14 ans.				MALES.	MALES.	San one had a very one	The state of the s	A STATE OF THE PROPERTY OF THE			- 3	FEMALES. FEMELLES.		distant an ola costa
Parish, Seigniory, Tow Ward or Division of a ement. Paroisse, Seigneurie, Tou Quartier ou Division d'un er établissement.	Maisons habitées.	Maisons en construction.	Maisons inhabitées.	of real property.	r of Persons in 1825. de personnes en 1825.	sons in 1831.	mporarily absent	Ve years of age ar	above five and under fourteen	14 and under 10	14 et au-dessous de 18	and	18 et au dessous de 21.		21 et au-dessous de 30.	an	30 et au-dessous de 60.	60 and upwards.			anc	de 45.	45 and upwards.	45
Name of each Parish, Seigniory, Townsnip, Extra Ichial Place, Ward or Division of a Town, and dat its first Settlement.  Nom de chaque Paroisse, Seigneurie, Township, Place E Paroissiale, Quartier ou Division d'une Ville, avec la de son premier établissement.			Houses vacant. — Maisons inf. Proprietors of real property.	Not proprietors of real property. Non propriétaires de biens-fonds.	Total number of Per Nombre total de perso	Total number of Persons in 1831. Nombre total de personnes en 1831.	Number of persons temporarily absent from the Province.	Number of persons five years of age and under. Nombre de persons five sears of age and under.	Number of persons a	Married.—Mariés.	12	MarriedMaries.	Single.—Non mariés.	Married.—Mariés.	Single.—Non-mariés.	Married Maries.	Single.—Non mariés.	MarriedMaries.	Single. Non mariés.	Under 14 years of age Au-dessous de 14 ans.	Married. Mariés.	Single. Non mariés.	Married. Mariés.	Single. Non mariés.
		H	1 2 2		To	To	ZZ		122	N	S.	E	2	N	Sil	Z	\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\	Z	150	03		100-		50
District of Three Rivers  Champlain, Drummond, Nicolet, St. Maurice, Sherbrooke, Yamaska,	1084 591 1984 2955 999	54 5 56 5 90 5	59 191 59 224	9 323 3 179 8 557 4 411	(nt), hard () reinsri () blot he	6991 3566 12504 16909 7104 9496	23 20 49 19	3 1273 3 393 2538 2576 1394 11971	3 443 3 3 1 7 3 3 3 2 5 3 4 1 6 0 8	3 5 17 3 1 8 9	325 115 494 806 332 464	7 16 24 11	188 115 390 430 179 201	194 144 358 480 200 307	150 460 460 263	376 1766 2045	54 104 140 79	39 550 110	2 11 1 14 5 32 0 8	2354 3116 1144	466 1658 2391	269 1071 1891 555	106 856 880	32 37 99 33
Total	9379	298 1	97 765	3 1930		56570	122	10145	12390	29	2536	85 1	503	1683	1817	6794	548	156	3 120	10709	7421	5371	2652	364
District of Gaspé.  Bonaventure, Gaspé,	939		77( 2 500		The state of the s	8309 5003	8 13		894 104 <i>5</i>					140 165			146 114					268 165		23 22
Total	1804	28	2 1276	3 458	rygyt gargaattiinanahalanag	13312	21	1734	1939	34	761	101	708	305	706	845	260	183	179	979	1171	433	<del>57</del> 5	45
Province of Lower Ca-						200 200 200 200 200 200 200 200 200 200	30	# # # # # # # # # # # # # # # # # # #													8	•		555
nada.						2025																		
1010	22931 9379 1804	375 49 298 19 28 19	29 17218 27 7653 2 1276	300		290050 15 <b>26</b> 5 56570 13312	60 122 21	22079 10145 1734	26838 12390 1939	128 (29 2 34 7	3003 2536 8 761	35 15 01 7	925 4 503 1 708 -	673 4 683 1 305	1990 1817 706	16768 6794 845	16963 548 260	3498 1568 183	354 120 179	15679 10709 979	18012 7421 1171	16008 5371 433	11901 3 7207 1 2652 3 575 4	107 364 45
512,597 Total	82437	458 154	57891	25208		11917	981	78729	92704	401 2	1697 9	007 13	3302 1	6574	17278	54028	6413	11243	2000	83659	64941	1843	22335 55	278
		19		-	-	200			07701															

n/		Tation	
Reca	pulu	lation.	

1	Réc	cap	itu	latio	n.																			0 1		MARKET AND THE PARTY OF THE PAR
*		the Church of England.  ec l' Eglise d' Angleterre.  theChurch of Scotland.  avec l'Eglise d' Ecosse.		No. ae personnesquisont en retation acce e Eguse a angleterre.  Number of persons in connexion with the Church of Scotland.  No. de personnes qui sont en relation avec l'Eglise d'Ecosse.  Number of Roman Catholics.  Number of Methodists.   Nombre de Méthodistes.  Number of Presbyterians and Congregationalists not in connexion with the Church of Scotland.  Nombre de Presbytériens et Congrégationalistes qui ne sont pas en relation avec l'Eglise d'Ecosse.  Number of Bantists.   Nombre de Baptistes.				aptistes.		dénominations.	sistence by Agricultural	ibsistance par les travaux	ne fermiers.	mmerce or 1 rade. commerce et de négoce.	ms.	ar le moyen d'aumônes.	l occupied.	oved land.		Doodnes wised during	t year.		Manufacture and the state of th			
4	01	VI	Insane.   Insenses.	Number of persons in connexion with the Church of England. No, depersonnes qui sonten relation avec $l$ Eglise $d$ Angleterre.	Number of persons in connexion with the Church of Scotland	No. de personnes qui sont en relation avec l'Eslise d'Ecosse.	Number of Roman Catholics. Nombre de Catholiques Romains.	Number of Methodists.   Nombre de	Imper of Presbyterians and Congr	nexion with the Church of Scotland. Nombre de Presbytériens et Congrégationalistes pas en relation avec l'Eglise d'Ecosse.	Number of Baptists.   Nombre de Baptistes.	Sumber of Jews.   Nombre de Juifs	Number of Persons of all other denominations.  Nombre de personnes de toutes autres dénominations.	Number of Families earning their subsistence by Agricultural	Nombre de familles qui gagnent leur subsistance par les travaux de l'Agriculture.	Number of Farm-Servants employed. Nombre des serviteurs employés comme fermiers.	Number of Families engaged in Commerce or Trade. Nombre de familles qui s'occupent de commerce et de n	Number of persons subsisting on Alms.		Number of acres or arpents of Land occupied. Nombre d'acres ou arpens de terres occupés.	Number of acres or arpents of improved land Nombre d'acres ou arpens de terres cullivés.	Number of minots of wheat. Nombre de minots de bled.	Number of minots of peas. Nombre de minots de pois.	Number of minots of oats. Nombre de minots d'avoine.	Number of minots of barley. Nombre de minots d'orge.	Number of minots of rye. Nombre de minots de seigle.
	11 2 9 4 5	6 1 3 25	39 3 22 35 1 8	90 146 42 110 5	8 2 3 6 1 1	26 44 2 60 20 42	686 206 1227 1634	33 33 16 79 40 30 47 17	60	2 84 11 29 200 9	1 35 1 153	19	1 30 1		912 3060 1425 1732 908 1625	16 52 24 102 175 59	18 230 19 68 13	9 -	32 41 3 3	71945 113816 5 99462 1	$ 53710 73467\frac{1}{2} 41113\frac{1}{2} 41086\frac{1}{2} $	122615	$2411\frac{1}{2}$ $12398\frac{1}{2}$	$ \begin{array}{r} 65073\frac{1}{4} \\ 7047 \\ 87178 \\ 169079 \\ 26223 \\ 72160 \\ \hline 426760\frac{1}{4} \end{array} $	$ \begin{array}{r} 1431\frac{1}{4} \\ 369\frac{1}{2} \\ 3467 \\ 12153 \\ 1179\frac{1}{2} \\ 2816\frac{1}{2} \end{array} $	2776 10644 2793
	33		1000													330		0	10	98364	12090	5470	432	3600	3400	16
	7 7	O P		88 120 208		50	370	82 02 1 84 1	_ -	31 38		3	184	-	459 7 466			8 2 - 0	10	37850	18687	4872 10342	920	1920	1583	302
		1	-	8 279	200)	887 494	83 229 <b>1</b> 13.28 47 <b>1</b> 6 66	1000	570	7001 437 335 38	9	1 3	5 944 63 63 184	1 8	28 <b>229</b> 1246 <b>7</b> 9662 466	1669	9 76 8 48 0 1	9	689 79 10	1685817 629902 136214	18687	383544 <sub>2</sub> 10342	55300	0 426760 <sub>5</sub> 0 5520	192712 1421417 14983	318
		1	99	24 346	320 1	5,065	433, 45 388	12	1	7,811  2,461  5,567  7,51950  7,019  22,975  15,069  38.044  34.67	-	10	5,57	7	50824	760	2250	)3	1282	3981793	2065913	3404756	98475	8 3142274	394795	234529

### CENSUS AND STATISTICAL RETURNS OF THE RECENSEMENT ET RETOURS STATISTIQUES DE LA

Recapitulation, continued,

	Produce raised during the last year.  Récolte de l'année der-		Produce raised during the formation of the last year.	I. sides.		States and		Grace grantes granious		and convents.		Number of scholars in each college, academy, convent or elementary school,	Nombre d'écoliers dans chaque collège, academie couvent ou école élémentaire.	olic entertainment.	spirituous liquors are sold. se débite des liqueurs fortes.	Nombre de moulins a farine. Nombre de moulins a scie.	coulins pour les huiles.	de moulins à foulon.	de moulins à carder.	de fonderies de fer.	distilleries.	mbre de fabriques pour la potass	ntaining any machinery moved or briques de toutes autres espèces la vapeur ou la force animale.	harvestPrix moyen di
Number of minots of Indian Corn.	1 3 3	Number of minots of buck wheat.  Nombre de minots de bled sarrasin.	Mondre de minots d'avoine.	Under what tenure such land is held. Sous quelle tenure ces terres sont possedées.	Mumber of minots of wheel.	Number of neat cattle. Nombre de bêtes à cornes.	Number of horses. Nombre de chevaux.	Number of sheep. Nombre de moutons.	Number of hogs. Nombre de cochons:		r of	Males. Number of scholars in each coll Máles. conventor elementary school,	Females. Nombre d'écoliers dans Femelles.	Number of taverns or houses of public entertainment. Nombre d'auberges, ou de maisons d'entretien public.	8. e	Number of grist mills.—Nombre de	Number of oil mills.—Nombre de moulins pour les huiles.	Number of fulling millsNombre de moulins à foulon.	Number of carding mills.—Nombre de moulins a carder.	Number of trip hammers.—Nombre de fonderies de fer.	Number of distilleriesNombre de distilleries.	Number of pot and pearl ash manufacturies.—Nombre de fabriques pour la potasse et perlasse.	Number of manufacturies of any other sort, containing any machinery moved by wind, water or animal power.—Nombre de fabriques de toutes autres espèces, dont les mouvemens sont mûs par le vent, Peau, la vapeur ou la force animale.	Average price of wheat since last harvest,-Prix moyen du blé depuis la dernière récolte.
426, 4891 1121 381 17244 1491	993583 94194 157232 196184 227749 135578	8154 ½ 494 § 2417 11857 381 5640	63078 7047 87178 98228 98228 72160			7096 2879 10995 11998 8100 7684	4429	17687 10982	2476 8671 10965 5031	1	24 10 28 40 39 20	207 663 1021 651	216 711 859 743	14 31 10	53 10	511119	0 31 27 3	2 6 3 1 3	2 1 1 5 4 2	22	1 2 7	253351		6s 6s3d 7s6d 5s6d 6s3d 6s8d 7s6d 6s 3d 6s 3d
25554	910295	28943 78	426760	55300		48752	13739	71458	39766	2	161	3427	3386	78	112	60	35	3 15	15 2	22	2 10	22	5	
250	426940	237	00000			3195 2216		5318 3662		100	6				1 10		3			1			,	10s
256	3,801471.000/803	201	0236			5411		8980			9	-	102	*			3			1	_			10s
481		$8013\frac{3}{4}$ $28943\frac{7}{8}$	1911861 7981881 7981881 0 426760			229747 104794 48 <b>7</b> 52 5411	26213 13739	152382 71458	74515 39766	15 2	340 161	8083 3427	12418 7326 3386 102	78	251 112	94 3 60 1	48 6 35 6	35	294	3 9	2 4	5	1	
256						- 141	- 5 11	-00		The second secon				U	4 4 1						-		-	

Récap	pitula	tion, co	ntinué.			
nployed in agriculture who as ix moyen des gages payés aux courris par ceux qui les emploiem	Average wages, paid to day labourers, per day.—Prix moyen des gages que l'on paie aux journaliers, par jour.	the United Kir May 1825.—No ii, et qui sont a	Number of actual settlers, natives of the United Kingdom, who have come into the Province by any other way than by sea, since the 1st of May 1825.—Nombre de personnes actuellement établies, nées dans le Royanne-Uni, et qui sont venues dans la 1rovince autrement que par mer, depuis le 1er mai 1825.	Number of actual settlers from any foreign countries, who have come into the Province since the 1st of May 1825.—Nombre de personnes actuellement établies qui sont venues d'aucun pays étranger dans la Province, depuis le 1er mai 1825.	Names of the persons by whom the Return has been made for each County — Noms despersonnes qui ont fait le Retour pour chaque Comlé.	Observations Generales.  General Remarks.
22862 258 758 1 208 258 1 208 258 1 458 608 2 258	2s 6d ls8d 3s4d ls8d 1s6d ls8d 1s8d 2s 2s6d	35 328 4 41 51	6 8	27		
		464	14	29	507	
50s 40s 55s	3s 6d 2s 3d	112				
		115			115	
		11775 9240 464 113	54	41		
		Commission Commission of the C		AND ADDRESS OF THE PARTY OF THE		U



